大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百六十號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話四八〇三六 編輯部電話四八〇四六 電報掛號8773 廣州辦事處 惠吉西路二號坊 電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報電話全部改換新號碼，請讀者留意為荷。
編輯部 四八〇四六
營業部 四八一〇八

天山南北人力造田 新疆今年大力墾荒 可增耕地三百萬畝

將出現更加多的棉田和葡萄園

【中國新聞社烏魯木齊十二日電】天山南北大規模的開荒造田工作已經開始。由新疆維吾爾自治區各族農民和解放軍生產建設部隊戰士組成的幾支墾荒大軍，正在塔里木河、葉爾羌河和瑪納斯河的兩岸，清除野草荒柴，翻墾土地，準備建立國營農場。喀什噶爾、和闐和伊犂等地各族農民，在冰天雪地中挖掘凍土，修建新渠道和水庫。整個自治區今年將墾荒三百萬畝左右，約相當於自治區第一個五年計劃期間墾荒面積的百分之七十以上。

今年，自治區將在巴楚、麥蓋提和伽師縣的三角地帶，興建和擴建四個以植棉為主的地方國營農場。灌溉這些農場的水庫，即將動工興建。今年決定新建的九個地方國營農場中，還有吐魯番和鄯善以生產葡萄和哈密瓜為主的園藝場。

向塔里木河流域進軍的新疆軍區生產建設部隊的墾荒人員，正在塔里木河中下游荒涼的原野上規劃四個軍墾農場。

新疆各族農民，為了擴大農業社耕地面積，正利用多閒時間，開展興修小型農田水利的運動，開闢水源，有計劃地開墾靠近農業社的荒地。

蘇建議開最高級會議 英法輿論齊響應 認為東西談判終要舉行

英一議員說：不論在下議院怎樣點人數，絕大多數人民充分支持布爾加寧的建議。

……點人數，國內絕大多數人民將充分支持布爾加寧提出的舉行最高級會議的建議。」

保守黨議員羅伯特・布斯比爵士說，現在已經是時候，可以在外交上同俄國人接頭了。他說，應該認真對待俄國提出的在歐洲建立中立區的建議。

造船工人及機械工業工人工會聯合會總書記巴拉特支持舉行最高級會議的建議。他說，只有通過所有國家的領導政治家之間的公開的和坦率的接觸才能夠根除猜疑。

三十二位工黨議員的約克郡領袖霍雷斯・霍姆斯說，必須認真地對待蘇聯的表示，現在是英國政府採取行動的時候了。

各地報紙在顯著地位報道了布爾加寧給麥克米倫的信件。「約克郡郵報」強調指出，蘇聯打算在最近進行高級……

……談判，並且主張簽訂互不侵犯條約。這家報紙在社論中呼籲西方國家努力同蘇聯達成協議，因為這種協議會有助於「維護和平，停止毀滅性的軍備競賽」。「蘇格蘭人報」外交評論員認為，蘇聯的新的和平倡議具有重大意義，英國政府應當「仔細研究」布爾加寧的信件。

【路透社倫敦十二日電】英工黨領袖蓋茨克爾十二日要求英國接受蘇聯總理布爾加寧關於最高級會議的邀請，並提出它自己的和平會議，作為對議程的貢獻。

在「雷諾新聞」第一版所刊載的訪問記中，蓋茨克爾說：「對於會議的支持並不就是在蘇聯所建議的一切事情的虛線上簽字。但是我們確實可以同意討論他們的建議。據我看來，至少有三個建議是值得歡迎的，但是我們還得加上我們自己的積極計劃。對於停止核子試驗一個時期的建議，我們應該說『是』；對於在歐洲設立無原子地區，我們也應該說『是』；還有，我們得同意蘇聯討論終止中東緊張局勢的計劃的建議。」

【據新華社北京十一日電】巴黎消息：巴黎許多報紙十日就蘇聯政府的和平新倡議和布爾加寧給一些國家政府首腦的信發表了評論。不少報紙指出，蘇聯的和平建議要比艾森豪威爾的「國情咨文」更引人注目得多。

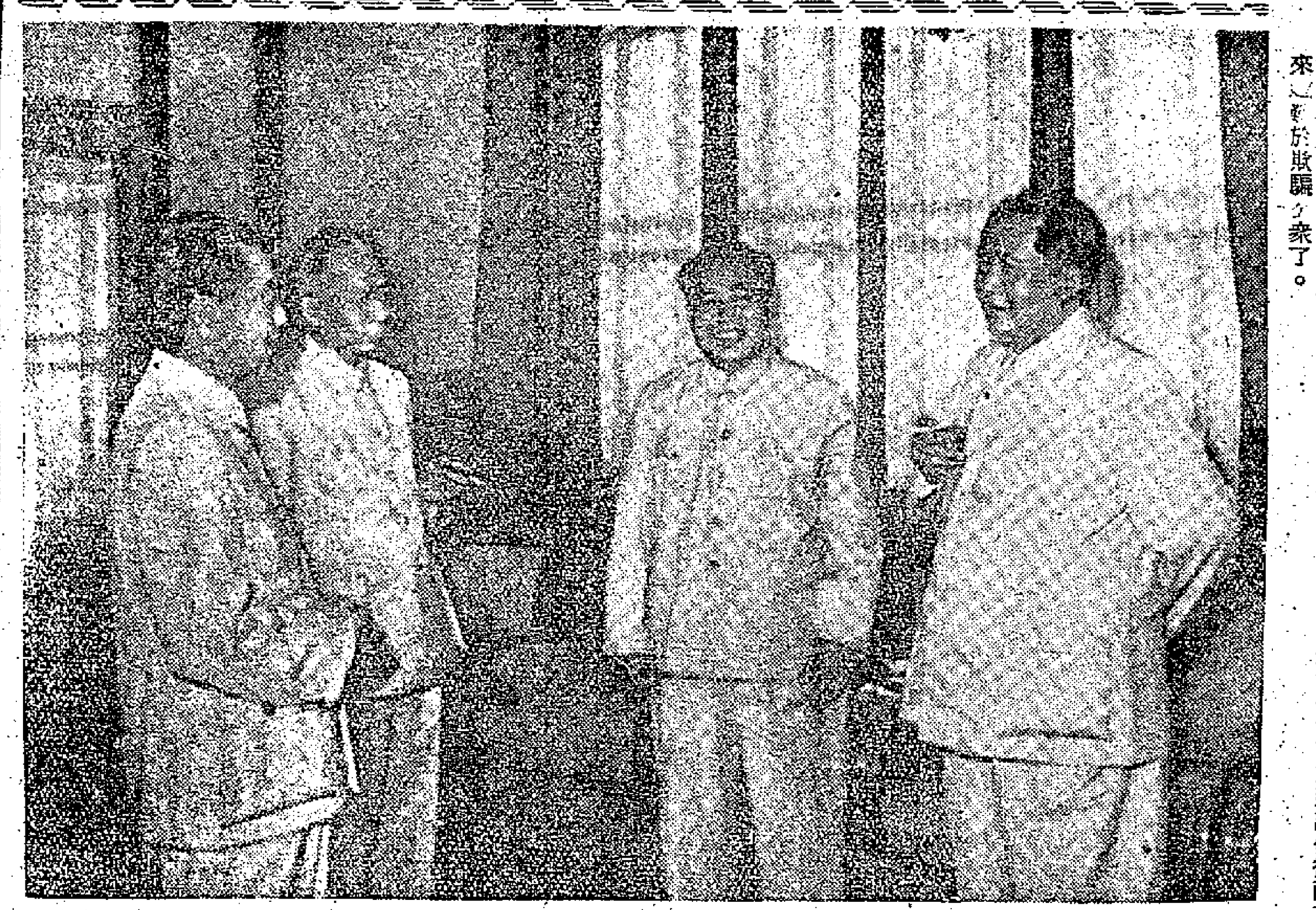
有影響的資產階級報紙「世界報」認為，蘇聯不斷在有關東西方舉行談判的問題上採取主動，而西方卻在這個問題上千方百計進行拖延。報紙說，正當艾森豪威爾要求美國在軍事上作更大的努力的時候，布爾加寧卻發出了今年第一次真正的「和平轟擊」。它認為，蘇聯向全世界發表的簡明言論極有說服力。這家報紙最後說，西方國家與其拒絕很可能成為不可避免的談判，倒不如認真地為此進行準備。

「巴黎新聞」寫道，布爾加寧的倡議有可能再一次打亂西方國家的計劃。這家報紙認為，布爾加寧提出了始終得人心的舉行最高級會議的主張，並且再一次表示支持波蘭關於建立中歐無原子武器區的計劃，因而在裁軍問題上重新掌握了主動權。

「法蘭西晚報」在評論中說：「自從布爾加寧上次提出和平建議以來已經快一個月了，西方除了公開宣傳關於東西方談判有種種困難等含糊其詞的言論以外，什麼事也沒作。」這家報紙指出：「但是全世界都知道，不管怎樣，東西方會談終究是要舉行的。」

【法新社莫斯科十二日電】現在莫斯科訪問中的法—蘇議會友好代表團團長、法國共和國議會議員德布—布里德爾說，他們的聯合公報主張召開東西高級會議。但不是最高級會議。

他說：「在措詞慎重以及表示法—蘇議會代表團全體意見的聯合公報中，我們說明贊成舉行高級會議，但不必一定是最高級的會議。」德布—布里德爾說，蘇聯提出北大西洋公約組織與華沙條約國家簽訂不侵犯條約，在他看來尤其重要。



毛澤東主席、朱德副主席、劉少奇委員長、周恩來總理合影
（原載「中國青年」）

白宮發言人宣佈 美總統有信覆布爾加寧

【路透社華盛頓十二日電】白宮十二日宣佈，艾森豪威爾總統已送給蘇聯部長會議主席布爾加寧一封覆信。布爾加寧在他的信中曾建議舉行東西最高級會議。

總統的新聞秘書哈格蒂對準備出席在國際標準時間二十時舉行的記者招待會的記者說，他將在招待會上發表艾森豪威爾總統覆信的全文。

據悉，艾森豪威爾總統在覆信中告訴布爾加寧說，只有在初步外交討論，諸如外長會議之類，表明有可能達成有價值的協議後，才能舉行最高級會議。

又據合衆社訊，艾森豪威爾這封信是回答布爾加寧上週的建議的。

【法新社倫敦十二日電】「星期快報」十二日引述該報駐紐約特派員的話說，艾森豪威爾總統一反國務卿杜勒斯的建議，已決定接受蘇聯部長會議主席布爾加寧的建議。該報又說，不過總統不會同意布爾加寧所提出的，會議在以後的兩、三個月舉行的要求。

阿富汗政府支持東西開首腦會議

【路透社倫敦十二日電】塔斯社自喀布爾報道，阿富汗政府「完全支持」蘇聯政府所提出的舉行高級會議的建議。

塔斯社說，阿富汗首相達烏德汗在十一日的記者招待會上作此宣佈。他說，他的政府認為蘇聯建議「是合時的而聰明的步驟，可以減少國際緊張，並解決大部問題」。阿富汗一貫贊成停止武裝競賽，停止製造及試驗核子武器，銷毀已囤積的核子武器。」

五屆世界學生大會定九月在北京召開

國際學聯執行委會已作出決定

【中國新聞社北京十二日電】萊比錫消息：由於中華全國學生聯合會的邀請，第五屆世界學生代表大會將於今年九月間在北京召開。

這是國際學生聯合會執行委員會在昨天的會議上決定的。

國際學生執委會會議在通過一系列的協議後，已於昨晚閉幕。會議通過的決議包括關於保衛和平的決議；關於支持亞非人民團結大會的決議；支持中近東學生保衛民族獨立反對殖民主義的鬥爭，支持阿爾及利亞學生爭取民族獨立的鬥爭，支持印度尼西亞學生收復西伊里安的鬥爭，支持塞浦路斯學生爭取民族自決的鬥爭的決議。

質問不同蘇談判原因 美報斥杜勒斯老朽

說他的行動使美國人提心吊膽

【據新華社北京十一日電】據塔斯社紐約十日訊：美國一些報紙和政界人士抨擊政府頑固地堅持拒絕同蘇聯達成緩和國際局勢的協議。

丹佛城（科羅拉多州）出版的「郵報」在社論中說，美國人民有權要求美國政府，說明「它堅持不願採取新的步驟來同蘇聯達成緩和緊張局勢的協議」的原因。

這家報紙抨擊反對同蘇聯舉行高級會議的國務卿杜勒斯，報紙說，在世界分裂成兩大陣營和不斷擴充洲際核武器的條件下，不應該阻止積極的防止戰爭的企圖。杜勒斯的舉動「不為我們盟國所歡迎，並且使許多美國人提心吊膽」。

堪薩斯城（密蘇里州）出版的「明星報」發表了一篇社論，題目是：「杜勒斯先生應該下台」。這家報紙寫道：「杜勒斯的思想已經老朽」。我們認為，他應該下台。他在職的五年越來越表明，在現在（美國）外交政策危機日益加深的情況下，杜勒斯不適宜於作總統外交政策問題的總顧問」。

民主黨參議員莫爾斯向報刊記者說，杜勒斯最近的發言使他更加相信政府的外交政策已經破產。莫爾斯說，國務卿絲毫沒有表示美國政府承認裁軍是現在各國外交政策中「最必要的因素」。

「芝加哥太陽時報」主張「美國和蘇聯在文化友誼方面達成廣泛的協議」。報紙認為，就有實際的可能來緩和美蘇關係上的緊張局面。

【據新華社開羅十二日電】開羅報紙十二日歡迎蘇聯政府關於舉行各國首腦會議的建議，同時譴責美國國務卿杜勒斯拒絕這個緩和國際緊張局勢的建議。

開羅報紙特別重視蘇聯建議中的這一點，就是，邀請一些如埃及等沒有參加集團的國家參加建議中的各國首腦會議。

開羅所有的日報都在顯著地位刊登了蘇聯建議的消息，並且發表了社論。「人民報」在社論中說，杜勒斯拒絕蘇聯的建議「向全世界證明了他的侵略意圖」。它說：「他還使得全世界有可能來斷定，誰一方面支持世界和平，那一方面反對。」

印度錫蘭中非總理 贊成開最高級會議

【路透社倫敦十二日電】銷路廣大的「世界新聞」曾邀請世界各國領袖批評蘇聯和西方及早舉行會議的建議，十二日它發表了來自印度、羅得西亞聯邦和錫蘭的三封覆電。

印度總理尼赫魯的私人秘書的來電說：「尼赫魯先生深信，走向擺脫冷戰的任何有效途徑將增加安全並將使亞洲、歐洲及美洲的億萬人民如釋重負。這是需要緊急行動的心理時刻。」

羅得西亞和尼亞薩蘭聯邦（本報編者按：通稱中非聯邦）的總理韋倫斯基發電報說：「相信東西方極峯會議應該立刻舉行。開始尋求和平，極峯會議並不是太高的一級。」

錫蘭總理班達拉奈克說：「堅強支持東西方極峯會議。我覺得，目前的國際局勢很有希望促使這類會議得到相當滿意的結果。」

蘇聯外長有建議 中歐非原子區 南北兩端延長

北起波羅的海南至亞得利亞海

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯外交部長葛羅米柯十一日對訪問莫斯科的意大利代表團說，蘇聯贊成把在中歐建立無原子地區的拉帕茨基計劃予以擴充。這個計劃是波蘭外長拉帕茨基上月在聯合國會議中提出的，他主張波蘭、捷克和東西德應該同意在他們的境內，廢止核子武器。

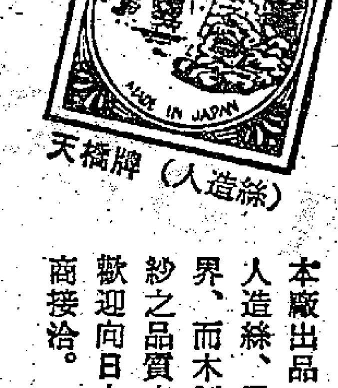
葛羅米柯對訪問莫斯科的意大利「和平戰士」代表團說，為了意大利的利益計，是可能把亞得利亞海區域認作無原子地區的。他又說，拉帕茨基計劃也可能擴充到沿蘇聯集團的邊界，包括凡可以建立蘇聯火箭基地的國家在內。

惠顧數十年 聲譽滿天下

孔雀皇冠牌（亜司的織布）

虹牌（木製棉木製紗）

帝人亜司的（亜司的絲）



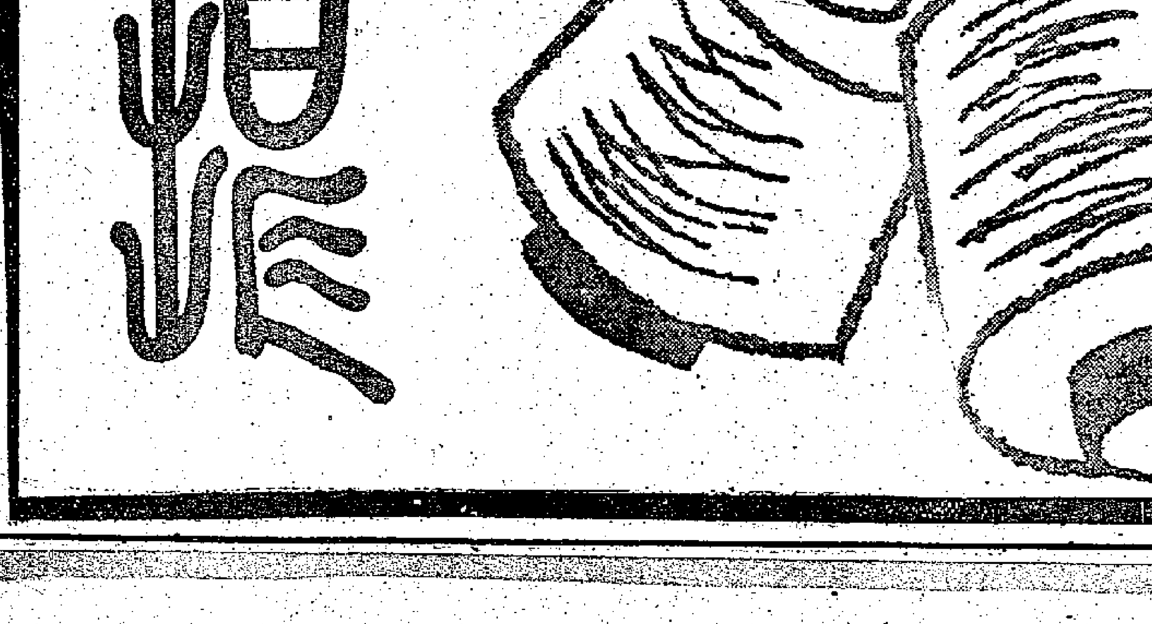
天橋牌（人造絲）

本廠出品「天橋牌」人造絲、早已馳名世界、而木製棉、木製紗之品質亦優秀可靠、歡迎向日本各大出口商接洽。

太陽皇冠牌（人造絲織布）

函索華寄英文說明書
日本・大阪市西区江戸堀
帝國人造絹絲株式會社

稱品質最佳：價廉牌子亦老：請購本廠出品之人造絲尼龍快把等製品



Toray
Trade Mark

"大富貴牌"(DAIFUKI)……有光及半啞人造絲（田卅支・三百支，不論扎庄或筒庄均有供応）
"翠光牌"(SUIKO)………人造棉-不縐有光及有摺縐半啞人造棉（各種型式長短，粗細均有供応）
快把紗-不縐有光及有摺縐半啞快把紗（由十支単紗至八十支双紗，不論筒庄或扎庄，均有供應）
"鷲鐘牌"(EAGLE & BELL) 人造絲織物-縐紗，緞，綢，山東綢，富士綢等
快把織物-洋布，襯衫布，斜紋布，甲巴甸，嗹吔等
東洋麗絨股份公司并同時供應種類繁多之上等尼龍←→由紗棉至已製成物品
在日本最著名人造絲及尼龍生產者
東洋麗絨股份公司
TOYO RAYON COMPANY, LTD.
No. 5, 3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan
Established: 1926 Cable Address: "TOYORAYON OSAKA"

布爾加寧分函西歐各國 建議舉行首腦會議

主張不從外長會議開始，而直接由高級會談開始，但可以將高級會議的決議委託外長們進一步研究實施。

【據新華社北京十一日訊】塔斯社莫斯科十一日訊：蘇聯部長會議主席布爾加寧分別寫信給法國、德意志聯邦共和國、意大利、挪威、加拿大、希臘等國首腦人物向他們提出了東西方各國領導人舉行高級會談的建議。

致法國信

布爾加寧給法國總理蓋伊阿的信指出，蘇聯建議在最近兩三個月內召開各國領導人的高級會議。信中說：我們滿意地指出，法國政府正在探求在最近東西方國家代表會晤的可能性。總理先生，您在不久前的一次談話中表示贊同召開各國政府首腦會議，當然您也提出了一個保留，即在召開這次會議之前，各國外交部長應該進行會晤。可見我們之間，實質上對必須召開各國政府首腦會議的看法存在着某種一致。同時看來我們對籌備這次會議的方法有着不同的理解。蘇聯主張不從各國外長會議開始，而是直接從有各國政府首腦參加的高級會談開始。

信中指出，蘇聯政府並不排斥把高級會議通過的決議委託各國外長作進一步研究和使這些決議具體化。

致西德信

布爾加寧在給德意志聯邦共和國總理阿登納的信中指出，根據蘇聯的建議，將提交各國領導人高級會議研究的許多問題同德意志聯邦共和國有直接關係。

布爾加寧在談到德國統一問題的時候指出，如果拋棄使用武力，那麼解決德國人民全民族任務的唯一道路就是兩個德國在承認和全面照顧它們利益的基礎上取得協議。在這種條件下，除了兩個德國互相接近和建立德意志邦聯以外，沒有其他統一德國的辦法。

信中說，就蘇聯政府提供各國領導人會議討論的那些問題達成協議，會大大促進德國問題的解決。

布爾加寧最後表示，希望德意志聯邦共和國政府重視要求它參加各國領導人會議的建議，希望它無論如何不要置身於會議之外。

致意大利信

布爾加寧在給意大利總理佐利的信中指出，意大利以及其他許多國家的政界人士和社會人士對蘇聯政府提出的緩和國際緊張局勢的措施感到興趣。公衆堅決要求東西方領導人就停止軍備競賽和消除「冷戰」達成協議。蘇聯政府期待意大利政府十分認眞地考慮蘇聯政府所提出的問題。

致挪威信

蘇聯將製造新飛機 比聲速還快五六倍

飛得過高的飛機可能成爲衛星 科學家正在研究飛回地面問題

【法新社莫斯科十二日電】塔斯社報道，蘇聯航空專家比齊諾夫教授十二日在「星火」雜誌發表文章說，在最近的將來，蘇聯將製造能夠以比聲速快五、六倍速度飛行的飛機。

比齊諾夫說，蘇聯有優良的渦輪反應器和產生數以幾十萬匹馬力的火箭，可以達成極高的速度。他又說，蘇聯科學家們正在研究在這種高度飛行所發現的問題。例如，如果一個飛行員以這種速度飛行，飛得過高，他很可能會發現到自己的飛機變成人造衛星。比齊諾夫說，他能夠回到地面唯一的辦法就是使用火箭。

【路透社莫斯科十二日電】莫斯科「眞理報」十二日說，蘇聯有一種能夠在各種氣候飛行的新式客機，在第一次飛行試驗時，達到了三萬二千八百呎以上的高度。

塔斯社引述莫斯科「眞理報」的話說，這種飛機「ＩＬ－一八莫斯科」可以在地極緯度上空飛行，也可以在炎熱的沙漠上空飛行。它能夠適應到高至一百二十度的溫度的變化。在飛機的座倉內，經常保持一種人造的氣候。這種飛機有四引擎，據說在很短的滑行中便能升空。

艾克咨文避談談判 西歐責美政策僵化

印尼報紙說艾克承認西方居於劣勢

【新華社北京十一日電】倫敦消息：「紐約時報」駐倫敦記者報道，艾森豪威爾總統的「國情」咨文在英國與其說引起了信任，不如說引起了問題。

「紐約時報」記者指出，倫敦「泰晤士報」的社論認爲，艾森豪威爾的咨文看來同布爾加寧關於召開高級會議的建議是完全相反的，他寫道，英國和其他西方的官方人士都認爲，「國際局勢要求華盛頓政府採取更現實的外交行動。這些人士認爲，西方的領導人不應當錯過任何表示願意就具體問題進行談判的機會」。

記者還指出，根據西歐的一些初步消息判斷，「那裏的外交家批評艾森豪威爾的咨文缺乏具體的建議」。

這個記者在引用「泰晤士報」、「曼徹斯特衛報」、「新聞紀事報」社論中的言論的時候指出，英國大多數報紙對布爾加寧的信比對艾森豪威爾的咨文更爲注意。

倫敦「泰晤士報」記者在評論美國態度時說，華盛頓方面沒有什麼跡象表示要採取任何新的主動行動。艾森豪威爾總統在東西方談判和具體國際問題上所表現的沉默態度「可能表明自從俄國發展人造衛星後美國外交政策的僵化到了什麼程度」。

【新華社雅加達十一日電】「印度尼西亞火炬報」今天在評論美國總統艾森豪威爾在九日發表的國情咨文時指出，艾森豪威爾承認了目前西方集團的軟弱地位。在目前的國際局勢下，社會主義陣營在力量對比方面佔了上風。

「東星報」說，艾森豪威爾在國情咨文中明確地承認了蘇聯在科學發展方面取得的成就。這樣一種承認是意味深長的。這家報紙還指出，艾森豪威爾的國情咨文提到了美國的軍費支出將大大增加，這會使得美國人民面臨通貨膨脹的艱難日子。

艾克咨文喊備戰 美國有人喝倒采

杜魯門說向來不贊成杜勒斯

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：在美國總統艾森豪威爾九日提出國情咨文以後，許多代表壟斷資本利益的國會議員紛紛表示支持咨文中提出的加緊核軍備競賽計劃。

在不少國會議員吹噓這個咨文「出色」的同時，民主黨參議員莫爾斯說，艾森豪威爾的咨文是「爲一個死亡的政府守尸時發表的謝罪講道」，並且是一篇「承認沒有能夠滿足國家的外交政策需要的供詞」。

「紐約時報」十日說，這篇咨文最缺乏的是「鼓舞力量」。這家報紙認爲艾森豪威爾要使本屆國會通過他的「援外」計劃和延長互惠貿易法，將「比過去更費力」。

民主黨參議員魯塞爾及其他一些人已經表示反對艾森豪威爾關於擴大對外經濟「援助」的計劃。魯塞爾是去年促使國會大大削減對外「援助」撥款的運動的帶頭人之一。

【合衆社紐約十一日電】美國前任總統杜魯門十日到了紐約，對於艾森豪威爾政府作了一些辛辣的批評。

關於艾森豪威爾的國情咨文，他說：「它是一篇好咨文，可是有點太晚了。這是不幸的，但是到現在誰也沒有做出些什麼來。」

關於五角大廈中三軍的對立，他說：「作爲總司令，艾森豪威爾並沒有使各參謀長協調起來。」

蘇加諾由印度抵埃 納賽爾在機場歡迎

【路透社開羅十二日電】印尼總統蘇加諾十二日已到達開羅。

蘇加諾總統是在旅行亞洲和中東的途中，從印度來這裏的。

蘇加諾和印尼外長蘇班德里約同來。埃及總統納賽爾親自在機場迎接他們。歡迎者還有埃及的閣員們和外交使團人員。

蘇班德里約對記者說，蘇加諾總統將於一月十七日訪問南斯拉夫首都貝爾格萊德，然後在一月十九日到敍利亞首都大馬士革作一天訪問。

羅素再促美蘇會談

哈馬舍爾德飛倫敦訪問勞埃德

一個電報給美國諾貝爾獎金紀念獎餐會，提出了這個建議。

羅素男爵在他的電報中建議舉行「美國政府和蘇聯政府的最高級會議，目的不在達成有約束性的協定，而是探討兩國都能接受的折衷辦法的可能性」。

他說，這個談判必須是秘密的，「一直到了這種折衷辦法的可能性已確定爲止。假如這麼一個折衷辦法是行得通的，雙方應該向北大西洋公約組織各國和華沙條約國提出它」。

他又說：「協定必須規定核子武器的銷毀和停止製造——在雙方同意的中立負責機構的視察保證之下。協定還得規定從雙方同意的領土上撤退外國軍隊，這些領土最低得包括東德、西德、捷克、波蘭和匈牙利。」

他的電報接着說：「西德不應該繼續留在北大西洋公約組織之內，東德也不應該參加華沙條約。」

【合衆社聯合國十一日電】聯合國秘書長哈馬舍爾德定下星期三（十五日）飛往倫敦，和英外長勞埃德舉行一晚的會談，哈馬舍爾德訪英的消息突如其來，出人意外，據聯合國方面的解釋，他們的會談是爲了有一個機會，交換關於聯合國事務的意見。

英國外長勞埃德在過去一週中，曾經和蘇聯大使馬立克會談過兩次。據推測，馬立克所談的是要英國解釋麥克米倫首相對新的最高級會議部分贊同的意見。鑒於美國國務卿杜勒斯最近又直率拒絕布爾加寧舉行最高級會議的建議，預料，在哈馬舍爾德和勞埃德舉行的談話中，這問題也將佔重要的部分。

西德工人罷工 四十萬人參加

許多城市汽車水電全停

南朝鮮連續捕人 進步黨總書記入獄

敦煌藝術展覽在東京開幕

日中文化交流協會及「每日新聞」社主辦的敦煌藝術展覽會於一月五日在東京開幕。日中文化交流協會會長片山哲及文化界著名人士二百餘，參加開幕式，中國紅十字會訪日代表團團長李德全爲展覽會剪綵。上圖：日本文化界名流如川端立參觀敦煌佛像。下圖：在開幕式的酒會中，右起是李德全、片山哲、常書鴻（中國敦煌藝術展覽工作團團長）。（本報東京特稿）

美機帶有核武器 飛行加拿大上空

加國防部長向議會承認

【新華社北京十一日電】渥太華消息：加拿大國防部長皮爾克斯十日在加拿大衆議院承認：帶有核武器的美國飛機「偶而」在加拿大上空飛行。

皮爾克斯是在答覆一個議員質問時說這些話的。他還說，這種美國飛機的每次飛行都要得加拿大政府的許可。

鞍鋼各工廠新年開門紅

無縫管廠今年產量更高 可超過設計能力六成六

【中國新聞社鞍山十二日電】鞍山鋼鐵公司所屬各個工廠在今年頭十天中超額完成生產計劃，作到年初開門紅。

無縫鋼管廠一月上旬共爲國家增產了五百多噸無縫鋼管，並且在十天中連續創造了十一次生產新紀錄。

在一九五七年內已爲國家超額增產了一萬七千多噸無縫鋼管的無縫鋼管廠，今年又提出要比一九五七年實際產量還要多兩萬多噸的生產計劃。實現這一計劃後，這個工廠就將超過原計劃生產能力的百分之六十六。

去年幾乎月月都沒有完成國家計劃的第一中板廠，今年以來差不多天天都超額完成計劃，頭十天中已爲國家搶產了一千多噸中板。

第一煉鋼廠今年計劃生產的鋼比去年的計劃增加了廿萬噸，頭十天中爲國家增產的鋼達四百多噸。此外第一初軋廠、第一、第二薄板廠、小型軋鋼廠等也都超額完成了頭十天的生產計劃。

文化大下鄉

千部影片九千萬張年畫 春節以前運往各地農村

【中國新聞社北京十二日電】北京許多文藝部門正在洗印、複製的約一千二百部影片，即將運往各地農村電影放映隊。新出版的九千六百多萬張年畫和大量門畫以及文娛演唱材料也將在春節前送到農民手裏。

爲了使農民歡度第二個五年計劃開始後的第一個春節，和配合農村大規模的文化宣傳活動，今年供應的影片中，絕大部分是國產的。其中有不少是一九五七年出產的新片，其中有「長江大橋」、「鞍鋼在建設中」、「全國農業展覽會」、「母親」、「上甘嶺」、「劉巧兒」、「小二黑結婚」和許多傳播生產和科學、衛生知識的影片。

今年年畫供應量比去年增加了百分之十四以上，共有八百多種，其中有三百多種是根據農民愛好而新印的。

北京和各地的許多藝術表演團體也正在積極籌備春節的農村巡迴工作，許多第一流的演員將爲農民表演。

上海即建高級照相機廠

鏡頭業已試製成功 可與「萊卡」牌媲美

【中國新聞社上海十二日電】一座高級照相機製造廠，將在上海興建。負責建廠工作的地方國營上海照相機廠籌備處已經成立，計劃在今年下半年開始小量試製，俟照相機廠建成，不僅可以生產一二〇折疊式、單鏡頭反光照相機，而且還可以生產顯微鏡用照相機、X光攝影機和望遠鏡。

照相機的關鍵——鏡頭部分已根據科學院設計的圖紙試製成功了F三點五的鏡頭，它的攝影效果，在層次與清晰度方面均可與德國來卡照相機鏡頭媲美；它的機件性能：快門一秒到千分之一秒，可以自動對光。

杭州建設新廠 製造化工原料

【中國新聞社杭州十二日電】杭州建新化工廠今年將充份利用林業副產品，大量生產醋酸和拷膠。

醋酸和拷膠都是化工原料，中國過去出產較少，要依靠國外進口。醋酸可以作媒染劑、溶解劑，也可以作染料、醋酸鹽、人造纖維等的原料。拷膠在作染料及製皮革時都用得到。

這兩種產品的主要原料是利用林業副產品製成的。生產醋酸的原料——醋酸石，是用炭窰中排出來的醋酸氣、甲醇氣冷却凝聚而成。拷膠是從含有單寧的植物中提取的，如橡椀、板栗殼、五棓子等。

現在，這個廠正在積極擴建生產醋酸和拷膠的車間。預計今年二月間醋酸車間可以投入生產，全年能生產純醋酸四百五十噸。拷膠車間在今年第二季度投入生產，全年能生產拷膠三百噸，相當於本省全年的需要量。這兩個車間全部投入生產以後，總產值能比現在全廠產值提高三倍以上，並使本廠成爲一個綜合性的林產化工廠。

艾克的答覆

布爾加寧建議舉行國家首腦會議，艾森豪威爾已經提出了答覆。據合衆社報道，這封信是答覆布爾加寧上週的信的；至於艾森豪威爾爲什麼還沒有答覆前一封信，却沒有說明。

覆信的內容要到今天早晨才公布，但據路透社透露，艾森豪威爾在信中說，只在初步外交討論，諸如外長會議之類表明有可能達成有價值的協議，才能舉行首腦會議。

他的答覆原文還未公布，人們很難作明確的定論。但就路透社所透露的內容看來，艾森豪威爾却還是在推。

三種態度

現在，對首腦會議一共有三種態度：

第一種是蘇聯的態度，是積極的；不但主張在兩三個月內適自舉行首腦會議，而且提出了一系列問題，可以作爲首腦會議的議程。

第二種是英法等國的態度，英法首腦原則上同意舉行首腦會議，但堅持事前必須「有準備」，例如，先舉行一個外長會議。

第三種態度是美國的態度。美國只說必須先舉行「初步外交討論」，而並沒有說一定要召開首腦會議。

嚴格講起來，第二、第三種都是推托，但第二種至少肯定了舉行首腦會議的原則，而第三種則連這一點也是模糊的。

快刀斬亂麻

蘇聯主張逕自舉行首腦會議，而不主張先舉行四外長會議，是有它的道理的。

今天的問題，已不能再由外長在細枝末節上斤斤較量，而必須由首腦們選擇迫切需要解決而又可能解決的問題，當場達成協議，使國際緊張局勢立即可以有所緩和，國際信任氣氛可以逐步恢復，爲解決更多更複雜的問題鋪平道路。

日內瓦首腦會議之後的外長會議，以至裁軍委員會中舉行過的外長會議都表明，各國首腦如果不能先達成一些協議，外長會議只是浪費時日而已。

首腦會議的好處

西方國家說，它們不想舉行首腦會議，是因爲日內瓦首腦會議一無結果。

這種說法是不符合事實的。日內瓦會議中，出現了新的諒解精神，曾使局勢有所緩和，打開了東西協議之門。

不幸的是，在隨後的四外長會議上，杜勒斯又關閉了這道門。

現在蘇聯所建議的首腦會議，不但包括東西雙方的國家，而且包括若干中立國家，如果達成某些協議，任何國家也不可能事後擺脫。

就是要公開

有人說，首腦會議太公開了，不能實事求是地談問題，這也是不合事實的。

裁軍小組委員會是秘密的，開了三年，一事無成，不就是因爲有人利用這種秘密會議的形式，搪塞敷衍嗎？

要公開，就是要使各國首腦在衆目睽睽之下表示自己的態度，也就是要在大家監督之下，來實事求是地討論國際間的重大問題。今天，世界各地，包括西歐的輿論及美國部份的輿論在內，都主張舉行首腦會議，因此，西方才不敢斷然拒絕蘇聯的建議。

可以確定，在輿論壓力之下，西方將終於不得不同意舉行首腦會議；在衆目睽睽之下，西方國家無法在暗中規避協議，首腦會議也就比較容易開出具體的結果來。

施君玉

馬尼拉條約國會議 要討論建原子基地

印尼報紙揭露殖民國家的陰謀

【新華社雅加達十一日電】雅加達「東星報」今天報道，即將舉行的馬尼拉條約組織會議將要着重討論在亞洲建立「戰略原子武器基地」的問題。

「東星報」說，在亞洲有殖民地的北大西洋公約組織成員國將把它們的殖民地提供給馬尼拉條約組織，來建立戰略原子武器基地。這些殖民地包括英屬北婆羅洲、葡屬帝汶和荷蘭佔領下的西伊里安。

「東星報」還說，美國已經要求荷蘭允許它把西伊里安作爲導彈基地使用。據說荷蘭認爲，只要它能夠繼續佔領西伊里安並且保持它在印度尼西亞的經濟利益，它就可以同意美國的這個要求。

這家報紙從印度尼西亞國會人士那裏得到的消息說，荷蘭將要把一些可以加以利用的人的情報供給美國，也就是把有關「伊斯蘭教國」、「伊斯蘭教軍」等分裂主義活動和「荷蘭部隊情報處」等方面的情報提供給美國。

這家報紙說，這次馬尼拉條約組織會議還將討論在亞洲進行顛覆活動以及馬尼拉條約組織、北大西洋公約組織和巴格達條約組織的「合作」問題。

古城的變化 新城的誕生

建城

蘭州

西安

包頭

不過有八、九萬人口，全市只有一個皮革廠、一座小型的自來水廠和一座僅能供給兩千只電燈照明用的電廠，這就是舊包頭的概況。但是，解放以後，經過短短幾年的建設，現在全市人口已經增加到了四十三萬餘人。國營和地方國營工廠已近有五十座。這些新建工廠，大部分是爲正在建設中的包頭鋼鐵聯合企業服務的。這裏有機製磚瓦廠，有規模很大設備最新的汽車修配廠，還有氧氣廠和許許多多的建築材料工廠。包頭鋼鐵公司已於一九五七年七月正式動工興建，新建的市區就在它的附近，一座嶄新的城市正從平地上逐漸形成，這兒已有二十餘所學校、近百幢的樓房和數百間的平房。還有托兒所、幼兒園、小學、商店和門診所等小型的公共福利設施。此外，按照城市規劃的要求，在區中心附近還建設了百貨公司、電影院、俱樂部和醫院等公共建築物。這座新興的鋼鐵城市將繼續發展成爲一個擁有六十多萬人口的大城市。

除了以上三個城市以外，在第一個五年計劃期間，進行大規模擴建的城市還有首都北京，以及東北地區的鞍山、瀋陽、吉林、撫順、長春、哈爾濱、齊齊哈爾，河北的石家莊，山西的太原、大同，河南的鄭州、洛陽，湖北的武漢，湖南的株洲，四川的成都和廣東的港口城市湛江等等。這些城市都已逐漸由過去的消費城市變爲生產性的城市。

除了上述的擴建城市之外，還有一些城市，它們的名字聽起來是生疏的，甚至有的在地圖上找不到它，那就是隨着建設事業的發展新成長起來的城市。這裏也只能介紹主要的幾個。

伊春

伊春市是一座由幾個小鎮組成的新城市，它是隨着林業建設和生產而建立起來的，位於小興安嶺的東南部。在一九四九年時，這裏只有三、四十戶居民，一個理髮店和兩個小飯館。一九五一年以後，在這裏採伐木材的工人逐步地實行了機械化的作業，並修建了五〇〇餘公里的窄軌鐵路，林業工人在這裏一年四季地進行連續生產，生活也固定了，人數越來越多，一個新城市也就形成了。現在，在二三萬人的伊春市上，已出現了許許多多磚木結構的房屋，這裏不僅有機關、學校、商店，並且還有旅館、食堂、理髮室等等服務性的行業。今天的伊春市已經是一座設備比較齊全的新興城市。

雙鴨山

雙鴨山市在黑龍江省佳木斯市的東部。一九四七年起開始在這裏採煤，當時它只有七十多個人。近年來，雙鴨山已被列爲國家建設的煤礦之一，國家在這裏進行了大量的投資，一九五一年它就開始使用了最新式的機器操縱的聯合採煤機，一九五五年又建成了我國自己設計的現代化豎井，一九五六年規模宏大的自動化選煤廠又動工興建，不久即可建成。目前雙鴨山已是一個擁有七萬人口的煤礦城市。

克拉瑪依

提起克拉瑪依這一座新城市，在今天我國的地圖上還難以找到。「克拉瑪依」是維吾爾語「黑油山」的意思，它是新疆維吾爾族自治區的一座石油城。僅在兩年以前，在它的周圍數千平方公里內，除了流動在這裏的野外地質勘測人員以外，再也沒有一個居民。自從一九五五年七月開始鑽探第一口油井以來，隨着這個油田的發現和建設規模的逐步擴大，目前居民已有三萬餘人。克拉瑪依市的籌備委員會也已正式成立。一九五六年六月起，在這裏建設的工人們，在當地缺乏水、土和建築材料的條件下，克服了各種困難，已建成了二十萬平方公尺左右的房屋，現在這裏不僅有職工的住宅宿舍，機關、商店、郵局、銀行等等的辦公用房，並且還有托兒所、小學、職工文化學校、俱樂部、書店、食堂和醫院。臨時性的電廠、汽車保養廠、機械修理廠等。在剛開始建設的時候，由於這裏沒有水源，一切用水都必須從一〇〇里以外的河裏用汽車運來，所以當時這裏的水價比油還貴。到一九五七年六月間，一條由無縫鋼管連接起來的輸水管道，已經從一〇〇里遠的河畔上敷設到克拉瑪依來了，目前已可保證礦區的生產和居民的生活用水。現在克拉瑪依已經成爲我國新建的第一座石油城。

白銀

白銀市在甘肅省境內，市區原名郝家川，原是個起伏不平的丘陵谷地，當地居民不到百戶人家。從一九五五年到現在，這裏已建成了二五萬平方公尺的民用建築。現在，這裏有百貨公司、食品公司、醫院、影院等也已相繼建成，電訊、電話、自來水和道路的建設也都修建起來。目前白銀市的籌備委員會已經成立，現在已形成一個擁有五萬人口的工礦城市了。

除了以上四個城市以外，在第一個五年計劃期間，新建立的城市還有東北的雞西、延吉、公主嶺，內蒙的集寧、巴彥浩特，甘肅的玉門，河南的平頂山、三門峽、鶴壁、焦作，山西的楡次，山東的臨淸，安徽的銅官山、馬鞍山，江西的撫州，湖南的津市，廣西的憑祥和廣東的潮州、石歧等。此外，甘肅的張掖和山西的侯馬也已設立了「市」的籌備處。至於第一個五年計劃期內新建和擴建的城市型的工人鎮，爲數更多了。

規模宏大　全國第一
廣東罐頭廠加速建
主要廠房已建好　七月間可生產
每年製水果蔬菜罐頭近二萬噸

【本報廣州十一日專訊】[illegible]最大的廣東罐頭廠正在加緊興建，爭取在今年七月投入生產。此後，[illegible]罐頭的出口，為國家換回一筆相當可觀的外匯，支援國家的經濟建設。

這個廠的生產能[illegible]頭，這個數字約佔我國目前罐頭年產量的四分之一。產品之多又為全[illegible]蘿、荔枝、柑桔、馬蹄罐頭，鹽水番茄、青瓜、四季豆、豌豆罐頭、[illegible]九種品種，不啻是個「水果總匯」。這個廠擁有全套機械化和半自動[illegible]汁和冷榨、熱榨桔油四大類產品。整個生產過程，從原料處理到裝罐[illegible]。甚至把水果原料區分等級選用，都運用機器操作。製造一個最標準[illegible]

這個罐頭廠「果[illegible]二萬七千噸以上的水果和蔬菜。而處於五嶺之南、氣候溫和的廣東，[illegible]，冬季盛產柑桔，一年到頭水果不絕，這就為該廠提供了用之不竭的[illegible]一個一年四季都可進行生產的果蔬罐頭廠。

這個廠的產品，[illegible]頭換得的外匯，可購買十一萬八千七百噸鋼材，或二千六百七十二部[illegible]

現在，為了爭取[illegible]築工人和企業人員在緊張地勞動着。在縱橫六萬平方公尺的廠地上，[illegible]冷藏庫、中心試驗室、沉澱池、水泵房、成品車間等主要廠房已建[illegible]，全部主廠房即將開始安裝機器。工人們正在趕[illegible]鐵路建碼頭、下水道[illegible]廠不遠的地方。二百多個從上海、大連、汕頭等地的罐頭廠調來支援[illegible]需要的水果、蔬菜，該廠供銷部門已向有關部門預購，可以保證投入[illegible]

粵省五百多萬人民
投入興修水利運動
許多縣市在今年內可消滅旱災

【本報廣州十一日專訊】以興修水利為中心的多季生產運動，已如火如荼地在廣東各地展開，截至目前為止的不完全統計，全省已有[illegible]

[illegible]、化縣、湛江市郊及旱災著名的茂名、吳川等）在今年內可消滅旱災。

[illegible]羣衆自建了三個窰燒粘土及自動捐助石頭等，可節約出工程費十二萬元；陽春縣的西山水庫，亦因為採用了以燒粘土代替水泥及改變區域設計等，可節約廿五萬元。湛江專區各縣在原定計劃外新增加的十九項二萬元以上的重點工程，絕大部份都貫徹了「社辦公助」的原則，除工程器材確難解決的一部份由國家適當補助外，其餘都由農業社自籌解決。據調查，僅電白縣十一個鄉一百廿四個農業社的統計，已自籌了現金四萬四千多元，稻穀二萬一千多斤另價值一千多元的物資，投資在當地的水利建設。

廣州興建產科醫院

【本報廣州十一日專訊】[illegible]

從化溫泉專供遊客住宿的別墅

台山第一陶器廠參觀記

白水

從台（山）荻（海）公路經過，北望西華山山麓，可以看到南閘西坑咀地方出現一簇簇嶄新的房舍，這就是台山第一陶器廠的廠房。

十二月十日的下午，筆者和友人參觀這間陶器廠。這時碰巧正副廠長關篤初、黃迎藻兩君正集會研究計劃在制訂一九五八年的生產計劃，看見我們到訪，便親切地和我們談起來。

陶土媲美石灣

據稱這個陶器廠的設立，先是南昇社的社員挖取當地的一些陶土，製成幾種炊具坯子，拿到石灣陶廠試燒，出乎意料之外，燒成的陶器卻可以媲美石灣的出品。社員們感到說不出的歡躍。後來有關部門派了地質人員和技術人員來勘踏這一帶地方，並挖土研究，認為這個地方擁有大量質地優良的陶土，是開辦陶窰業最好的地區。去年五月間，台山縣供銷社和南昇農業社訂下合同，擬好計劃；歸僑、僑眷也紛紛投資，於是聘請石灣師傅來指導工作，修築陶窰，建造廠房。九月二日，這個陶廠便投入生產。

製造廿一種產品

該廠的工場初由兩個增至四個，分別製作茶煲、茶壺、油盆、中盆、宮盅、金塔、豬餐煲等二十一種產品。廠裏的師傅、職員、工人、學徒等初由三十餘人陸續增加到六十四人。他們中間除師傅一人從石灣聘來外，職員、工人多是由南昇農業社和鄰社多餘的勞動力中抽調出來的。學徒幾乎都是當地初中或高小畢業的男女學生，由於他們都是具有一定文化科學知識的青年人，學工藝很容易上手，工作熱情也特別高。那些工作快捷的，每天可以做八、九十件東西（以茶煲為例），較慢的也可以做五、六十件。工人每月平均可得工資四十多元。在積極工作的同時，他們沒有忘掉學習和娛樂，一下班便走進圖書室裏閱讀書報或到文娛室裏唱歌、舞蹈、玩音樂。

擴大生產，滿足需求

黃副廠長說，每窰貨從製作、入窰而至燒成器皿，只需八天時間，每窰貨可獲二百元的純利。由於各處定貨數量龐大，出品供不應求，目前只能供應附近地區。為了滿足顧客需求，並製作比較大型的陶器如缸、瓦、水管等。同時也計劃將現有的十四間廠房再建築十二間，增聘工人，擴大生產。在可能的時候，再在石隴頭開設分廠，那時產品供應就可應付裕如了。

我們離開工場，黃副廠長引領我們去看一口面積約兩畝的魚塘，他說，這口魚塘是挖陶土後因地制宜地造成的。塘裏的鯇魚長得真快，僅僅是四、五個月工夫，每條重量已有一斤半了。為使地盡其利，廠裏周圍的山坡已種上三千株菠蘿、五百株橙、桔，二十畝油茶，他們還計劃在塘邊種一千二百株竹，建幾所新房，讓年老缺乏勞動力的社員居住，將來竹子長大了，可以就地取材，編織「缸瓦签」裝載陶器，前途正未可限量呢！

民主辯論得出結論
合營企業確實優越
穗公私合營廠事例生動具體

[illegible]生動具體的事例證明了合營後比合營前好。大華膠輪廠，生生印刷廠，保滋堂聯合製藥廠等工廠的職工都以親身的經歷感受說明了合營以後廣大職工生活的改善與提高。以十四間膠輪廠為例，合營前的職工每人每年分得工資七八二元，勞保費一・四七元、醫藥補助費二・三六元、福利補助費一二元，分紅七七・六三元，[illegible]九六元、醫藥補助費四六・九二元、福利補助費三三・六元，全年實際總收入九七〇・四四元，比合營前增加了七五・九八元。各職工更指出工廠公私合營之後，實行了勞保制度，生、老、病、死都不必再躭心，職工的生活有了保障，更證明公私合營企業的優越性。

沉船廿五艘
今年將撈起
粵打撈公司負責人談話

【本報廣州十日專訊】「廣東省境內二十五艘沉船今年將重見天日！」這是省打撈公司負責人對記者說的。

這位負責人說：「我們把二十五艘沉船打撈起來以後，國家將可以從我們這裏得到六千噸鋼鐵和有色金屬；另外，還可以得到不少舊輪船設備。」

廣東省打撈公司是去年六月一日成立的。從那時候起至去年年底止，這個公司已共打撈起大小船隻十二艘，價值約達六十五萬元。目前，這個公司正抓緊珠江枯水季節，積極打撈沉船，計劃在今年第一季度打撈起來的沉船就有十多艘，在第二季度以後，如果設備問題得到解決，該公司將開始出海打撈沉船。

新會新事

全縣農民掀起開荒生產熱潮
沙堆華僑糧食加工廠已建成
鳳飛雲大水庫日內即可完工

【本報廣州十一日專訊】新會縣農民已掀起了開發荒山河流的生產熱潮。今年該縣計劃獨河涌養魚的面積有四萬畝，綠化荒山的面積有十八萬畝。目前該縣已在河流上安裝了八十個活動鐵閘網，堵塞了一部分河涌，可以利用來養魚的河涌面積有八千三百六十畝。另外還正在一百多條大小河涌上動工安裝一百八十個活動鐵閘網，這些工程完成後，可以利用的河涌面積共二萬九千五百三十畝。開發荒山方面，種植油茶、油桐三萬畝的計劃已經完成；柑、桔、橙等果樹的種植也已挖下了八萬一千多個樹坎準備種植了。

【本報新會專訊】㊀新會沙堆華僑糧食加工廠已於去年底建成，十二月廿六日正式開工生產。這是新會縣由歸僑、僑眷投資興建的第一間工廠，也是利用水電站的電力生產的第一間工廠，八小時能加工稻穀五萬斤。生產成本比過去人力或運往外縣加工要便宜得多。

㊁最近，新會雙水區供銷社在沙崗鄉三仙寺籌建一個國藥示範場，第一批廿多個幹部已上山動工。農場面積有三百多畝，將大量培植各種藥材和果樹，計有砂仁、藿香、生地、木香、當歸、甘草、玉桂、人參、佛手等三十五種藥材和柑、桔、咖啡、圓眼、荔枝等多種果樹。

㊂新會縣最大的鳳飛雲水庫於三日進行第一階段工程，日內即可全部完工。今後，附近的三千五百畝田可解除旱患；水庫的水將分三路：原有的渠道，跨過三個大山的人工渠道和另一條繞過七個大山的人工渠道，流到這些田畝裏去。現在水庫裏還養了六萬多尾魚，大的已有四斤多重。水庫周圍將來還計劃種上果樹。

綠化廣州
今年將基本實現
春季預計植樹二百萬株

【本報廣州十一日專訊】十一日上午召開的廣州市綠化工作會議確定：今年春天，要使廣州成為基本上綠化的城市。

廣州，經過幾年的綠化、造林，許多荒山荒地已成美麗的林帶。但是華南植物園的飛鵝嶺地區、新市以北、黃石公路附近的山崗，還是沒有植林的荒山，白雲山、三元里、石溪、鷺江、白鶴洞等地還沒有全部綠化。十一日上午決定要在這些地方種上美麗的桉樹，有些地方還將在林中間種柑桔。在機關、部隊、學校、工廠、營房、校舍旁的道路和附近的空地，將種植各種風景林木、果樹和大紅花、山指甲、炮仗花等花木。在居民稠密的地區，今春先在東、南、西、北、中各區選擇一、二條內街為試點，由市綠化委員會指導居民在屋頂或宅旁種植炮仗花、葡萄等蔓生植物。全市新闢道路及路旁荒地也逐步使之形成沿途林帶。市內大街，騎樓也要綠化，市綠化委員會今春將在太平南路試種適宜在騎樓下生長的植物。按照這個計劃，今春將植樹二百多萬株。若干年後，市內紅花綠葉，點綴在建設得日新月異的城市之間，近郊的荒山墳地，將是林木參天，松濤萬里，現在已經為國際友人稱讚的美麗的廣州將變得更美麗了。

廣東各屬新聞

湛江 ▲「湛江新港」的彩色紀錄片，除夕夜在湛江市試映，並請湛江港務局和港的第一工程局的職工提意見。該片不久將在全國各地放映，片中除介紹湛江深水碼頭的建設過程外，也拍攝了該港提前使用時，第一艘外輪進港的情景。

電白 ▲解放後電白縣規模最大的一次全縣性文藝大會演，上月三十一晚開始，一連四天，已於三日結束。會演的節目豐富多采，有占今戲曲、中西音樂、舞獅、舞龍等一百一十多個。參加的演員有六百二十多人，參加會演的僅粵劇業餘劇團，就有三十多個、小型木偶十二班。

圖片介紹好主婦
粵曲唱出半月愁

羊城短簡

▲廣州銀行最近宣傳節約，支援國家工業化。廣州市人民銀行北區儲蓄所舉辦儲蓄展覽會，用圖片介紹勤儉持家的事例，同時用粵曲唱出不計劃開支造成「半月愁」的人，頌揚計劃開支、勤儉持家的家庭婦女。

▲最近書店有「簡明音樂辭典」出售。舉凡音樂科學和音樂實踐的藝術術語在書頁裏均有詳細明瞭的解釋，還有繪圖。是音樂工作者和愛好者的好禮物。書如袖珍的日記本，約二吋厚咖啡色布面的。攜帶方便。是上海音樂出版社新出版的，每本售一元七角。

▲惠愛東市場一個豬肉攤檔旁邊，有一塊黑板寫着白字：「今晚七時三十分本場舉行象棋友誼比賽，歡迎各攤友參加。」問清旁人，原來這個市場的別的市場的奕棋好手來和該場的較量一下棋術。

蔣集團驚呼「局勢逆轉」

台灣的蔣集團各家報紙新年後的一連串社論，都說國際形勢「逆轉」，
承認蔣集團今年危機重重；香港的「香港時報」的新年社論卻說「展望」
國際環境，蔣集團今年是「否去泰來」，使該報「特別興奮樂觀」。

吳東鳴

仙人掌

蔣集團在香港的宣傳機器「香港時報」，新年社論說，蔣集團「展望」今年國際環境，是「否去泰來」，所以該報以「特別興奮樂觀的心情」，「迎接」新的「歲神降臨」云云。但是蔣集團在台灣的宣傳機器「中央日報」一月五日發表的新年論文，甚至連題目中也用了「形勢逆轉」的字眼；文章中說，世界形勢「從未如今天這樣的逆轉」；「美國必須首先堅定自己必勝的信心，進而堅定民主國家共同的必勝信心」。「香港時報」的新年社論說台灣的「社會秩序之安定，人民生活之康樂，為國際人士所稱道」，而台灣的國民黨黨報「新生報」一月四日的社論卻說，「在過去一年中，最使人痛心疾首的，就是風紀敗壞」「內部腐蝕愈深」，「甚至連安定與守成猶不可得」。台灣的「中央日報」「新生報」，對於蔣集團自己當前的處境，該比遠在香港的「香港時報」清楚一些吧。那末，「香港時報」社論作者的文章，是怎麼寫出來的呢？

進入一九五八年雖然還只十來天，國際和平力量之優勢與台灣內部的演變，卻是更明顯了。從台灣的報紙上，更可以看到在台灣的蔣集團的混亂、恐懼，以及對於依靠美國的信心的動搖。

「徵信新聞」六日的評論題目是「從世界局勢看台灣的處境」，一開頭就說：「跨進一個新的年度，一種難以排遣的心情，會不期然的泛上我們的『心頭』」。它說，「我們必須指出，我們期望在未來的一年發生世界大戰來開拓復國機運，其可能性是非常小的」；它說，自從蘇聯發射了洲際飛彈與人造衛星之後，國際間「驟然已呈新激起」「中立運動的高潮」，「巴黎會議逼迫美國走上了與蘇俄從事新談判的道路」；它說，台灣是主張「地區性戰爭」的（按即所謂「局部戰爭」），但是，由於「國際間怕戰爭的心理正濃，美國在缺乏民主國家的共同意志下，不可能單獨去擔負地區性戰爭的重責」。因此，它說，蔣集團夢想的戰爭，發生的希望是很少了。

「自立晚報」在新年以來連續發表了幾篇社論，也暴露出台灣蔣集團一些人物對於台灣內外局面的信心全失。該報在題為「論當前之兩大危機」的社論中說，「我們認為世局已瀕臨大變之前夕」；今日之台灣，「荒淫奢靡，兇殺暴戾等可恥可怕現象，隨時都會從社會各階層流露出來；只要看過去一年中官場與社會貪污浪費、姦淫劫掠、傷害殺人、陰謀欺詐、層出不窮，較以往任何一年為多，便可看出：這種危機實已日益擴大加深」。

該報說，今日台灣的「政治方面」，是「上下交征利，攪得烏煙瘴氣，上下交相蔽，是非不分，黑白不明；政風之敗壞，實已登峯造極！」「股台公司騙局」事件由此而生，『五・二四』事件亦由此而生，而尤為突出者，為居高位之人，已完全泯沒知恥之良知」。

「自立晚報」在新年後的另一篇社論中，還說蔣集團一些人物「粉飾太平，自欺欺人」。它說：「當前社會風氣與乎政治風氣之敗壞」，是「人所共見」的，「這種種現象是『絕望心理所造成，決非頭痛醫頭，腳痛醫腳所可全然扭轉』」。該報又說，但是在台灣卻有一些人，每逢新年，「不曰國際情勢好轉，即曰大陸匪勢日蹙，極盡其善頌善禱自寬自解之能事，」這種「自欺欺人」的話，會使「失望較所想像者為猶大」的。該報預料蔣集團在一九五八年的遭遇將是「極度艱苦」，是「存亡絕續，迫在眉睫」了。

由此觀之，「香港時報」所謂「否去泰來」，「興奮樂觀」，也是屬於「自欺欺人」的吧？

天下事

美國老鼠成禍
農民聽天由命

一月六日一期的「新聞周刊」報道，美國目前正在患「鼠禍」，大批糧食被耗子毀壞。

在美國西北部，目前平均每英畝耕地有一萬隻老鼠。在俄勒岡州的克拉馬斯盆地，田鼠毀壞了價值二百五十萬美元的穀物，在加利福尼亞州北部，價值五十萬美元的土豆被耗子毀壞，單單在一個縣裏，估計就有一萬五千英畝草地被毀壞。

美國農民目前對於應付鼠患抱着「絕望」情緒。美國政府曾經派人找了一些老鼠標本進行研究，但是政府並沒有採取消滅老鼠的措施，老鼠繼續在「大量繁殖」。美國農民目前唯一的辦法是聽命於天，「祈求寒冷的天氣殺死老鼠」。

如此美國

史塔生與杜勒斯分歧何在？

時事解說

美國決策機構——國家安全委員會在六日的會議中通過了有關美蘇間關係問題的決議案，據美國通訊社報道，在會上，杜勒斯提出的給布爾加寧的覆信草案獲得通過，而與杜勒斯意見相左的史塔生卻失敗了。

杜勒斯和史塔生意見分歧的消息，是最近以來美國報紙雜誌中廣泛討論的題目。對照一下史塔生和杜勒斯的主張，就可以看出美國打算繼續執行的僵硬外交政策的面貌，是怎樣的了。最近一期「新聞週刊」對史塔生的意見有了簡略的報道，特介紹於下，作為研究美國今後政策的參考。

史塔生相信杜勒斯的對蘇聯政策是支持世界局勢繼續緊張，而使製定一個可行的裁軍計劃成為不可能。

杜勒斯主張蘇聯必須以事實顯示其誠意，然後美才能同它談判裁軍；史塔生則主張美蘇在目前就舉行雙邊談判，以考驗蘇聯的誠意。

史塔生主張在一個地面視察的條件下，同蘇聯締結一個延期試驗核武器的初步裁軍協定；他認為這有助於為美國所主張的進行天空視察計劃開闢協議途徑，並可能導致撤退駐歐部隊，從而在東西之間建立一個緩衝地帶。

史塔生主張嚴重地考慮依照對奧國條約的方式來達成東西德的統一。這樣一來，德國將成為一個中立國家，雖然它在表面上帶着親西方的色彩。

史塔生還主張大大擴展東西間文化交流。

亞非團結大會郵票

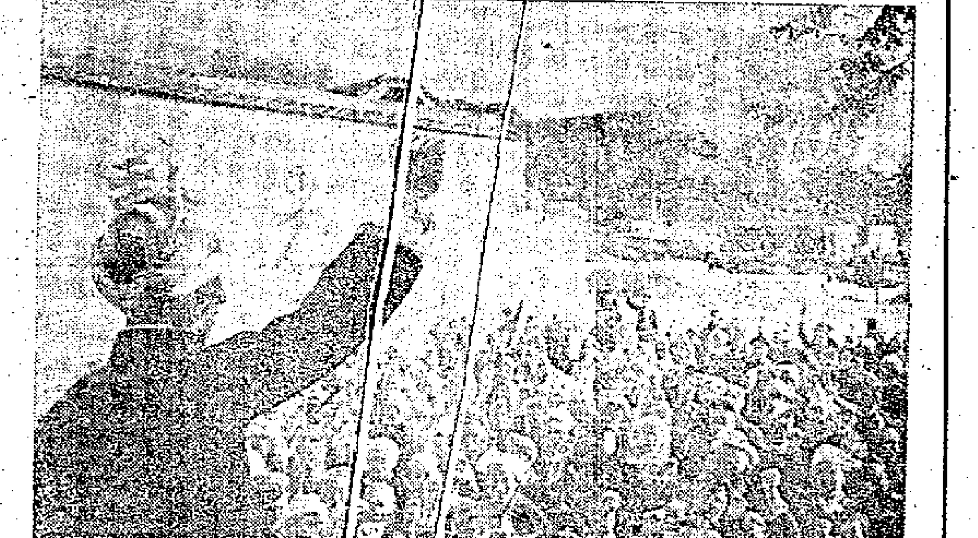
埃及在十二月二十六日發行了亞非團結大會郵票，一套三枚，圖案為有橄欖枝的和平鴿，下為金字塔。

齊奧爾科夫斯基的預見

·唐鳳·

最近發現，現代火箭運動和星際交通理論的創始人齊奧爾科夫斯基曾經跟蘇聯電影工作者保持通訊關係，在最近第一次發表的信中，有他在一九三五年一月二十四日寫給一個電影工作者的一封信。這封信說明他很早就預見到蘇聯科學界在征服宇宙方面所取得的成就。

他在信中說：「以前我一向認為要在數百年以後才能實現宇宙速度（即每秒八公里到十七公里）的飛行。我們和國外已有的那些微不足道的成果也證實了這點。但是由於連續不斷的工作，我這種悲觀的看法最近已經動搖了，因為只要經過幾十年就能取得驚人成就的方法已經找到了。我相信我們蘇聯政府為了發展蘇聯的工業和各種研究工作而作出的努力和付出的代價會證明我的願望是正確的。」



農村辯論開了花　山西雄大農業社全體社員一致通過十年遠景規劃，爭取一九六七年糧食畝產量平均每畝達到一千六百斤。　花維攝（新華社稿）

從「養兒防老，積穀防飢」談起
——參觀祖國農村大辯論雜感之四

林嘯白

下面是在北京西郊一個農業生產合作社辯論會上發生的故事：

統購統銷真正好

牛磅文生產大隊的社員們在辯論國家對糧食實行統購統銷政策好不好。一開始很多人說出了親身的體會。有的說，在日本帝國主義和國民黨統治北京的時候，連雜麵都吃不到，街頭上常見有餓死的人；有的說，統購統銷不但保證了供應，而且供應的很及時；有的說，如果沒有國家統一掌握糧食，讓奸商們去把持，在青黃不接的時候，不知又會餓死多少人……。用一個農民的順口溜詩句來歸納大家的意思就是：「統購統銷真正好，災年荒年餓不到；年年物價無異樣，人人安心把生產搞。」但是有一個名叫王永和的青年卻不同意這種說法，他說：「統購統銷，糧食統到那裏去啦？沒有統購統銷我也一樣吃飯！」他的話，打破了辯論會原有的平靜氣氛，許多人用驚奇的眼光看着他，有人立即向他提出問題：

「王永和，你家種大米沒有？」

「沒有！」王永和理直氣壯的回答說。

「你吃的大米是那裏來的？」

「從外地調來的……國家統一供應的！」王永和似乎有點惶惑了。

「你不種大米，可是你能吃到大米，這不是國家統購統銷的好處麼？」另一個人也問他，「你吃過共合麵（註）沒有？」

王說：「那時我才五、六歲，我只知道天天吃青菜！……」

「好吧！」一個名叫周玉清的插斷了王的話，「你既然沒有吃過共合麵，回家去問你媽媽，就會知道統購統銷好不好了！」

王永和靦着臉，放[illegible]前，母子相依為命的痛苦日子，一幕一幕的在他腦子裏翻轉。第二天幹活的時候，他還自言自語的說：「吃共合麵、挨餓的日子是一去不復返了。」然後，他不由自主的呼起前面那首順口溜詩句。

這簡單的故事蘊藏着多麼深刻的思想，筆者無法判斷。但是可以看出：農民們擁護政府的統購統銷政策，不是憑空的，而是從他們歷史的血和淚的經驗中得出的結論。

年年物價無異樣

糧價穩定。這是所有的農民辯論中對統購統銷政策做出的第一個結論。每一個農民都記得，在國民黨統治時期，糧價的波動上漲幅度是以倍數來計算的。以鄭州為例：一九四五年每百斤小麥平均價格為一百，一九四六年為七百八十，一九四七年為八千七百，這是多麼驚人的漲價啊！解放以後，人民政府用了很大的力量來穩定糧價，安定了人民生活。隨後，（一九五三年）實行了對糧食的統購統銷政策，取消糧食自由市場，由國家統一掌握糧食，在全國範圍內進行統一分配和調劑，更加保證了糧價的穩定。如果以一九五零年大米、小麥等五種主要糧價為一百，一九五六年十二月的糧價為九十三點七九，把這和國民黨統治時期的漲價相比，是多麼明顯的不同。

在辯論中，農民們把統購統銷政策叫做「支援國家社會主義工業化的政策」，又叫做「保證農業不斷增產的政策」。因為農民們都了解：如果沒有國家對糧食統購統銷，佔人口七分之一的城市工礦區和佔全國耕地面積近十分之一的經濟作物區的人民，就不能得到有保證的糧食供應，種棉花等的農民就會餓肚子；城市工礦區的人民，就會因為缺乏糧食吃，因而紡不出線來，織不出布來。農民也就因此而穿不上衣服。而更重要的，如果城市工礦區得不到有保證的糧食供應，目前農民所使用的一百五十萬部雙輪雙鏵犂和雙輪單鏵犂，一百一十三萬部新式步犂，六十八萬架水車，二十四萬多匹馬力的抽水機，九千六百台拖拉機，每年一百幾十萬噸的化學肥料，以及其他的農藥、農械，各種大大小小的水利工程，也就無從談起，農民的增產也就沒有保證，要想使農業完全機械化，也許會成為空談。

災年荒年餓不到

中國農民過去常習慣的說：「養兒防老，積穀防飢」。但是這大概是他們從舊社會的生活實踐中得出的生存經驗。那時除了地主、資本家以外，又有誰能夠做到這一步？國民黨的征兵、抓伕，養了兒子往往是災難的淵源；積了穀，往往不足以付清高利貸的利息尾數，也許打穀的聲音，就是餓死的預告。在這次農村大辯論中，我發現農民們否定了這一生存經驗的現實意義。因為「養老」，即使沒有兒，也可以指望農業生產合作社裏的「五保」，「防飢」，可以完全信賴國家的統購統銷。

在舊中國，有過這樣的情形：豐收了，新穀登場了，農民滿懷高興，可是奸商卻來殺價收購，穀價的狂跌，一般都比平時價格低百分之三十—百分之四十，所謂「穀賤傷農」，就是指這種情況。但是農民們為了應得貨幣購買其他東西，在實[illegible]的時候，只得把眼淚吞到肚裏去。實行統購統銷政策，這種情況[illegible]一去不復返了。根據湖南省的統計，由於實行糧食統購統銷政策，從一九五三至一九五六年全省農民因免除了穀價的損失，加上一九五三年國家適當的調整糧價，增加了大約兩億元的收入。這筆款可供[illegible]每人買一套半工農藍布衣服或者兩雙膠鞋。

農民們在辯論統購統銷政策當中，把國家統一掌握糧食叫做建立統一的大倉庫，那裏需要就往那裏調撥。經濟作物和城市工礦區的需糧，那是不用說了。就拿災區來說，福建省閩侯縣鳳翔鄉鳳翔農業生產合作社楊傳順在辯論中回憶了十一年前災荒的情景。他說：那年災荒的時候，糧食投機商抬高米價，結果全鄉餓死了十多個人，還有二百多人逃荒到外地去。他自己的一家就在那年餓死三口。去年該鄉也發生自然災害，可是人民政府供應了四十萬斤統銷糧，平均每個社員吃糧五百一十七斤，全鄉不但沒有逃荒的，也沒有餓過一餐飯的。他說：「沒有國家的統購統銷政策，難道十一年前的慘痛歷史不會重演嗎？」一個名叫何碧琴的婦女回答說：「會的。可是現在，實行糧食計劃供應，全年米價一樣，按期買米，我對統購統銷的好處體會最深！」

社會主義美景好

筆者在河北省文安縣縣志上看到一段對該縣歷史上一次災荒的記載，那上面說：那時「災民逃荒，哭聲震野，拋老親於溝下，棄嬰兒於水中」，還說，那時農民向地主買糧，要八畝地才能換二斗小麥，悲哉！慘哉！可是同一個河北省，一九五六年遭受水災，全省被淹土地四千五百萬畝，受災人口一千五百萬，因為有了統購統銷，國家順利地從二十多個省調給河北省三十六億斤糧食，使河北省人民安然地渡過了災荒。一個農民說得好：「想想過去，看看現在，就知道統購統銷的好處有多大了啊！」

這個農民的話，勾起筆者記憶中的一件往事。那是二十多年以前，我的一個朋友的父親，因為災荒缺糧，去給一個地主做僱工，因為他「吃得多」，被地主趕了出來，結果他就因為肚裏缺糧而餓死了！我想：假使過去那些因地主、資本家操縱糧食而餓死的農民還活着，他們看到今日人民政府的統購統銷政策，看到社會主義建設的美好景色，該會編出多少讚美歌呀！

（註）：「共合麵」是日本帝國主義統治北京時期強行配售的一種似糧非糧，似土非土的一種黑色麵粉。當時人民沒的吃，飢中求食，食者多腹瀉不止，如患霍亂病。

暴動中失蹤男子 追求不遂恐嚇殺人

被嚮閉門羹露猙獰面目 女郎之姊報案請求保護

【本報訊】有一個男子因追求女子不遂，竟聯[illegible]」向該女子之姊恐嚇，並聲言她如果去[illegible]「兄弟」就爲他「報仇」，將她置於死[illegible]很害怕，便在前天到警署報案，請求保[illegible]

[illegible]女人名叫鍾麗芳，四十歲，高要人，與[illegible]、兩個兒女及妹妹鍾×梅同住九龍深水[illegible]區V座大廈二五×號。鍾和丈夫都失[illegible]女在青山道一間玻璃廠工作維持生活。[illegible]×梅，今年已三十歲，但一時還未找到[illegible]。她是個勤勞的女子，在青山道一家內[illegible]每月工錢一百多元，她省吃儉用，把錢[illegible]姊姊家庭開銷。

[illegible]月間，一個住在V座徙置大廈的婦人，[illegible]紀不小了，便介紹一個姓馬的男子給她[illegible]經過多次的會面後，鍾×梅認爲這個男[illegible]，便沒有再理睬他。可是馬卻厚着面皮[illegible]每當她放工或返工的時候，他就在附近[illegible]她糾纏，使她感到不勝其擾。[illegible]時馬的這種行爲告訴姊姊，再加調查，[illegible]個可怕人物。據說，前年十月美蔣特務[illegible]動時，這個馬某突然「失蹤」了。事後[illegible]，他卻在新界荃灣紗廠出現。她的姊姊[illegible]理的「追求」，叫她更加小心避開馬。[illegible]馬的卻時常還跑到鍾家「賴死」，一直[illegible]離去。鍾麗芳乃下逐客令：「時間不早，有事明天才談，我們要睡覺了。」他不知恥的說：「我在這裏借宿一晚吧！」鍾又說：「我們的地方這麼濟窄，食飯睡覺都是在這裏。同時，我們係女人，換衫褲都不方便的。」結果，馬某還是死賴不走，用報紙鋪在地板上，在那裏過夜。

這個姓馬的有時還買了東西跑去鍾家煮食，弄到小房間烏煙瘴氣。所以他一到那裏，就不受歡迎。他吃了幾次閉門羹後，就露出猙獰的面目，恐嚇鍾麗芳說：「我與×梅來往，你不能干涉，否則我對你唔住；如果你叫差人拉我去坐監，我的兄弟都打死你！」

前兩晚九點多鐘，有一個婦人跑到鍾家對鍾麗芳說：「阿馬而家喺下邊等你！」鍾表示不願見這種人，該婦人始悻悻離去。

到了前天下午，又有一個穿絨衣的男子高聲對鍾麗芳說：「我警告你，你如果阻止×梅同阿馬行，我哋做瓜你，你要小心。」事後，鍾家兩姊妹感到事情的不妙，和親友商量後，遂往警署報案，要求保護。

昔日質樸而今浪漫 結交阿飛少女失蹤

介紹工人相識但嫌對方太老實 與母爭吵打架後攜帶衣物出走

·周惠珍·

【本報訊】又有一個十七歲的女孩子因與飛仔飛女爲友，不聽父母管教，於本月二日離家失蹤，累得家人四出尋訪，母親且因此急病了，終日臥在床上等候女兒消息。

失蹤少女名叫周惠珍，潮州籍，住西頭村第二街一橫巷，是土瓜灣一家布廠的女工。其父爲屠場工人。據說周惠珍本是個好女孩，在十六歲之前一直幫助母親照顧弟妹及家庭瑣碎工作，晚間還上夜學。由去年初起，周由友人介紹入布廠工作，漸漸交上一羣飛女，由此便一改從前的樸素作風了。據少女的媽媽說，周惠珍每期出糧都拿去添置衣服，晚間很夜返家，一些朋友看見她在街上與飛仔同行。今年農曆乞巧節，周惠珍又與六個飛女結拜爲「七姊妹」。這一羣年紀差不多的大姑娘四處瞓瞓，從不告訴家人到那裏去玩。

大約四、五個月前，其母勸她多點時間在家，周立即和母親吵嘴，說在家裏一分鐘都難坐。當晚離家失蹤，越二十四小時再回來。

去年聖誕節，周在外面玩到很夜才返家，手持巧克力糖一盒，說是契爺送的禮物。契爺究竟何人，她不肯說。

做父母的見女兒已長大，怕受壞人引誘，就與她說親，對象是一個年輕的屠場工人。但周惠珍表示不喜歡他，因他太老實，不夠時髦。

本月二日，周又因事與母親鬥嘴。母親打她一拳，周立以木屐還擊，正中母親臉部。之後，她便拿了一疊衣服出走，家人四尋不獲。兩、三天前，周惠珍突然出現青山道一個表姊家裏，要求寄居一個時期，表姊明知有異，暗中通知周的父親。周父前日到青山道，果然見女兒在那裏，當下勸她返家，周惠珍卻堅決反對。她的爸爸毫無辦法，昨日再到原址，不料已失女兒蹤影了。昨天，周父親到警署報案。

又訊：住九龍城衙[illegible]佬村正街十五號的少婦許寶甜，於半月前攜衣物離家未返，其夫到警署報失蹤。據說許與男子姚某在一年前同居，姚前爲國民黨通長。

年近古稀一老婦 吞下煙膏陷昏迷

【本報訊】大坑福壽道×號樓下，昨晚六時有一老婦服鴉片煙膏自殺，後來送入醫院洗胃，仍在昏迷狀態中。此婦人名叫彭少枝，六十七歲，在服毒之前曾與家人吵架。

天氣

中和東風或東南風。天陰，間中有毛毛雨；晨早海上有薄霧，下午天色逐漸轉佳。

粉碎美蔣分子破壞 新華琺瑯廠將復工

勞資簽訂協議十七起恢復生產

【本報訊】荃灣新華琺瑯廠勞資糾紛宣告解決。新華琺瑯廠自去年十二月九日因解除長工並企圖片面實行包工散判，宣佈關廠停工，到目前歷時共一個多月。在這期間，工人本着維護本身起碼利益、勞資雙方互相照顧困難的態度，通過談判協商以爭取事件合理解決。其間，工人代表曾十一次與資方進行談判，搪瓷工會代表三次訪問資方。由於全廠工人的團結一致，前後堅持了一個月的艱苦鬥爭，粉碎了個別自由勞工的破壞陰謀，到本月九日及十日，領班及工人代表先後已與資方取得了協議。九日深夜，領班直接與資方談判並簽了協議。這次協議改變了資方原來的包工散判措施，維持了勞資關係。勞資雙方協議規定：自十一日至十七日，全廠各部門工人可全部開工。事件乃告合理解決。

近年來，搪瓷業由於市場競爭劇烈，處境相當困難，而新華廠資方則將這些困難完全轉嫁到工人身上，企圖將長工制改爲包工制。該廠資方在做出這一決定時，初期只答應在解除長工關係時發給每個長工以一個月工資、「契約工」十天工資和長工一個月工資之年賞的費用。並擬在轉爲包工散判制之後，將爐灶部的每班工人的全部工資支付定爲一零五元，由領班承包。經過談判，在協議中工人爭得了「紅工卡」，長工有一百元贈宿費，「契約工」則加爲十五天工資；停工後津貼長工有十五天工資，散工卅元伙食費；在復工之後，每個工人每百元工資每年有三元年賞，每月有一天例假工資，每年有四天節日假期。此外還爭得了其他的利益，其中特別重要的是爭取到繼續保持勞資之間的直接關係：即由廠方僱用工人，發給工資，每爐每班工人工資也加到一百一十元。

該廠工人爲了維護本身的起碼利益，在去年十二月八日曾支持領班與資方談判並取得了關於「保持勞資關係並繼續談判『工資工』」的初步協議，但是極少數的自由勞工分子卻在喊打喊殺，破壞勞資談判，使資方又乘機推翻協議，並關廠停工。在十二月十一日前後，這些自由勞工分子又揚言說：「吊頸嶺有百多難民到工廠的附近，邊個開工打邊個！」企圖恐嚇正當工人。他們並且不顧搪瓷業的實際情況，提出不符合實際的過高要求，企圖擴大糾紛，惡化事件，破壞工人復工。這些自由勞工分子的活動，使得一個多月來該廠四百多工人陷於停工失業的困境。

在上（十二）月底，當絕大部分工人簽了名，推舉領班及工人代表再度與資方協商，以期達成協議早日復工時，個別的自由勞工分子又不惜進行破壞：自由勞工分子李××向工人說：「廣東人開工，上海人打；上海人開工，廣東人打。」當時立即受到工人的斥責，工人說：「我們工人不打工人！」

最近，當領班與工人代表與資方的談判已將達成協議時，自由×會的梁×竟用威迫利誘的手段，對領班說：「如果領班你在協議上簽字，你就要負責向工友收回在鬥爭期內之伙食錢給自由×會；如果你唔簽字，我地可即送一張二千元支票給你。」威迫利誘陰謀終於失敗，領班在工人的支持下，堅持同資方談判，終於在九日深夜與資方簽了協議。梁×的破壞又告失敗。自由×會個別自由勞工分子懷羞成怒，立即停止供給該會工人伙食，揹將捐款據爲已有。

在達成協議次日，自由勞工分子何×恐嚇個別工人說：「你開工呀！你地領班、工人代表簽了協議復工，你開工呀！你要小心嗜，我同你咁老友至講畀你聽呀！」

昨日，該廠各小部門工人已經復工，釀洗部工人則將於十五日復工，搪瓷噴作及包裝部將於十六、十七日復工。到十七日，該廠即可全部恢復正常生產。

海塢工人要求很合理 大批廠商表示支持

指出塢方有錢有地不能不負責 願盡力促使事件早日合理解決

【本報訊】海軍船塢產業華員職工會消息：本港工商界人士對海軍船塢閉廠除人事件日益重視。連日來，他們在接見海塢工人時發表意見，表示同情海塢工人的處境，並對工人的要求予以支持。

廠商黃桂聰聽海塢工人代表講了三項要求的理由根據後說：「咁唔係太過呀，咁少，咁呀，合理呀！」他又說：「到我哋廠商會開會時傾吓啦，我一定大力支持嘅！」廠商潘永楷對海塢工人說：「這些我都同情你們！」廠商許冠英詳細地詢問了海塢工人三項要求的具體內容和海塢工人平日工資有多少之後，即表示：「咁樣工人要求好少嗜，現在地皮又咁貴，值幾百元一呎，如果賣咗值好多錢囉。而佢又節省大筆錢添呀，都係畀百分之一、二之嗎！」他對工人的要求表示盡他能力支持。廠商盧君厚說：「你們的要求，社會人士會同情你們的，大家都會同情你們這樣做。」廠商麥禹民說：「我們在報紙上都知道，普遍社會人士都是同情你們的。」他舉例說：「就算我們個人做生意虧了本『執笠』，都要給多少錢給工人出外謀生。今天有關方面這樣做法是不對的！」他表示他願意爲工人盡一點力。廠商吳晚成說：「這次海軍船塢關閉，它是有它的計劃。」他說：「你們的要求不是過高，不是苛求。相信你們這件事每個團體單位都會同情。」他認爲：「這件事情要大家督促，社會人士起來發表輿論，我們的廠商也說下，你們工人也要大家努力。盼望這事件能早日得到完滿解決。」

「我們做生意的人做唔住都有相當補給工人的。何況海塢關廠除人這樣大事件！都有得一些答覆是唔合理。」工商界人士廖毓華說：「我都同情你哋嘅。以前鐸咃嘅度都係爛地，而家咁大，發大達！地皮又咁貴，應該畀嘢！」

港九糧食雜貨總商會理事長郭華說：「我對你們工人的要求是萬二分同情。這件事工人同商人都有很大的關係，好似我們貨物給工友，有些行家除了不給積金和遣散費，工友那裏有錢『找數』呢！」他又說：「這件事件對商場當然有影響。幾千工人咁多失業，假如佢哋平均每月都有二百元嘅，幾千人就有幾十萬元，這幾十萬元都是在商場上買東西的；如果少了這幾十萬元購買力，工人少買東西，小商家就少做生意，大商家就做少生意，小商家攞少貨，因此工廠又生產少了，就影響整個社會。」海味雜貨商會一個姓黃的辦事人詢問了工人有關積金和遣散費的要求情況後，說：「我們實在很同情你們。」他日再提出在商會傾。」

華南電影工作者聯合會劉芳說：他也有親戚和朋友在海塢當文員，生活也很苦。他說：「這件事關係社會問題，大家知道都支持的。我一樣支持你們！」

少女痛飲滴露

談論婚事突遭困難 其父要求男方五擔餅五席酒 她怕負擔太重遭父責罵一頓

【本報訊】昨日下午三時許，九龍順寧道五×三號二樓有個少女突然嘔吐，同居上前察看時，發現她的床頭有一樽滴露，於是報警將她送入醫院洗胃。

這個十八歲少女，名叫劉月娥，她原住李鄭屋村，後因與繼母感情不好，自己搬出到上址租了一個床位住，同時在該處三樓一間紙盒廠工作，每月工資數十元，據說她工作期間和一個姓陳的紙盒師傅感情相當好，雙方還打算訂婚。

上個月，劉月娥以做紙盒工作沒有「前途」，便轉到土瓜灣一間手袋廠工作，因爲是「學師」期間，工錢亦有限。

前天，她回家對父親說：她準備和那個陳姓男子訂婚，其父答道，既然大家相好，結婚吧。但要有條件，第一男家方面要送五擔餅，第二要負擔五桌酒席金。她以陳方收入不多，恐怕難籌集這筆錢。她被父親罵了一頓。昨天她沒有返工，上午十時許說是外出找人，返家後不久即被人發覺自殺。

劉月娥

農業凋零年關又近 新界農場陸續倒閉

賒借無門爲救燃眉多出售牲畜 影響所及飼料肥田料生意日壞

【本報訊】新界農業凋零，農場倒閉，致使經營飼料、肥田料業務者亦受牽連；而各大墟市商號之營業，也每下愈況。

最近新界各村農戶及農場多因收穫所得難以彌補飼料、種籽及田租等費用，一般人均因賒借無門，爲救燃眉之急，迫於「賣豬買豬」、「賣雞簪雞」，飼養之牲畜數量日見減少，其中因周轉不靈而告倒閉或歇業者不少。

最近，元朗、青山等地區，常見一般農場由於維持不易，債主臨門，而自動歇業，並於門外張貼啓事，宣告破產。至一般田料店說，今年該號賒出外債達十萬元，目睹人去地空，無從追討而大嘆倒霉。據元朗的一間田料店舖派人前往收賬時，被撻欠之數已達一半。而欠戶因不能繼續料賬，大部分已斷絕交易；現金交易者更少，且甚零碎。

現在，新界各墟市商號之營業每下愈況，與一般農戶之收入減少，互爲因果，結果是一齊走向下坡。預料舊曆年關之來臨，此種趨勢更爲嚴重。

週身都是病 少女剪刺頸

父母雙亡性情憂鬱 胃心與腦均有病態

【本報訊】紅磡鄧架街七十×號二樓頭房，昨晚八時半有個女子用剪刀刺頸自殺，幸被其兄及時攔住，只受了微傷。

女子名麥×華，二十二歲，汕頭人，是萬×製衣廠的女工。據說她身體不好，有胃病、心臟病和腦病，因而性情憂鬱急躁。她父母雙亡，與兄及嫂同住上址，兄長也是同廠工人。昨日她午餐和晚餐都沒有回家吃飯，晚上八時許回家後，忽忽又欲外出，被兄長阻止，兩下吵了起來，兄長把門鎖上，她急起來，於是動了剪刀。

穗港澳攝影展覽 在重慶獲得好評

【本報重慶十二日專電】重慶市文化局及中國美術家協會重慶分會主辦的「穗、港、澳攝影家作品展覽」在重慶群眾藝術館舉行，參觀者甚衆，對於展出的作品均予好評。

培僑中學 招生

級數：高一、二、三、初一、二、三、小學各級及幼稚園

試期：一月十九日上午八時半

校址：跑馬地布律活道六號

電話：七〇八二七 七〇八三八

膳宿：俱備 簡章備索

校長 杜伯奎

工人求職到處撲空 景韓承認不要老人

海塢失業團昨訪勞工處 並要求督促社會局救濟

【本報訊】前（十一）日上午十時，海軍船塢失業工人團代表和工人十餘人往見勞工處，由副處長景韓接見，在座還有一個是職業註冊署主任。

景韓見到失業團代表就說：「就業委員會已替『很多』工人找到工作。」代表告訴他，事實上只有三人獲得就業。景韓仍然堅持說，有二十八人正式就業。當代表要求知道這二十八人的姓名時，景韓卻轉向一個代表說：「你都唔想找工作嘅，我叫你去驗身，爲什麼你不去？」代表答：「我去過水務局，只說有工做就通知我。」景韓又問：「我叫你去過路進山政府軍房，你去過嗎？」代表答：「去過，我是反對考工驗身，由於我已在海塢這個政府軍部機構做了廿年工，爲什麼還要考工和驗身呢？」景韓卻說：「有工你都不去做。」但另一個代表立刻駁斥他說：「有幾個工友曾去考工，但現在得個『等』字。」景韓停了一陣，又問另一個代表說：「你有沒有去過中電考工。」代表答：「去過，我們六個人在上午九時等到十二時，由下午二時等到四時廿分，才有個工程師來問我們，後來他卻說只有兩個職位，並且是散工，說不定做一天還是兩天。」

景韓講到有話好講時，竟問失業團的三個代表要「證明」，代表說：「在這裏的工友就是我們的最好的『證明』。」在場的工人立刻一致舉手，表示對代表的支持，景韓只好說：「以後你們來要有證明。」代表說：「最好請處長到工會，由海塢幾千工友證明我們是失業團代表，那麼總比一紙證明好過。」景韓於是又轉了話題說：「保委會的事情是由誰來決定？」代表說：「這得由保委會的負責人來答覆你，我們不談這些問題。」代表又指出：「第一批被除工人於去年九月離廠至現在沒有職業，第二批的電器工人於十二月三日登記，至今還沒有一個人上過工，我們要求勞工處切實安置我們就業。」景韓說：「遲一步，工務局將來會有空缺。」代表問：「爲什麼工務局說不知道？」景韓答：「我不能答覆這問題。」代表問：「關於女工的職業怎麼辦？」景韓想了一陣才說：「農林處要三個女工。」[illegible]

代表問：[illegible]「豈不是叫我們餓死？」[illegible]去過社會局幾次還沒有切實救濟辦法，[illegible]應督促他們，幫助失業工人解決機寒交迫的生活。」景韓說：「這不是我們的事。」[illegible]談到這裏仍無結果，代表及工人們便退出。

參加汽車選美 最後報名是明天

定廿五及廿六兩日舉行

【本報訊】香港自由車會與汽車體育會主辦的第九屆汽車比賽大會及「香車美人」選舉，將於廿五、廿六兩日分別舉行。賽會將於明日截止報名。

是屆比賽項目，列在首日舉行的包括「可靠性試驗」、「駕車技術」及「煞車技術」等多項。次日舉行「香車美人」選舉，地點擬在掃桿埔球場，屆時並有汽車展覽。

吞沒黃金施苦肉計 自己綑綁自呼救命

澳門劫黃金案眞相大白

【本報訊】澳門消息：前日發生的一宗械劫黃金案，查實是當事人串同其友，擬以苦肉計將金主託他帶往別處的三十兩黃金吞沒，因此被控捏造案情報假案行騙。

這個由報案人一變而爲被告人的男子，自稱姓李，三十多歲，是一個海員。當天他到警署報稱：曾被三個匪徒劫去黃金三十兩；警方因覺疑點甚多，於是加以追究，他始供認出自己擬將黃金佔爲己有，故先行將貨金存放在一個姓霍的友人家裏，並串同霍某潛到板樟堂巷×號，始自梯間把自己綑綁，後由旁人解綁後旋到警署報案。

昨天警方已按址起回案中贓物黃金卅兩，至於如何發落，目前尚未決定。

一瓶見效

維生神效消痔丸

皇漢醫藥 重資效不誇言

神效內服消痔丸 十大特點

維生藥廠監製

各大藥房均售

膠木電器用品

品質優良 使用安全

電工牌日光燈

光亮！省電！

有青光、白光及各種彩色光管

24" 48"

中國雜品出口公司上海分公司

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

經銷處：中昌公司

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二樓 電話：三六九四

中國新產品

兔子毛衫

兔子毛與羊毛混紡品

香港代理處 華潤公司 中國銀行大廈

中國雜品出口公司 上海紡織品出口公司

六十多個社團單位要求撤銷教育新例

組主席團代表學校社團提交涉列舉具體理由將向港督作呼籲聘請法律顧問以保障私校權益

【本報訊】港九各界社團共六十多個單位的代表，昨天決要求當局撤銷教育新例。

香港華人革新協會昨天下午二時半在中華總商會舉行座談會，出席者比首次更踴躍，有學校代表、社團代表及社會知名人士一百多人，交換意見結果，作出下列三項決議：（一）推選座談會主席團組成永久性機構，代表學校社團繼續反對教育新例，直至教育新例被撤銷為止；（二）由主席團向港督發出呼籲，要求撤銷教育新例，並列舉要求撤銷的理由；（三）由主席團聘請法律顧問，保障港九學校、社團當他們遇到由教育新例或原例引起的問題時……

與會者並強烈譴責立法局議員泰利的發言，作為支持教育新例者誣衊為「便利賊號」或「便利作政」「有組織的、厚顏的和惡意的說謊」，昨天……負責任的說法，要求說這些話的泰利辭職。

座談會上，華革會副主席陳君葆並表示……到有關教育問題的學校及教育工作者服務。

座談會開始，先由主席團主席陳丕士致……座談會舉行之後，主席團的代表會經拜訪了……官守議員，我們得到的印象是這幾位議員……延遲二讀。可是，有心一定要通過新例的人……繼續說：「泰利先生把事先擬好的演詞在……在其他議員意圖在立法局會議中提出一些……被這篇演詞擊倒。這些演詞指反對教育新例……的。假設有議員對新例提出批評，就會被當……壞企圖！』當日沒有一位華籍議員表示任何……默，這並不奇怪。」

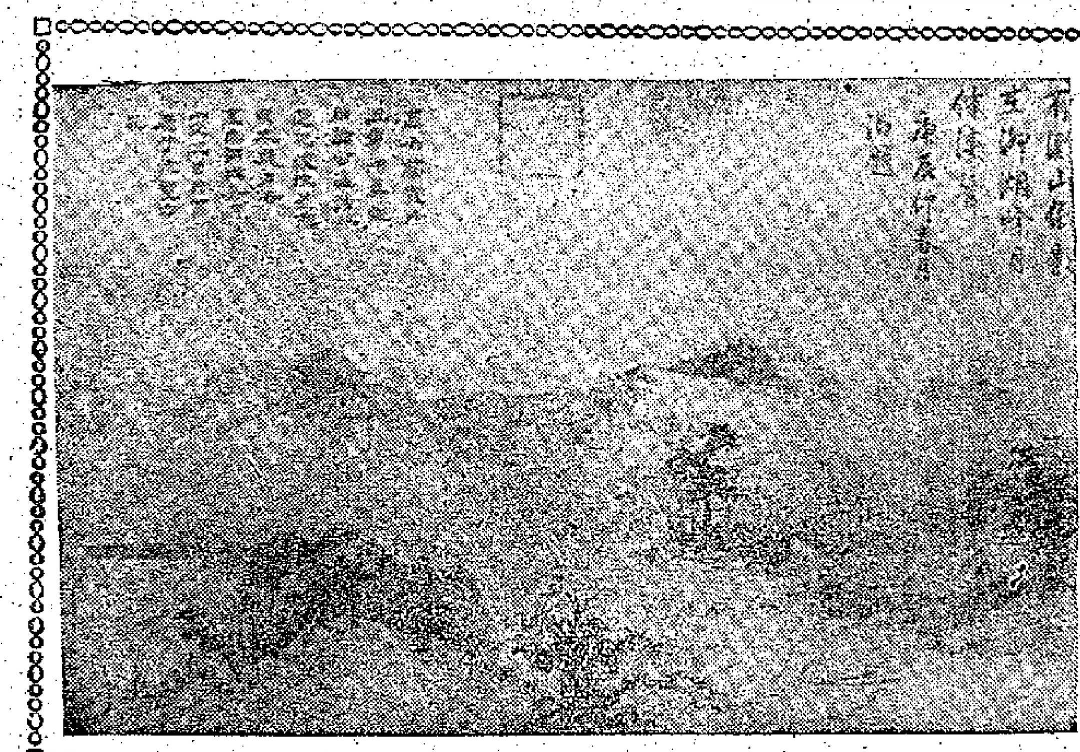
陳丕士大律師認為，如果這些華籍議……是會作聲的，但他們一句話也沒有說過，可……想法。他說：「他們並無公開支持此新例，……陳丕士表示還不滿足這種情況，他希望他們……心底話。

繼由陳君葆報告訪晤四位議員的經過……議員告訴他，在新例二、三讀通過之後，他……對。

有一位校長發言說：「我直接間接地接……校長和教師，除了極少數之外，絕大多數都不……他說，各社團和社會人士都重視這個問題，……加強管制私校的條例，是管制教育工作者的……：「由於反對意見的廣泛，律政司在立法局……將盡量寬大執行等等。有人說幾個有關社團……，事實上，是這幾個社團的負責人沒有徵求……這幾個社團成員的意見不能表達，我們希望這些負責人知道這種態度是錯誤的。我們希望他們改……教育界應該大團結，大力維護中國人在此地辦學的權利。」

吳達表嚴詞責泰利並舉例指摘教育司

吳達表醫生說：「泰利先生指反對教育新例者不懷好意。作為立法局議員的他，這種指責我認為是嚴重的。假定香港政府認為是負責的，陳丕士就應該出來投降；假定香港政府認為泰利先生的演詞是不負責的，陳丕士應該要求他辭職。」全場響起掌聲。吳達表醫生繼續說：「泰利先生指摘反對者——包括我在內——對新例誇張、歪曲。我們且看看一些事實；不容否認的，新例賦予教育司很大的權力，但這些事實是在原例之下發生的：香港大學經濟系一位講師曾對學生作演說，講述他的台灣之遊，被容許了；同是這個時候，有一家私立學校想邀請我演講北京之遊，但當這家私立學校的監督向當局申請時，被拒絕了，當局說這是宣傳政治。我曾經是香港聯合國協會的成員，當時該會舉辦學生作文比賽，籌備中，有一天開會討論獎品，有一位先生說他以免費旅行台灣作首獎，在座的嘉神甫鼓掌了；我跟着說如果可以這樣，我還捐出另一份禮物——免費旅行北京，嘉神甫卻說這是政治問題。要知道，當時嘉神甫是教育委員會委員，是教師會主席。兩年前，中國民間藝術團來港演出，我邀請一些在教育司署供職的舊同學去看



（中國畫季刊第一期中之一頁）之卷圖士高蔡送：升李代元

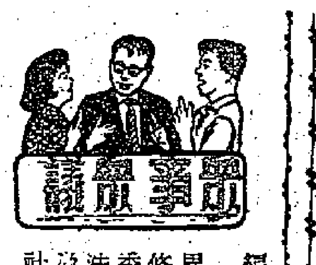
中國畫創刊號今出售　愛畫人士預訂者衆

【本報訊】大型國畫刊物「中國畫」創刊號已經到港，今起在港九各大書局發售，每本十元零四角。

通日來國畫愛好者紛紛向書店詢問和索閱樣本，莫不大加讚許，說是「確係好嘢」。向中環幾家書店預訂該刊者已近百名。

「中國畫」創刊號刊登的古今名畫達數十幅，並有若干關於畫理技法的文章。

附圖為該刊所載元代李升送蔡高士圖卷之一。李升遺蹟無多，此圖或是世間僅有之跡。



教育新例像數把鋼刀架在私校與師生頸上

教師學生一致要求撤銷新例

編輯先生：

最近香港英國政府當局不顧各界的反對，一意孤行地把「教育（修訂）條例」二、三讀通過了。我在香港任教已十多年，相信這樣的做法，將會造成許多私校停辦，大量教師失業，無數兒童失學，這是一個社會的嚴重問題。

教育新例的條文內容，是對中國人一個極大的侮辱！其實在今人憤慨！其實中國人在香港辦學校，教育自己的中國兒童，應該有一個起碼的自由權利。而在新例中非常明顯和露骨：要把所有私校和教師，全面加以控制；當局隨時可以使學校停辦，教師停教。教育新例中有六把利刀——「教育司、滅火局、公務局、衞生局、建築師、業主」，這六把利刀已經放在每一間私校和每一個教師的頸上了，只要操刀的人，口令一發，多少的人要遭殃。所以，我們認為教育新例不應該付諸實施。

陳志堅　一九五八年一月十日

編輯先生：

我們對於立法局竟不顧香港各界人士的反對，通過「教育新例」，表示十分憤慨！教育新例勢必使很多私校停辦，剝奪中國人教育下一代的權利。其中很多識字班，因設備不合標準也將被取消，使到更多的兒童失去求學機會。許多教師在這種情況下也將陷於失業，這是妨礙香港教育事業發展的。我們認為香港政府對於學校遭遇的困難，應該加以扶助；更不應該加以種種限制。新例不應該付諸實施。

教師　胡寄　黃影　一月九日

編輯先生：

當在報紙上讀到港府當局不顧各界反對，通過了教育新例，對於在私校就讀的我們一羣青年學生，不能不表示反對。

我們上每一課都不能缺了教師，但新例上明文規定「如教育司認為某教師係無能力的，就可撤銷該教師之註冊」，文中的「能力」是指那方面的呢？「能力」高低怎樣分別的呢？新例一旦實施，教育司認為……

當局草率通過新例是害怕別人講道理

佛蓮義學校長哭訴校舍被拆

黃新彥發言，指教育新例是對中國文化的藐視、侮辱，應盡力要求當局撤銷。

曾被當局強拆校舍的佛蓮義學校長馬寶華發言，她說：「我們這間慈善義校，在教育新例公佈前夕已被港府強拆。」她道及該校被強拆經過，痛哭失聲，全場為之動容。該校由于多個學生發展到三百多個學生，負起了貧苦孩子的教育的責任，把壞孩子教導成為好孩子，可是，滿口「扶助教育」的有關方面並沒有「扶助」他們，在三百武裝人員封鎖之下，人被迫走，校舍被摧毀。馬寶華含着滿腔熱淚說：「這還是教育新例未實施之前的事情。我深切地感覺到：教育新例萬萬不可實施！」

李惠英說：「婦女對教育問題是更注意的。母親愛護兒女，她們關心兒女的教育。新例如果實施，許多學校將……

三院催收寄柩費限期七天內繳納

【本報訊】東華三院昨再度催收寄放棺柩在大口環義莊的租款，其中且有積欠多年者，致影響善款收入。三院昨發出通告，凡欠租者，不論久暫，均限於接函七天內如期清交，否則照章辦理，即院方可能代為擇葬。

……結識阿飛偷盜款物

澳門富家少女潛逃

據說企圖與阿飛同來香港生活　被父母及時發覺追至碼頭截回

【本報訊】澳門消息：一個少女因受「阿飛」慫恿，於前日下午二時許，在家中竊了現款千多元，企圖潛逃香港，被女方家長及時發覺，即追蹤至海旁碼頭截回。

該少女名李×蘭，家庭住荷蘭園街×號，家庭生活甚為寬裕。據悉，李×蘭平日喜穿牛仔裝，又喜歡跳舞、看戲。去年聖誕節期間，她認識了一個名叫林×雄的男「阿飛」；此後該「阿飛」便經常約她到處遊蕩，或一起參加私家舞會。最近女方家長見女兒生活漸漸放肆不羈，時加勸告。

前日週末午間，其母見她返家不久，即匆匆更衣外出，心中頗感詫異。後來因其父回家取款應用，才發覺存放在家中的千多元現款已不翼而飛；其母頓有所悟，即行檢查，發現女兒的金飾全數失蹤。李×蘭的父母懷疑女兒私逃往港，即追蹤至海旁港澳輪碼頭，是時距離當日中午港澳輪開行時間僅差半小時左右。據李×蘭母親說，有關女兒和「阿飛」林×雄的事，她早已有所聞，並且還聽說他們擬在香港共同生活。

中國婦女會十六開大會

【本報訊】香港中國婦女會定於本月十六日下午三時半在會所禮堂舉行同人大會，屆時由主席蔣曹麗娟報告年來會務，司庫郭賀夫人報告財務。屆時並舉行新舊任職員交接儀式，會後召開新任執委首次會議。

新任會長為陳莫榮貞，副會長陳永安夫人、蔡東生夫人、吳思蔡夫人，主席與彭琬清，副主席黃純實夫人、沈瑞慶夫人、黃星佑夫人。

澳門罕有的怪症

農民生纖維瘤大如排球　進入鏡湖醫院安全割除

【本報訊】澳門消息：一個四十多歲的潮籍農民，因腹下長着一個重逾三十磅、體積比排球還要大的纖維瘤，行動甚為不便，他最近進鏡湖醫院留醫，由醫生替他割除，至前天經施手術後情形良好，病者如釋重負。據病者說，他七、八歲時便患了這個瘤，後日益脹大，直至不能工作，更須割除。據該院醫生說，患這類纖維瘤的病者是常有發現的，但體積幾乎像排球那麼大的，實在罕見。

賽馬一匹　拍賣十四

【本報訊】香港賽馬會定於本月十四日（星期二）下午五時半當衆拍賣第七班馬「奈讀」一駒，該駒是一九五五年來港，現年九歲，來港出跑迄今兩次上名。凡馬會會員，皆可依時出價競買，但拍賣行一下鎚後，即須備繳款轉名，新買主不得再自私相轉售。此駒只限於由馬會指定在馬場出賽，不得作任何利用。又該馬乃屬於馬會會員馮慕英太太所有者。

小童羣益會籌辦餐舞會

【本報訊】擁有一百卅九個小童會，會員六千餘人之香港小童羣益會，每年均有慈善舞會及售旗籌款，本年度「香格里拉」慈善舞會，經定期三月廿日假淺水灣酒店舉行，並經邀請華民政務司麥道輔夫人出任大會主席，邀聘熱心人士為委員，現定期本月十六日（星期四）上午十時半假座中國婦女會禮堂召開第一次餐舞會委員籌備會議。

四邑商工總會辦理改選新員

【本報訊】四邑商工總會現屆理監事職員，任滿將行改選，業經議決進行辦理改選新員，發出選票，由前（十一）日起至本月廿五日為投票期，下午五時截止。投票人須於期內交到干諾道中一四一號三樓該會投入票匭，逾期無效，郵遞者以郵戳日期為根據。又：該會昨通告各會員，催交本年會費，每人五元，須於三月卅……

交通意外與年俱增

去年四千餘人受傷

七千餘輛汽車出事百廿人枉死　交通部呼籲行人過馬路要小心

【本報訊】據近訊社消息：港府交通當局最近編製的去年度車輛意外事件統計，透露有一百二十五人死亡，四千四百七十四人受傷；車輛遭受損失者七千四百十五輛，較一九五五及五六兩年，並未有減低跡象。五五、五六及五七年以來交通意外事件數字如下：

（年份）	（死亡人數）	（重傷）	（輕傷）	（車輛損壞）
一九五五年	一三九人	七三五人	三七四五人	七一五六輛
一九五六年	一三一人	六七二人	三六一三人	七五八〇輛
一九五七年	一二五人	七四八人	三七二六人	七四一五輛

香港交通警司麋理遜於前日再發出呼籲，希望汽車司機與行人能彼此盡其最大可能互相體諒。雖然表上看來，假如交通未有改善，一九五八年的死亡率或受傷率不會減低，車輛損壞也不會減少。他說：由於車輛數字日增，意外事件增加，在所不免，以去年度而論，車輛增發牌照者三千九百零六架，比較一九五六年增加百分之七點四。又說，意外事件發生與否，實操諸汽車司機及行路人士的手中，他們合作，則在乎互相體諒，司機趕路不妨開慢一些，慢則較為安全；快則會弄至收速不迭之弊。至於行路人士橫過馬路等等，不妨小心，看清楚有無車輛駛近，如有則請行慢一些，慢行一些對於性命有絕對安全。其次則是由於司機與行人對於對方估計錯誤。其次則為隨便停放車輛於馬路之轉角處，使後面來者偶不小心，至於巴士及電車事件，即發生撞車所造成之意外事件，則多由於搭客下車後，不小心看清楚，即便橫過馬路。

宣傳美國生活方式　山姆大叔不擇手段

近來舉辦學習班叫人看軍艦

【本報訊】宣傳美國生活方式的香港製造了無數的「阿飛」和色狼類的學習班，出名是舉辦的是一間「文化館」。

另一方面，停泊在香港海面的美國軍艦近數日來又分別「招待」一批青年到軍艦上去，而這些令人奇怪的美國腐朽電影和黃色唱片，已經在狼。近來又有舉辦什麼美國式的英國語之珍德勒」號、「嬰富」節目「招待」。這些軍艦昨天有「威爾遜」號，今日有「……」，並有「美國節目」的活動，究竟帶給了人們些什麼東西呢？那是值得人們深思的。

美橡膠公司欲遷港

聲言要與英貨競爭　通用公司遠東代表有如此表示

【本報訊】英國和香港的部分工業製品，在香港行將遭受到美國工業製品更大的威脅。據本港一些報紙所載，世界五大製膠公司之一的美國通用膠輪及橡膠出口公司，正準備將其遠東分公司由馬尼拉遷至香港。該公司遠東區代表加斯頓曾表示，他相信在港與英國製品競爭並無困難。

最近抵港的加斯頓在解釋此點時說，因通用公司並非純一膠輪公司，而且製造由火箭、原子反應器用品以至汽車、飛機等物品之龐大工業生產機構。由該公司支持之航空噴射及核子部門製造小型反應器，供實驗及醫藥研究之用。加斯頓說此種小型反應器，可供遠東南亞國家之用。至於通用膠輪公司的另一間公司，則製造火箭推進器。該通用噴射機公司乃為美國最大之火箭廠，而且是最先製造火箭推進機的廠家之一。

加斯頓表示該公司製膠輪部門希望將來能在東南亞區設立分廠。該部門除在美國設廠之外，在世界各地有分廠十六家。

加斯頓又說：該公司遠東總行要搬來港之原因，是因為香港地居全遠東區中心，而且有一個日形發展的市場。他又說：該公司之遠東總行已在馬尼拉設立十年，數年前已考慮移至香港。

他認為由日本至星馬南太平洋一帶之遠東地區之市場，正日益發展，出售汽車膠輪之條件亦日佳，因此地區內汽車數字和道路里程均在增加中。他相信在港與英國製品競爭並無困難。

工展會場地即恢復停車

【本報訊】第十五屆華資工業出品展覽會場地的拆卸及修補工作已經完成，中華廠商聯合會定今日將該場地交回港府當局，仍作為停車場。

人造衛星上天飛　火箭呔夾上市時

▲自從蘇聯發射了人造衛星之後，最近百貨公司的櫥窗裏，新出了一種電鍍金質的火箭呔夾；由於款色頗新穎，吸引了不少男顧客圍觀，購買者也不少。（新軍）

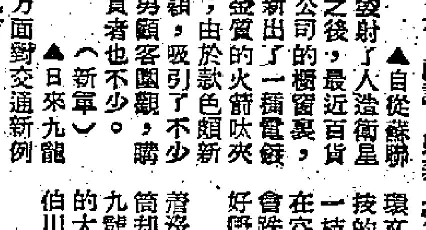
▲日來九龍方面對交通新例已有執行，在設有十字路口和一些斑馬線的地方，有時派有交通警察在執行任務，致有些對交通新例一無所知而行錯的人，被警察干涉時，驚惶失措。（伯川）

▲香港的街道名稱真是令人難記，除了「車打道」和「必打街」早已膾炙人口外，西區最近又鬧出笑話，有一條街頭喚做「山道」，但街尾便喚做「希路道」，弄得一般人頭暈眼花，再加上原日喚做新山道，更加令人如入八陣圖。（滔滔）

▲環文成東街有一個走江湖耍雜技的中年男子，他兩手各拿着一枝竹枝，上面則有兩隻瓷碟在空中交叉旋轉着，久久而不會跌破；使四周的觀衆，大讚好嘢！（新軍）

▲這裏雖然有許多新樓空着沒人住，但擺在路邊的大渠筒卻被人看中了。每架夜經過九龍城附近，常發現擺在路旁的大渠筒有人在裏面投宿。（伯川）

▲有些學校一年招一次生，或兩次生的，但也有一些一年到頭都在招生的。又據辦學校的人說：近年來一班學生由最低班一直讀到最高班畢業的十無二三，主要原因不外家庭負擔過重關係，所以有些學生未畢業去找工作做了；有的因轉到收費低的學校去了；有的因無力逐月按期繳納學費被強迫停學了；因此學生的流動性很大，學校困難重重。（王水）



路旁渠筒成宿舍　新樓空着無客住

飛輪牌罐頭食品

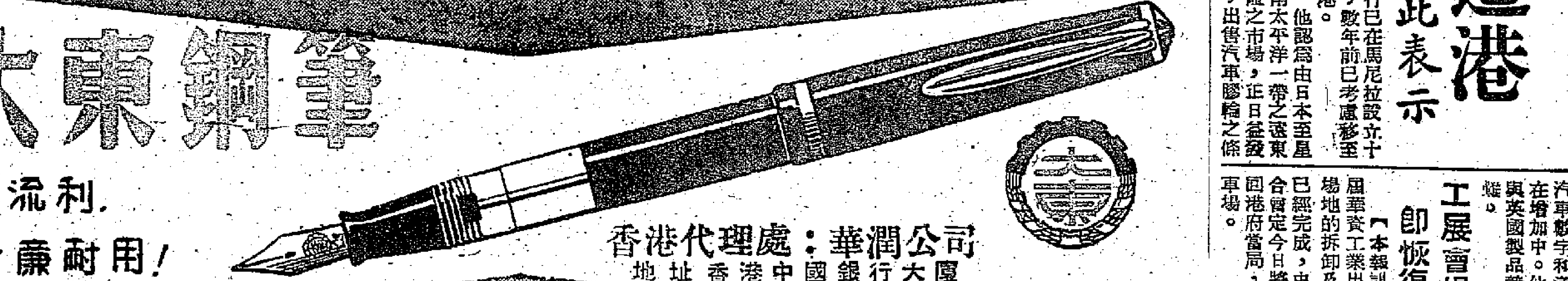
茄汁鯖魚　油浸鯖魚　紅燒鴨肉　紅燒牛肉　紅燒鵝　冬菇雞　糖水楊桃

加菜熱食別饒風味

永安皇后、大華、先施、各大食品公司、士多、辦館均有代售

貿泰糧食有限公司總經銷

山東煙台飛輪牌罐頭食品廠出品



313 大東鋼筆

書寫流利，价廉耐用！

香港代理處：華潤公司　地址香港中國銀行大廈

經銷處：中華書局

大公園

白楊這一年

琳之

三次出國，「祝福」備受好評

我與海外廣大愛好電影的觀衆一樣，懷着懇切的心情，希望白楊談談她被選爲觀衆最喜愛的演員後——這一年以來的銀幕生涯，以及她在影壇中的種種活動。白楊思索了一下說：去年，我由於出國任務較多，領導上沒有分配我拍片的任務。現在我來談談我隨中國電影工作者代表團先後到蘇聯、捷克斯洛伐克、埃及等國家參加中國電影周的情況。現在回憶起這些事，又使我這顆平靜的心激動起來了！從這些活動中，我們可以看到新中國的電影藝術和演員在國外受到何等的重視與尊敬。讓遠居海外的僑胞也分享祖國的一份榮譽吧！我們的談話就這樣開始了。

我們知道，白楊去年三次出國，都帶了她主演的彩色片「祝福」到各國獻映。「祝福」是白楊一九五六年拍攝的一部優秀彩色片，在國內放映時，大受觀衆歡迎。白楊首先談到今年五月在蘇聯莫斯科參加中國電影首映儀式的情景，她帶着十分喜悅的心情對我說：「影片『祝福』在莫斯科放映時，電影院門口每天等候購票的觀衆排得像長蛇一樣。我們和莫斯科觀衆一起觀看這部影片時，大家不禁失聲大笑起來，原來我扮演的劇中人祥林嫂，已變成講得一口流利俄語的一位中國勞動婦女了。」說到這裏，白楊開朗地笑了。白楊告訴我，祥林嫂這個角色，是由蘇聯著名演員貝斯特里斯卡婭擔任配音的，當時她正在進行長篇影片「靜靜的頓河」的攝製工作，爲了完成配音工作，連這樣重要的影片的生產都擱下來了。蘇聯對待每一部中國影片的配音工作都是這樣重視的。

訪蘇觀感多，國產影片屢獲獎

白楊接着向我暢談了她歷次訪蘇的觀感。她從漫無邊際的西伯利亞大森林，談到工程宏大的莫斯科地下鐵道；從蘇聯人民的忘我的工作熱情，談到他們日益增長的物質與文化生活。她對我說，她第一次訪問蘇聯，是在新中國剛成立的一九四九年，今年是第五次去蘇聯了。白楊最後向我介紹了新建在莫斯科的「北京飯店」，結束了第一部分的談話。她說：「這座富有中國民族特色的大飯店，與北京天安門旁邊的『北京飯店』十分相似，當我們坐在這家掛滿宮燈的飯店裏吃着道地的中國菜時，我感到好像回到自己的老家——北京一樣的親切！」

去年七月，白楊又一次隨中國電影工作者代表團參加捷克斯洛伐克舉行的第十屆卡羅維·發利國際電影節。她說：「在那些日子裏，我每天和各種不同語言、膚色的電影工作者相聚在一起，友好的相互觀看各個國家的影片。中國參加競賽的影片『祝福』在電影節獻映以後，當晚適逢各國代表出席蘇聯舉行的招待會，在酒會中，『祝福』成了談話的中心。不少資本主義國家的電影代表和記者，都紛紛向我伸手祝賀影片的成就。在這個有四十二個國家參加的、共放映七十多部影片的國際競賽中，中國影片『祝福』光榮地獲得了電影節中唯一的特別獎。作爲一個中國的電影工作者，在這樣的時刻中，在一種榮譽感的激動下，真是無限的感念祖國、感念黨！」白楊並未轉移話題，繼續談了許多中國電影榮獲國際聲譽的事情。她說解放幾年以來，新中國的電影藝術進步很快，就拿這種國際性電影競賽來說吧，中國影片「梁山伯與祝英台」「白毛女」「鷄毛信」等，都先後得了獎，這是六億中國人民的榮譽啊！

動人的小故事

白楊在捷克斯洛伐克期間，還到各地與觀衆見面。她說：「無論我們走到那一個城市，只要放映中國電影，或者來了中國演員，那兒就是人的海洋。有一次，在一個露天電影院與觀衆舉行見面會，適逢大雨，許多熱情的觀衆都穿了雨衣，撐了雨傘，早在雨中等候我們了。最使我感動的一件事是：也在這一個下雨天，有位老太太帶了小孫女特地從幾里路外趕來，要求與我見面，她緊握我的手說：我一定要來看看你們這些來自偉大中國的演員，請您代向中國的婦女和兒童問好！」談到這裏，白楊心裏似乎感到一陣熱，她的眼圈不知不覺地紅起來了。

不平凡的場面——納賽爾參加典禮

白楊第三次出國到埃及，也是參加中國電影周的活動，她從埃及回到上海還沒有多久。最使她興奮的是，埃及總統納賽爾出席了在開羅歌劇電影院隆重舉行的中國電影周開幕典禮。白楊說：「那是九月十六日一個難忘的晚上。根據過去的傳統，納賽爾總統從不出席任何文藝場合，大家一致的猜測，認爲他一定不會來了。但是，將臨開幕時間才傳來了佳訊：納賽爾總統親自出席。舉行開幕典禮的時間到了，納賽爾總統和各部部長在一片掌聲中進了會場。舉行儀式以後，我們和納賽爾總統坐在一起，納賽爾總統還與我親切地談話。影片『祝福』深深地感動了許多埃及觀衆。影片結束以後，我們被觀衆重重地包圍了，許多在埃及留學的約旦、敘利亞的學生，都湧上前來與我們熱烈握手，並發出呼聲：向毛澤東致敬！」

好客的白楊

白楊三次出國，佔了很長時期，但一等她留在寓所的時候，她的客廳裏經常充滿着國際友人的微笑聲。去年又有許多訪問中國的國際友人訪問了她。不久以前，法國著名演員、影片「勇士的奇遇」的男主角菲列浦來到上海，白楊特地邀請他和他的夫人在家裏度過了愉快的一天。那天，電影演員上官雲珠、孫道臨、魏鶴齡、韓非和導演桑弧都當了陪客，白楊知道菲列浦夫婦愛吃中國菜，特地爲他們準備了。飯後，他們還合影留念。

白楊和她的愛人、導演蔣君超共有三個女兒、一個兒子。大女兒在北京舞蹈學校學芭蕾舞，最小的女兒也上了小學。

舊片重演，新片已擬定

最近上海在上演二十年前白楊與趙丹合演的影片「十字街頭」，非常賣座。白楊還爲此在報上發表了文章。當我問她有否接到今年拍片任務時，白楊對我說：「今年拍攝的劇本已經肯定，但演員都尚未確定。我相信今年決不辜負觀衆的期望，一定會拍成的。」

美國黑社會實錄

變相謀殺組織：三A黨

靈靈

美國社會上罪惡的事件層出不窮，而且花樣日比一日的新穎，除了橫行不法的三K黨之外，最近在美國竟然發現一個驚人的黑社會組織，名叫「3A」黨，專以盜竊醫院裏的藥物，並且危害病人的生命，無形中是變相的謀殺兇手。他們根本忘卻了古人所提倡的「盜亦有道」的宗旨，可說是今日世界上最敗德的匪黨組織了。

三A黨的黨員，大部份是上流社會的人物，他們分佈在美國各地的醫院裏，任職藥劑師或護士。而藉着工作的關係，從中盜取醫院裏的貴重藥物。因爲手法新奇，很少被人發覺。美國醫院每年因此而損失的藥物，價值超過三千萬美元。下面是月前發生的一宗案子。

侯活是一個有名的藥劑師，兩年前考入一所政府醫院裏服務，工作效力良好，很獲得院方的信賴，不久便升爲總藥劑師。院裏所有的藥物，都由他一個人管轄。因爲他平常待人接物殷勤有禮，同事們都十分敬仰他。他的個性雖然有許多奇異之處，但也沒有人加以疑心。這位年約卅歲的藥劑師，愛帶一枝手杖，工作時也不許別人觸摸，手杖同時常在他身上。原來他是三A黨的黨員，這手杖是他活動的工具。手杖的外邊看來和普通手杖一樣，其實裏面是通心的，可以分開上下兩段。平常侯活就用這條手杖，每天將盤尼西林、血漿、海洛英等貴重藥物偷運出去，然後將另一種外表顏色相同的物件放回原位。醫院裏每星期雖派有特別職員到來檢查藥物，但所注意的只是數量而不是質素，侯活便這樣神不知鬼不覺地飽充私囊了。

「天網恢恢，疏而不漏」，侯活的秘密，事情最後終於被查出來。有一天，侯活在工作的時候，突被上峯方面傳召，去配合一種藥物，因爲事出倉卒，遺下那根手杖，竟很偶然地被另一位同事發現，於是連忙向醫院當局報告。醫院方面不動聲色，暗中派了幾名偵探，監視侯活的行動。後來果然看見侯活趁着工作的時候，將藥物放入手杖裏，他們立刻破門入內，執行逮捕的責任。起初，侯活還想強辯，但以證據確鑿，不容他再狡辯，侯活終不免被送進牢子裏。

白衣天使原是造福人羣的神聖職業，但自從加入了「三A」黨爲黨員之後，她們眼裏所看到的，只是花花綠綠的鈔票，許多時候，所幹的事情眞非外間人士所能相信的。依蓮是一所著名療養院的護士，外表仁慈，可是骨子裏卻是個罪惡滿盈的「三A」黨黨員。她盜取藥物的手法與衆不同，並不直接向醫院方面行竊，卻專從病人的身上打主意，將醫生照病症訂下給病人注射的藥物藏起來，伺機偷運出去。這些傷天害理的事，白白送了許多病人的性命。不久以前，有一位孕婦到醫院裏生產，因爲難產和身體衰弱關係，生命已奄奄一息。醫生爲了加強她的抵抗力，指定伊蓮替她注射一種名貴的針藥。誰知伊蓮見利忘義，竟然不替那孕婦注射而另外收藏起來。這孕婦終於抵受不住痛苦，一命嗚呼死了。母子兩人的性命，就此喪在伊蓮的手裏。

此外，又有一位因汽車失事受傷的中年男子，被送到醫院裏救治。醫生按照當時情形，立刻替他注射急性的止痛針藥。但過了一個時期，這男子仍然痛苦地呻吟，醫生的心裏疑惑，拿起那儲藥水的瓶子，到實驗室化驗，方才發覺這瓶止痛藥水，只有百分之七左右的藥性存在，其他混合的只是一種植物液體而已。

三A黨的組織非常嚴密，等閒不易破獲，他們的辦事機關，他們盜回來的藥物，除了在黑市市場售賣之外，一些黑市的醫生，也是他們的長期顧主。有一次，警探搜出一個不法墮胎機構，組織的龐大，令人驚異，當場到來求治的孕婦，竟有一百多名，藥物，完全是由三A黨所供給的。許多政府醫院裏缺乏的藥物，例如血漿、海洛英等，這裏卻完備，如果循非常正途，你試想，他們那裏能夠得到這麽多的藥物。

並不全是醫院裏的藥物，其他物品，如醫藥器具、衣物等，都是他們的盜竊目標。美國的警探也不能把他們撲滅。（譯自美國「地下秘密」雜誌十二月號）

唱片介紹

蕭邦的馬諸卡舞曲及其他

丁羊

據本港音樂消息，波蘭鋼琴家海倫娜·采爾尼—斯提潘斯卡（Halina Czerny-Stefanska）將於本月廿日來香港演奏。於是找了她的一張唱片試聽一下，這是一張十二吋卅三轉速的唱片，全部是蕭邦的作品，六首馬諸卡舞曲，兩首敘事曲和一首波蘭舞曲。使我驚訝得出乎意料之外。她彈奏蕭邦的作品，精采絕倫，具有一種不可思議的使人感動的力量。她的指觸純淨得好像水晶一般，光彩的裝飾音和恰到好處的強弱處理，複雜的節奏和隨意放慢速度（tempo rubato）的表現，極巧妙地掌握了蕭邦的特徵。她的彈奏與世界第一流的鋼琴名家相比，不但毫不遜色，而且另有一種清新可愛的風格。

上述唱片的編號是LPEM-19033，德國D.G.G.唱片公司新出品。（一月十日大公報第四版，有照片一幅登刊，並有簡單介紹。）喜歡鋼琴，尤其是蕭邦作品的朋友們，千萬不要錯過她的演奏會。

德意志民主共和國發行的人造衛星郵票

燈下小語

精神上的溫暖

麥五郎

聽說，內地製造的茄士咩羊毛衫，第一批運到香港之後不久，便告售罄，若是單從商業角度來看，這是表示這批貨色的價廉物美：本來嘛，八十多元買一件眞正茄士咩的毛衫，四十多元買一件背心，這價錢要比舶來品便宜一半，那得不被大家搶購一空。

但是這一件小事，還不只說明這種名貴毛衫的價廉物美而已。它還說明了一個更大的問題。

在新疆、青海、西藏一帶，出產着一種毛質特細的羊，從這種羊身上剪下來的毛，便是製造茄士咩的原料。這種羊，很早就由當地的遊牧民族在豢養着了，但是從羊身上剪下來的毛，卻被外國商人以賤價收購了去。

像我們這種中年的人，早就聞知茄士咩的名貴。唯其因爲名貴，所以市上也曾出現過不少以茄士咩爲名而只是普通羊毛的僞品。我們過去，或者曾穿過這種假冒的茄士咩，或者曾以極貴的代價，穿過眞的茄士咩。但是後者都是從外國運來的。我們又幾曾看過中國自己製造的茄士咩，甚至我們還會以爲：中國那裏會有這種上等的出產？殊不知道眞正是中國的出產，只是到外國去經過一番加工之後，給外國人賺了一筆大錢而已。

那麽，當我們今天穿上這件軟滑輕暖，標明中國製造的茄士咩毛衫時，心裏該有怎樣的一種感覺呢？

太平樂府

打油翁

減字木蘭花

農民交涉重建祠堂

此時此地，兩界陰陽同索氣。百歲祠堂，業主無權問補償。添丁嫁娶，擺酒唯應酒樓去。重建何難？想讓人情要耐煩。

報載，九龍城竹園村前清咸豐年間留下來的一間祠堂，被拆毀已兩個多月，該村農民曾迭次申請重建，事情一再拖延，未獲解決。

大戲廷

「麗聲」的「拜月亭」

白了

近兩三年間，雖然覺得此地粵劇仍有許多地方尚待改革，但是不時也發現有些上演的粵劇，出現了改進的趨勢，和存在一些改進的條件。而粵劇演員的認眞、負責的表演，則是這些條件中的起碼一個。

「麗聲劇團」從演出「抗金兵」到「拜月亭」，給人的印象就是：主要演員的表演認眞、負責。如果對這種上演的好處，了解爲對觀衆負責、對改進粵劇工作負責，那麽，它就自然成了戲劇進步的推動因素。該劇團的戲，以及一些演員的技藝，是在進步中。這是爲觀衆所歡迎的。

「拜月亭」，有人叫「拜月記」（湘劇）；有人又叫「幽閨記」（南戲）；最早，元雜劇（關漢卿）叫「閨怨佳人拜月亭」；麗聲劇團則叫「雙仙拜月亭」。名雖不一，內容則大致一樣：據說，封建時代有個尚書王鎭，女兒王瑞蘭跟着母親逃難，爲散兵衝散。與此同時，秀才蔣世隆與妹子瑞蓮逃難，途中散失了妹子，他四處高聲叫喚妹子「阿瑞」。瑞蘭只當是母親喚她，應聲而至，見了面，才知是誤會。瑞蘭見蔣人還好，兵亂中只得求他照顧，蔣也答應了。兩人一路同行，在路上發生了愛情，並結了婚。這時王鎭剛巧經過，知道女兒已結了婚，蔣又是個窮秀才，十分不高興，硬把瑞蘭弄走。瑞蘭回來後，想念丈夫，非常痛苦。一天晚上，她燒香禱告，爲母親新收的乾女兒蔣瑞蓮知道了秘密，兩人一談，才知彼此原來是姑嫂。後來蔣世隆中了狀元，夫妻才得團圓。王鎭不僅不再反對，而且贊成他們的婚事。

戲劇的主題，是表現一個被迫害的女子，堅強不屈，反對強迫婚姻。是一齣富有反封建意義的戲。內容無毒有益。

演得比較好的戲，還是第三場。

這一場戲是說世隆、瑞蘭結婚之後，爲尚書王鎭弄走。這是「苦情戲」。戲編得比較好，曲也配得比較好。更重要的還是戲與人物個性一致；由於大家都能緊緊揸住這節戲的主題，因此，各人的表演也比較統一。梁醒波飾的是王鎭，梁本來是個丑角，但他並不把王鎭丑化；而把王鎭演成是一個頑固、勢利、愚蠢、而又有所謂「威嚴」的封建代表人物。可說是成功之作。吳君麗飾的王瑞蘭，與何非凡飾的蔣世隆，在這裏表現出來的，是誠懇的、純潔的、堅持的愛情。他們並且對迫害痛恨，對王鎭反抗。這是做得對的。因爲蔣世隆不是個驅薄兒，他們在患難中培養了愛情，這種愛情是眞誠的、衷心的，故不可使他們帶上庸俗的（如劇中敘述爭論一張床與兩張床之類）色彩。也只有這樣，才切合蔣王的個性，以及能夠說明他們後來所以愛得那麽堅決的原因。此戲的第三場，不僅沒有這個缺點，而且做得很好。値得一讚。至於第一、二場，有些地方則仍然可以讓蔣在對王的態度上，放得更老實些，忠厚些。叫蔣抱石投水一事，大可不必。蔣、王對舊社會有這麽好的反抗性，爲什麽要他們中之一人演投水這樣軟弱的戲呢！

何非凡之飾世隆，仍然以唱最佳。喜歡「凡腔」的人，很欣賞他的低迴婉轉的低腔；但何在這齣戲中，有多處顯出了他有唱高腔的本領。比方在第三場，他唱的「戀壇中板」，是以較高腔唱的；當瑞蘭走後，他唱「乙反中板」「山雨搖紅——棖」之句，固然低得好，而「拋下了黃金，撇去了並頭人」之句，也是高得美的；至「賣去了枕邊妻」句，亦是用高腔唱。這樣高低起伏的運腔，很能表現角色的委曲、複雜的情緒，使人聽了覺得有抑揚頓挫、岩岙生風之妙。在做工方面，比之上次在東樂演時似較注重。這一點很重要。

吳君麗的戲，有了顯著的進步。她在第三場，演到聲淚俱下。能把自己的思想以至情感，同劇中人溶爲一體，是難得的。一般來說，似乎吳對角色的出身、個性以至在每節戲中的思想情緒，了解得比較明確，因而做得比較對。除了個別地方（如在父親威迫下的走，最好還是被搶走）之外，前後表演也比較統一。吳過去唱曲，有時會在第一聲發出時，吐句不比後來那麽結實、鮮明，近兩回似有頗大的改進。特別是這一次，她與鳳凰女做對手戲（燒香拜月），互相媲美。吳在腔派上與做工上，都有新的地方。瑞蘭摔盆，踏着中板過序的音樂上，那一個亮相功架，是頗有可欣賞之處的。吳在第三場唱古老粵曲之「不嫁又太漂渺」句，唱小曲「泣殘紅」「多感檀郎」句，以及唱「中板」「穿簾蝴蝶賀人來」句，均運低腔唱，較有氣派；唱「中板」「摔水滴——孤涼世隆」句，也能傳出女兒家的柔情與「嬌氣」。這是在唱曲方面的新成績之一。在做工方面，如第二場與蔣的對手戲，如能多些舞蹈性動作，那就會更有戲劇味道。

陳皮梅的台風甚佳，咬字吐句之間，顯出這是一位有表演修養的藝人。金鳳儀的戲，我第一次看到，戲雖少，但能從極少的戲中給人好的印象，似是一位有藝術前途的女演員。

健康測驗

你是否經常疲倦

成章

假若你經常感覺疲倦，則是健康上有問題的訊號，必須請醫生好好診視一下。但是有些時候，這種疲倦其所以會發生，連醫生都無法探究。原來人所感覺的疲倦有兩種：一是身體方面的疲倦，一是心理上的疲乏，卻非藥物可以奏效。治療身體上的疲倦，可以利用藥物，但是心理上的疲乏，使人疲倦的原因，有多種多樣，找出這些原因，對於疲乏的消除和避免，很有幫助，特別是屬於心理方面的疲倦。下面有一個健康測驗，可以知道自己究竟是否經常疲倦，並且進一步可以找到消除和避免某種疲倦的有效方法。

在這個測驗中，一共包括二十個問題，每一條問題的內容均與一個人的實際生活有密切的關係。請用「是」或「否」來回答。測驗後附有結論，可以參考：

一、你平日生活是否有規律（按時工作、飲食、娛樂、休息）？

二、你是否有足夠的營養、睡眠和運動？

三、你能肯定地說自己沒有便秘、黏膜發炎（包括胃炎、鼻腔炎以及咽喉炎等）的現象嗎？

四、你童年時期的生活，是否快樂？

五、你的父母是否沒有緊張、煩惱、憂慮等不安？

六、你是否感覺到自己所做的工作，對於社會很有利益？

七、當你感覺失望或者遇到失敗時，並不會悲傷、欲絕嗎？

八、你是否經常可以呼吸到新鮮空氣？

九、對於物質生活的慾望，你是否看得很平淡？

十、在假期或者休息的時間，你能忘掉一些無謂的煩惱嗎？

十一、你能交到朋友嗎？

十二、朋友對於你，是否感覺很有興趣（即樂於和你交往）？

十三、對於你每天所做的工作，感覺滿意嗎？

十四、你是否有一兩種有益的嗜好（如集郵、攝影和一切體育活動）？

十五、你的家庭是否愉快？

十六、你與鄰居是否能和平相處？

十七、你的婚姻生活順利嗎？

十八、你是否沒有爭名利的觀念？

十九、你的理想是否多於幻想？

二十、你是否能面對現實？

結論：肯定的答案，每題給五分，則總分在六十分以上者爲最好；總分在四十到五十分之間，屬於中等。總分愈多，愈表明身心健全，不會經常感覺疲倦；反之，總分愈少，愈表明身心不健全，時時容易疲乏。你必須對於自己所認爲是否定的問題，特別加以注意，因爲它們正是使你發生身體疲倦或者心理困乏的根本原因。找出了原因，就可以對症下藥，治療自己的疲倦。

治夫一法（西洋漫畫）

蘭花花

康辛

在抗日戰爭時期，許多話劇藝人在艱苦的生活情況下，堅持在城市和鄉村演出話劇，宣揚愛國主義精神。他們對工作的熱忱，當時給人們留下深刻的印象。

影片「蘭花花」就是寫當年一些話劇藝人的生活和工作的。對於一部分在抗日戰爭時期曾經在內地逗留過的人，影片會喚起他們一些親切的回憶。

在七七事變之前，上海的環境是很惡劣的，一些職業話劇團遭遇極大的困難，戲院老板對於話劇團租賃戲院諸多阻撓，國民黨當局對於劇團演出有愛國意識的劇本，則提出警告或禁演。影片中的秋聲話劇團的遭遇，就是如此。

但是貧窮與困苦，並沒有減少話劇團員爲藝術而奮鬥的熱忱。影片對於當時話劇藝人的生活，描寫得很細緻，傅奇和石慧是秋聲話劇團中一對年輕夫婦。他們很窮，但生活過得愉快，有一天，米缸裏剩下的米，只能夠煮幾碗粥，他們滿不在乎，愉快地吃着粥，傅奇吃了一碗，想再添些，當他發覺鍋裏沒有粥餘下時，他借故走開，假裝吃飽，石慧轉回來，發覺眞情，把自己的一碗倒回鍋裏，招呼傅奇添食，傅奇也因此把買香煙的錢改買了飽子回來孝妻，這種患難中相濡以沫的感情洋溢在整個話劇團中，不止這對年輕夫婦有這樣動人的表現，劇團中其餘的人也有類似的表現。

許多有名的話劇，如「大雷雨」、「回春之曲」、「棠棣之花」、「放下你的鞭子」等，都在戲中戲裏片斷演出，有點像戲劇展覽，愛好話劇的人會看得高興的。

「放下你的鞭子」是抗戰時期一個有名街頭劇，每次演出，都受到觀衆熱烈歡迎，而且收到很好的宣傳效果，具有頗大感染力的。影片中，張錚和石慧演出這個戲，部分原因的，那首「長城謠」很有名，懸遠觀衆熟識。有一場木偶戲，嘻嘻哈哈上舞台，是一個別開生面的插曲，拍得很有趣。影片通過對話劇藝人生活的描寫，表現了愛國藝術愛話劇的主題。

西班牙之戀（Spanish Affair）

潘君儀

如果少一些美國人的優越感，多一些對吉布賽人的尊重，這是一部相當可愛的片子。

看了這個片名，有人說，它的故事已經可以猜出十之八九了。不外是將西班牙的景物與風土人情介紹一下，中間穿插一段男女的纏綿。但是正因爲這樣，我們看出了導演一些聰明的地方，他在一個公式化的故事裏，令人忘記了它是一個公式。

編劇者一開頭就用一根線索緊緊住觀衆的心。女主角瑪莉有一個吉布賽戀人名叫安東尼，他一步也不放鬆地跟着她，不許她與美國來的建築工程師布拉克接近。在介紹安東尼出場的時候，導演利用了吉布賽女人如火的舞，又有力地渲染出安東尼那種性格。他向瑪莉說，他不許她愛上任何人，因爲她已是他的未婚妻。這樣，在以後男女主角出遊的時候，就不再是純粹的點染景物，而是時時刻刻有着安東尼的影子，觀衆有點怕，怕他會隨時出來加害於男主角。

與人情，這是一點。其次，導演很聰明地介紹了西班牙的風景，例如鬥牛場上的買食，有趣的山岩，安東尼與布拉克相會時那舞蹈，都很自然。這部片子也有一個小小的主題，它說西班牙人都不愛美國式的摩登建築，他們愛自己的民族形式。因此當男主角要在西班牙設計一座美式建築時，碰了一鼻子灰。西班牙人向他說：「我們很愛美國人，但是我們也希望美國人多尊重一下我們。」這後面一句話，時別能代表歐洲人的聲音。

影片是荷里活與西班牙影片公司聯合拍攝的。當然，不能期望它有更高的進步意義，而最後一場打鬥，如果我們不把它看作爭風，倒也有一些鼓勇面對困難的精神（男主角終於面對面地和安東尼打了一場架），也有一種好的作用。

西班牙電影明星卡門史威娜是女主角，演得不壞，她唱了一首歌，那首歌本身的氣質就很適合電影的情調。

聖瑪利亞的職業

老張家裏獨佳尾房的林小姐本來不知她作何營生，白天不見，傍晚始歸，想她當是在寫字樓裏打工的。這人雖非「艷如桃李」，倒也「冷若冰霜」，老張的弟弟小張替她題了一個綽號叫做「聖瑪利亞」，由於她確如一部份宗教畫上的聖瑪利亞，大家背着她亦呼「聖瑪利亞」而不大再叫她「林小姐」了。

有天我在下午茶座上「歎世界」時，小張跑到我座上道：「大概『聖瑪利亞』給炒魷魚了，今天是星期四，從星期一起，我一連三天中午在家裏吃飯，她還不出去。我問嫂子『聖瑪利亞』是否生病，嫂子說不像，每天上午買了一大疊報紙進來，下午又帶了一大疊信出去寄。失業找職位，我想我這預測是可靠的，至少比一般『馬經』可靠。」

小張對「聖瑪利亞」想來頗有興趣，因此對她特別關心吧？小張回上海的前夕，老張替他餞行，就在家裏，老張要我買酒，因爲他們夫婦都不喝酒，小張與我是親杯中物的。那夜我在「士多」裏買酒時，忽見「聖瑪利亞」，向來我們之間，從不招呼，忽然她對我微笑了，敷衍道：

「買酒。」

「是的，林小姐你買……」我看她站在堆着朱古力與其它糖果的架前。

「我買些糖果。」

她選了兩磅裝放在錦盒裏的朱古力，要花二十多元，不會是自己吃，一定用來送人吧，我估計職員已經替我包了酒，我想「聖瑪利亞」會立刻回來，卻是不然，我取了酒向她告辭。

到張家，人馬都到，坐到席上時，我向衆報道「聖瑪利亞」的消息；張太說：

「我很同情『聖瑪利亞』，單身，從來沒有人來看她，她一定很少朋友，也難怪，嚇得我也不敢對她說話……」

「嫂子！」小張插嘴進來：「我想她給人炒魷魚一定也是這個原因了。」

我說從此「聖瑪利亞」恐怕要改變作風了。

張太便稱希望她如此。

席散我們喝咖啡時，林小姐來，手裏除了手袋沒有其它東西了，當她經過我們座前的一刹那，有如入無人之境之概。（一）

無所不談

分別在此

中國邊防檢查站官員拒絕美國政府簽發的敵視性護照，但仍准美律師等入境。就讓國際人士知道「大方」和「小器」是怎樣分別出來的。（滔滔）

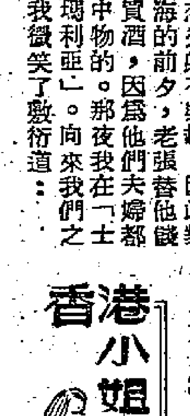
十五億兩

甲：新五年計劃投資黃金十五億兩，究竟十五億兩有幾多噸？

乙：即係四萬六千八百七十五公噸，大貨車都要萬幾架至儎得完，如果平均計，中國每人二兩半，全世界每人都有幾隻金戒指，你話巴閉唔巴閉？（汪洋）

香港小姐群像

柳金



蝶戀花略註

本月九日本報第一版登載了毛主席的「蝶戀花」詞之後，有些讀者來信要求解釋，現將劉逆生的注釋刊出作爲答覆。原詞及人民日報編者注請參看九日本報。

颺——隨風飄蕩。

重霄九——古人稱天空高處爲九霄或重霄。九是一個抽象的數詞，多的意思。重霄九是說天空的最高處。

問訊——原是詢問、問好的意思，轉作探訪解。張孝祥西江月詞：「問訊湖邊春色，重來又是三年。」

吳剛——古代的神話傳說：吳剛是漢代人，修煉神仙之術，因犯了錯誤，被貶到月亮裏去服苦役，神人要他拿斧頭砍月亮裏的桂樹，可是桂樹隨砍隨合，始終不能砍斷。

桂花酒——楚辭九歌：「奠桂酒兮椒漿。」桂酒是楚國人民祭祀天神時使用的酒。又，唐代同昌公主出嫁時，懿宗皇帝送給她許多禮物，其中就有桂花醑（酒）。

嫦娥——本名姮娥。古代神話傳說：帝堯時有一個力士叫羿，他向仙人西王母求得了不死之藥，他的妻子嫦娥瞞着丈夫偷偷拿來吃了，就飛到月亮上去，成爲月亮上的仙人。

舒廣袖——舒是展開。我國古代的衣服，袖子又長又闊，故稱廣袖。舒廣袖是形容舞蹈的動作。

忽報——報是告訴的意思，這裏轉作聽到解。

人間曾伏虎——指楊開慧、柳直荀兩位烈士爲推翻國民黨的反動統治而英勇戰鬥以至犧牲。

頓——突然。

廣播節目

香港中文電台

上午七時時代曲。三十分國語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時新聞。三十分歌伶粵曲。九時京曲。三十分潮州曲。十時主婦選唱節目。四十五分粵語流行曲。三十分倫敦電台昨晚國語節目。十二時故事演講「洪熙官西江爭雄記」。一時名伶京曲選。三十分潮州曲。一時時代曲。廿八分天氣報告。三十分新聞。五十分音樂。二時崑曲欣賞。二時三十分粵劇小舞台「碧容探監」；粵曲。三時三十分故事演講「工作不忘娛樂」。四時潮州曲。三十分故事演講「王翠翹」。五時諧趣故事粵曲。三十分兒童節目及歌曲。六時新聞。三十分英語教授：用粵語解釋，教授第七十六課。四十五分粵曲。七時每週時事實錄。十五分：口琴音樂。三十分太平天國故事。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分粵曲。五十八分天氣報告。九時「福爾摩斯探案」之「雞中秘」第一回。三十分影談什錦。十時體育述評。二十分粵語流行曲。三十分京曲「打漁殺家」。十一時南音續唱「落霞太子走國」。卅分天氣報告，潮州曲，時代曲。十二時（完）。

香港英文電台

上午七時輕鬆音樂。十五分新聞摘要。廿分音樂。四十五分天氣報告，演講。八時新聞。十五分樂隊演奏。九時暫停。十二時卅分音樂會。一時十五分新聞。卅分下午音樂會。二時暫停。五時卅分朗誦。四十五分管弦樂。六時卅分流行音樂。七時新聞。十五分雞尾酒時間音樂。卅分美洲通訊。四十五分樂隊演奏。八時唱片。卅分星期一獨唱會。九時新聞。十五分電影音樂及歌唱。四十五分表演。十時十五分歌唱。四十五分樂隊演奏。十一時倫敦電台新聞。十五分夢幻曲。卅分（完）。

麗的呼聲銀色電台

上午七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，粵語流行曲。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分聽戶祝壽祝婚點播。卅分粵曲點唱。九時卅分時代曲。十時大衆信箱。十五分今日事。廿分廣東音樂。卅分南音演唱「穆桂英斬餃龍」。十一時國語會話。十五分粵曲。卅分社會奇情小說「重逢」。十二時新聞報導。十五分轉播證券交易所股市及金融行情。廿分聽戶祝壽祝婚點播。（天氣報告）卅分社會現實小說「人海飄萍」。一時時代曲點唱。卅分諸劇「離婚淚」。二時粵劇唱片。三時卅分下午音樂。四時聽戶祝壽祝婚點播。十五分粵曲。卅分時代曲。五時兒童節目（金價報告）。十五分各地音樂。卅分世界童話。四十五分粵曲。六時長篇趣劇「寫遺囑」。卅分「一斗金」猜曲有獎節目。七時偵探小說「軍號爆炸案」。卅分文藝小說「苦女江海燕」。八時新聞報導，天氣報告。十五分足球經。卅分時代曲。四十五分器樂演奏。九時神秘故事「生命的代價」。卅分電影故事「賊王子」。十時通俗故事「鷄角飄流記」。十一時新聞報導，體育消息。十五分粵曲。四十五分夜曲音樂。十二時（完）。

麗的呼聲金色電台

上午七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地什曲。四十五分口琴。八時時代曲。卅分國語潮語客語報告新聞，天氣報告。九時京劇。十時潮州曲。四十五分今日事。十一時客家山歌。卅分越劇「彩虹萬里」。十二時國語潮語報告新聞。十五分時代曲。（天氣報告）卅分評話「萬花樓」。一時國語相聲「文字學」。卅分彈詞「三笑緣」。二時申曲「西施」。卅分國語家庭信箱。四十五分京劇。三時上海滑稽「假鳳虛凰」。卅分時代曲。四時潮州曲點唱。五時潮語武俠故事「三怪俠」。卅分國樂。四十五分婦女講座。六時歌唱故事「陳姑追舟」。卅分轉播港台節目：英語教授。四十五分粵曲。七時轉播港台節目：每週時事實錄。十五分粵曲。卅分象棋講座。八時國語潮語客語報告新聞，天氣報告。卅分國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時空中舞廳。卅分鬥智小說「殺人王大戰玻璃棠」。十時京劇。卅分國語夜半奇談「破廟冤魂」。十一時國語潮語報告新聞。十五分潮州曲。十二時（完）。

麗的映聲（有線電視）

下午五時卡通片。十五分木偶趣劇。卅分「西方大俠」。六時休息。七時卅分意大利眞卡諾樂隊音樂歌唱演奏節目。四十五分今日新聞片。八時「警網捕兇」。卅分「寒冰」。四十五分訪問節目（英語）。九時英語短片「波斯蝴蝶」。卅分粵語長片「金生挑盒」。十一時最後新聞，天氣報告，收場曲。

靜寂地帶

靜霞文　史比圖

（三四）俗語說：學好困難，學壞容易。蘇師奶在六姑的專心指導下，對於打牌技術進步神速，不到一個月，她已經能夠獨當一面，不需要六姑在旁指導了。同時六姑選用欲擒先縱的辦法，因此蘇師奶場場勝利，逢賭必贏。

（三五）蘇師奶一方面財迷心竅，一方面是賭癮大發，於是神魂顛倒，日夜沉迷於賭博。今天頭家，明日趙家，後天華家，輪流設局，排場漸漸闊綽，賭注天天增加，賭友亦時時變換。蘇師奶對漸變中的一切，毫不自覺，她留連忘返，不知有家。

（三六）蘇老太……開始天天賭字花，……越大，於是在家用上……，求夢兆，弄得精神……姑六婆之類的不良份…… [illegible]

俘虜

舒康

說什麼好呢？

在荔芬來說，面對着失散馬氈中失散的愛人，有多少話要同他傾訴啊！她以爲就在烈寇搶掠搜索時，她的愛人和可敬的同志老崔給發現了，做俘虜的滋味怎樣？他倆的結果怎樣？荔芬不敢想像，但經常在午夜夢回時默默地流着眼淚，或者給噩夢驚醒過來，悵望着天際明月，懷念着她下落不明的馬前……

如今，馬前突地出現在她對面了，但她反而說不出話來。而且眼前的馬前似乎不像當年的馬前了。荔芬一時也說不出。她只是癡癡地望着他，極力搜索二十年前他在她記憶中的印象，越來越感到不大相像，但一時也說不出有些什麼地方不像。

是胖了嗎？一個中年男子通常是會哪樣的，不算什麼；是哪一種闊綽的模樣嗎？這也不算什麼，馬前的家境本來富裕；是……荔芬沒法想下去了，連忙把視線移開，但馬前又在低聲說話了。他的聲音裏含着驚喜，像一位紳士在什麼地方發現了多年前遺失的東西那樣，純粹是興奮，却談不上什麼熱情，甚至指手劃腳地，沒有關切當然更談不上什麼熱情。

荔芬並不希望在他倆之間再有什麼愛情，因爲她已經是三個孩子的母親，她不能這樣想；可是二十年前相依爲命的愛人、戰友和同志，如今乍見之下忽然使自己感到哀傷，這又使她忍不住流淚了。

「啊，這個，」馬前在小輪靠岸後笑着說：「時光過得眞快啊，二十年啦。」

荔芬又感到他的笑聲是這麼牽強，似乎是商場中一種應酬的笑，只是爲了禮貌……

「我爲什麼對他這樣猜測呢？」她在走廊裏邊走邊想：「我是我，他是他，沒有理由向他責怪，還是自然一點吧。」

「荔……芬，」馬前連稱呼都不大自然了：「你是在香港嗎？怎麼我多少年來找你找不着，你家裏——」他咽口唾沫：「我第一次去的時候，已經知道伯母過世了；第二次去的時候，才知道你還沒有回來，你的叔叔生活不好，把房子賣了。」

提到母親，荔芬心頭一酸，急忙瞅着地面。他們已經走出碼頭，可是兩個人都怔在哪兒，不知道往何處去，也沒有人開口。（十二）

虎豹龍蛇傳

史得

第三回　芳訊沉沉情懷惘惘　城狐處處恩怨重重

「我也不必聽你的什麼計劃！」趙玉龍微笑：「老四，我現在只叫你把我送去領十萬了。」

趙玉豹苦着臉沒有說話。阿芳却嚷起來：

「他不止要十萬塊！他要你給他三十萬，四十萬！」

「把我看得這樣值錢嗎？」趙玉龍哈哈大笑。

「他有一個計劃。」阿芳搶着說：「大哥，他要敲你的竹槓，放了你，却要你拿出三四十萬塊來。這都是老四親口說的。他還說這是幫你的忙！」

「閉嘴！」趙玉豹朝阿芳猛喝一聲，然後向趙玉龍說：「大哥，我是騙她的，因爲阿芳要錢，你明白嗎？我怕她爲了錢而洩漏了你的消息，所以說想着領花紅，因而幫忙你逃出去是實。我怎麼會這樣把你交給他們呢！」

「胡說！」阿芳在一邊跳起來：「阿芳是一個好人，龍哥，她是不會說謊的。我的弟弟，我的眼睛是亮的。……」[illegible]

……趙玉豹用頓足……

表示誠懇。「那末，你是不是想幫我忙逃出去？好弟弟？」

「是的。」趙玉豹道：「這是我的眞意。」

「你有什麼方法可以幫忙我逃出去？」

「給這突如其來的一問，趙玉豹答不出話來，他搔着頭，像在想計劃，其實是想找一句適當的話應付他的哥哥。」

「如果你眞的要幫忙大哥，」阿芳插嘴了：「你可以帶他出關。這就眞的證明你是誠意的了。」

「本來是可以的。可是我不是……外面已經四面戒嚴要抓他。我……」趙玉豹沉吟着說：「因爲現在的形勢不同了呀！……要我想一想，要不，我找雷仔出去打聽一下。對了！我找雷仔去打聽。」

當他說了，他高聲的嚷着叫仔。「雷仔！」趙玉龍截住他說：「用不着麻煩你的手足。如果你幫忙我，我和你一起出去就是。倘若過不了關，你就把我送去領花紅，我絕不怪你。死了也不怪你。」

「那，那不必說。我只想用最好的方法要你……」

……「阿芳又在一邊說話了：「你給大哥準備好了什麼證，……」趙玉豹忙說：「那裏……」

玉龍剛一說，趙玉豹門外忽然有人敲着門，特別響亮，趙玉豹立刻應道：「進來！」（一一二）

江湖三女俠

汎木羽生

第十五回　燭影搖紅　允禎登大寶　劍光驚夢　俠女入深宮

這時允禎和隆科多已飛跑進來。鄂爾泰跪稟道：「皇上，十四皇子來了！」康熙悠悠醒轉，允禎跪在床前。康熙伸手過去摸他的臉，忽然叫道：「你，你，你不是允禵！」允禎道：「臣兒奉父皇之詔！」康熙忽然迴光反照，大怒道：「你是允禎！好呀，我還沒死，你們就夥同騙我！」拿起一串玉念珠，照允禎劈面擲去！隆科多大驚失聲。這時，門外人聲鼎沸，允禎咬了咬牙，突然撲上床上。康熙慘叫一聲，一口氣轉不過來，便死過去了！康熙在五台山上謀殺父親（見「七劍下天山」第一集。）而今也死在兒子手上。

再說衆皇子帶領隨從，一擁入內，御房外一隊御林軍攔着去路，原來隆科多也猜疑衆皇子不聽命令，所以預先安排下來的。唐曉瀾推了允禵一把，悄悄道：「我們闖一闖，見勢頭不對，立斷！」允禵大叫道：「我們問候父皇，誰敢攔阻？」衆皇子齊然大叫，御林軍相顧失色，刀槍紛舉，却是手顫腳震！就在此際，內房裏傳出一聲慘叫，衆皇子一窒，一條人影，陡然飛了起來，從前排御林軍的頭頂飛掠過去，從窗口一躍而入。

且說四皇子扼死父皇，雙手一鬆，一跤跌落床下，隆科多道：「恭喜皇上，大事已了！」陡見一條黑影，突然從窗口飛入，鄂爾泰喝道：「你是誰？」上前攔阻，那人悶聲不響，突然發出一拳，將鄂爾泰打跌地上。跑到御榻之前，舉頭一望，忽然跪下哭道：「我來遲了！」這人正是唐曉瀾，他在康熙生前，不肯認父，而今見他死了，父子之情，倒底出於天性，不覺跪下。允禎神智已復，急忙躍起，斜指朝唐曉瀾的「肩井穴」一戳，唐曉瀾登時倒在地上，口還張開，淚猶滿面。按說此時唐曉瀾的武功已較四皇子爲高，但這個時候，他那還有心防備？

隆科多道：「皇上不要擔心。」拉着允禎走出房外。——允禎雖然未登大寶，但他已改口以「皇上」相稱。允禎定了定神，舉袖一抹雙眼，登時號啕大哭起來！這時衆皇子正在喧鬧，陡聞哭聲，個個爭先搶進來，紛紛閃開。隆科多大叫道：「皇帝龍駕上賓，國不可一日無君，民不可一日無主，本大臣受先帝寄托之重，請諸位郡王快到正大光明殿去聽本大臣宣讀遺詔！」各皇子果然靜了下來，皇帝已死，誰也不想進內看望，一窩蜂的都趕去正大光明殿候旨。隆科多將唐曉瀾交給御林軍先帶入內廷押候，衆皇子問道：「此人是那位皇爺的隨從？」誰也不理。允禵心中懊恨唐曉瀾弄擾，生怕誤了大事，更是不敢開腔。心想：待我登了皇位之後再把他殺了。（二七八）

再來的時候

秦西寧

（二）

「那麼我改天再來吧。」方永知道……[illegible]

但出乎他的意料，「不不不。別忙……個地方談談。還有，吃飯！」

「我想——」

老張沒等方永說……就同一個卅八九歲左右的女人……老張說着又回頭對……「這是我的女人……老張說：「這就是我們鑛山裏的那位『先生』！」

「——方先生！」……當文職的『先生』之意。

「方先生今天晚上在這兒用頓便飯哦，一定啊？」張大嬸擘頭第一句就這樣說。

方永本來想推辭的，但見夫婦倆盛意拳拳，便只好答應了。他知道老張一共有三個兒女，便問了一聲：「孩子們都到那兒去啦？」

「看電影去囉。今天是禮拜天嘛。」老張的眼睛笑得瞇成一條縫。

……方永現在是不是住在朋友家裏。

「不。我現在住在旅館裏……」接着，方永把昨天晚上的遭遇告訴他。「唉，我那姓鄭的朋友……」

老張聽後，皺了皺眉頭道：「是啊。昨天我一回到家裏就聽我女……

[illegible]

……方永……大力……球場……足球迷……經一度是個……打開報紙的體育版……「今日嘉山有戰事」……他便已經決定五點半的球賽……九十分鐘的……場後，方永夾在人叢中……

……總有一「拆」……把……「一萬」……安慰自己。……不會的！（十）方永又在……知道今天無論如何……到鄭康平的……照例停止辦公……無「搜到」二字。」……

是日也

王姐約我去長洲

偉人日記

[illegible]

……莫名其妙。（八六四）

大蘇

吉叔作

（水來兵擋）

小說林

紅褸楊四娘

文綺閣主

三：紅褸女將

季先側耳一聽，認得是時青的叫聲，季先大驚，連忙回頭便跑，幾步之後，叫聲停了，季先更急，生怕時青已經被害，飛步騰躍，迎跳帶竄，一忽兒已至大路，遠望只見時青坐在地上，旁邊站着一員紅褸女將，手上拿着一柄銀光閃閃的劍。正指着時青問話。在她的身邊，還有一匹大白馬，馬旁倒插着一枝紅纓槍。季先心上放下一塊石，但仍不敢怠慢，縱步上前，拔劍在手，高聲叫道：「賢弟，誰來欺負你？」時青沒有答話，那員紅褸女將已把劍尖向季先一指道：「你們是那裏來的奸細，竟敢冒充李大哥的人馬？說不明白時，休想活命。」季先錯愕，轉向時青問道：「賢弟，你怎不向這位姑娘把我們的來歷說明。」時青道：「我已對她說過了，她自不肯相信，教俺怎的？」

季先聽說，抱劍在手，行了江湖相見禮，說道：「俺們實在是益都楊都統帳下的人，益都城今天清晨，已給金兵攻破，楊都統被害，俺這位兄弟也受了重傷，是俺護了他逃出來，準備向青崖崮投奔時全去，姑娘休要見疑。」

紅褸女將見說，冷笑一聲道：「你們既自稱是益都楊都統的人，不可認得劉二祖、霍儀麼？」季先搖頭道：「俺是新到益都效力的，不認得他們。」紅褸女將怒道：「這兩人是楊都統的親信，每天不離左右，如果你們從益都來，那有沒見着之理？分明是冒充，想混進青崖崮探聽消息，造謠惑衆，待我拿下你們到益都去審問。」說着揮劍便取季先。

季先閃過，却沒有還劍，正待再解釋，那員女將已不由分說，一劍跟着一劍，向季先砍來。季先不禁動了肝火，喝道：「兀那婆娘，休要迫人太甚，俺的青鋒劍可不認得你。」女將那肯罷手，只見她欲身進馬，按劍訣靈威一運五劍，向季先上、下、左、右、中攻來，正是五行劍的招數。青光如練，劍風直向季先逼來。

季先得到太俠劉佑眞傳，精於太極劍法，在江淮一帶，未曾遇過敵手，那裏把這女將放在心上。劍走輕靈，對方的劍招施出，便卸步閃過，跟着提手上勢，竟把對方的招勢封閉起來。青鋒劍矯似游龍，便來纏女將的手腕。

女將大驚，斜飛一劍，向後便退，故露破綻，誘季先欲進來。季先隨着劉佑在江湖上走了多年，久經大敵，豈有不知對方誘敵之理，但藝高人大膽，明知是圈套，也敢闖來。好個季先，提搶沉擲，進步便刺。女將大喜，急向左邊閃展，劈開劍鋒，嬌叱一聲「看劍」，劍光閃電一般，直撤季先的右腕。季先見女將身手如此敏捷，不禁喝彩，忙將右腕一翻，劍鋒朝上，便來格對方的劍。（十二）

重見光明

碧江

一、鍍金的愛情

「那麼，你就把我常作童話裏的神仙好咯，」大年帶點自負地接勁：「一位慷慨而又瀟洒的神仙，怎麼樣？」

小娟舵然頷首。於是，大年再爲小娟解釋她所常唱的曲詞。

由於人心苦悶的緣故，在淪陷了的南中國和港澳地區所流行的「星腔粵曲」——就是由歌女小明星主唱的粵曲——總是一些靡靡之音，像什麼風流夢哪、秋墳哪、多情燕子歸哪……歌詞雖被一部份顧曲周郎認爲風雅，其實每一闋都是十分消沉的，充滿了哀傷的氣息，使唱的和聽的同樣不勝低徊凄黯之感。

這些歌詞還有一種共同的地方——除了由頭到尾哪哪我我，要不是癡心女子負心郎，便是多情漢子偏遇薄情紅粉，似乎一定要這樣才可以達到動人的境地。

因此，小娟在聆聽大年解釋時忍不住問：

「是不是愛情一定帶着憾恨的呢？」

「不，有許多是美滿收場的，」大年用煽動的口脗回答：「只有兩種人的戀愛註定難逃悲慘收場罷了。」

「那兩種人呢？」

「讀書人和窮措大。」

「他們怎會那麼悲慘？」

小娟無見强調着告訴小娟，說：「至於那些窮措大，他們連兩餐也吃不飽，談戀愛還不是自掘墳墓嗎？」

小娟聽來不大了了，同時更不相信對方的定論，托着腮兒問道：

「依照經理說，愛情應該是有錢人的玩意哪？」

「不是玩意，」大年煞有介事地闡釋道：「我們並非唱高調，事實上，生活穩定了才能夠談求享受，懂得享受然後領略得到愛情的眞諦，因此，我肯定地指出愛情必然要鍍了金才是美麗的，你明白我的意思嗎？」

小娟被聽越胡塗起來，茫然問：

「鍍金的愛情？那究竟是怎樣的一回事喲？」

「苗姑娘試仔細回想一下，在你尙未睜眼以前，你會覺得金色是最美麗的顏色麼？」

「……」

「如果你想不起來，索性不去想它，任由我替你安排一下，假定我們終有一天會發生愛情的話，你所享受的正是鍍金的愛情哩。」

小娟忽然覺得「愛情」這兩個字有點可怕，擺手不迭道：

「我不要！我不要『愛情』這東西！」（十二）

朱德傳　下冊出版

（美）史沫特萊著・尤其譯

上冊三元五角　　下冊三元

下冊內容自長征起至最近爲止，較上冊更爲充實精彩。對二萬五千里長征、抗日戰爭、解放戰爭均有詳盡記述，包括朱德副主席在康藏邊境被張國燾拘押達一年之久的前後經過，紅軍翻雪山、過草地的日記，蔣介石在西安事變中發穩原委，新四軍事件起因與後果，毛澤東主席赴重慶談判的情況，野坂參三在延安的活動，康克清談家庭生活，解放戰爭戰鬥情勢等，材料彌足珍貴。

書後並有附錄兩篇。一爲朱副主席親筆所寫「母親的回憶」，動人肺腑；一爲史沫特萊至友、日本女作家石垣綾子所寫「回憶史沫特萊寫朱德傳的時候」，介紹本書作者撰寫此書的艱苦經過，是瞭解史沫特萊的最好資料。

書內並有朱副主席的詩篇。

下冊要目：

智取上杭・五次反圍剿・二萬五千里長征・被張國燾扣押・過大雪地・抵達陝北・西安事變・抗日戰爭・出師晉北・新四軍事件・南泥灣墾荒・延安生活・日本投降・國共談判・解放戰爭・六十歲生辰。

全書四十萬字，廿五開本，分上下冊。上冊主要內容：私塾時期・成都就學・返鄉執敎・赴滇從軍・辛亥革命，首次攻川・倒袁護國・二次攻川・逃離昆明・會見孫中山・留學德國・入黨經過・寧漢分裂・南昌起義・東江戰役・上井岡山會見毛主席・出師閩西。

各大書局　均有代售

光藝　今後最高美冶風韻傑作喜劇　茅舍春色　彩色中文　最美麗的動物阿娃嘉娜　兩都市紳士史超域格　蘭加　大衛尼雲　天明降傘突擊隊　今早七晨八命九人頭

尙有戲院廣告排在第九版

金陵　國民　新華　明台　國際　長樂　舞台　今日　爆場　第五天　荷里活明天映　光中公司七彩片王　七彩鍾無艷　全部井上晏七彩！　何非凡　芳艷芬　梁醒波　朱丹　鳳凰女　白雪仙　聯合主演

蝴蝶盃　麗都仙樂　即將獻映　河北梆子戲曲藝術唱片　即日廣東戲　賣魚・起龜怪　山禍　曲調放蕩　故事家喻戶曉

新華　仙樂　約係最後今天　石慧　傅奇　密切攜手紀念之作　寫一對藝海鴛鴦的離合歡的故事　蘭花花　石慧　傅奇　朱木　余莉莉　蘇秦　孫正國　張次君　李鈴　金沙　王李平

紐約　中央　大世界　明星　好世界　皇宮　金星　龍城　後天公映　國公司華方力製十二年來最佳舞台劇名改編　一部最受觀衆歡迎的優秀影電　陸邦導演　賊王子　爲避免擠擁起見各院提前今日開始定座！　何非凡　林綺海　歐陽儉　李寶瑩　鍾麗容　少新權　鄭君綿　主演　張華製片

紐約　中央　大世界　好世界　光明　皇宮　越睇越想睇・映期無多　即日續映電懋出品恐怖偵探鉅片　殺妻案　殺妻案　鍾啓文監製　林承熙製片　貴婦人　神秘客　好丈夫　大偵探　左几　張瑛　梅綺　胡楓　李鵬飛　主演

大華　連日滿今請早　聯美皇牌大笑片　差利卓別靈　摩登時代　片上中文　世界笑匠　動作滑稽　大笑特笑　老幼咸宜　今早英美對匪戰

百樂門　今天最後　欲罷不能　美高梅新藝綜合體　餓虎擒羊　特藝七彩片上中文　嘉寶・瑪丁　雲信・星演主　今場映部片彩色大美人寶露　明天正場緊張片　今早環球公司　獨眼魔王

東方　今天最後獻映　美高梅新綜藝體香艷愛情片　銷魂今夕　珍茜絲　保羅德格拉斯　主演　片上中文字幕　明華納天片彩人色魅加丹露　今早苦海怨侶紅綺　羅密歐

京華　今繼續獻映　百代行發香艷藝術　瑪丁嘉露　大風作　歷盡滄桑一美人　原馬嘉露大戲院　上集　肉感熱力高於一切　今早火山奪寶　記

利舞台　普慶　今天兩點半三點半五點七點九點八聯映　華納新藝體　片上中文　安白麗芙　保羅紐曼　紅紛泥 The Helen Morgan Story　米高寇蒂斯導演　本港中外報章一致好評　將映四平山龍虎門

今天繼續獻映　本年第一部最驚心動魄影片　積皮連斯　硬派巨星　得意傑作　黑獄命案 "House of Numbers."　巴比娜蘭　傑作　美高梅強烈緊張恐怖片有寸膠，片有性炸！　下期獻映　國際飛龍黨

都城　麗聲　連日擠擁請早訂座　環球公司傾力拍製槍戰俠盜鉅片　占士史超活　奧迪梅菲　兩大皇星領銜主演　虎躍龍騰　新藝綜合體　特藝七彩　片上中文　NIGHT PASSAGE　大場面！大廝殺！大陣容！

麗宮　快樂　今天最後　拉奇香艷情節名片　西班牙影后卡門絲維拉　英俊小生李察基　聯合主演　西班牙之戀　Spanish Affair　七彩超視綜藝體・片上中文字幕　風景如畫，歌舞動人！　明天哥倫比亞刺激巨片　逢凶化吉

樂聲　昨日滿今續映　雷電華七彩歷史古裝劍名片　人如彩鳳劍如龍　片上加印中文字幕　CARTOUCHE　李察基斯及茜特洛星　聯合主演　快映警匪爭鬥火車大劫案

皇后　今天仍映　英國出品　公司超級香艷劍片　寶劍飛龍　比蓮黛李　英俊小生　番易佐丹　聯合主演　DANGEROUS EXILE　超視綜藝體・全部七彩　艷婦貪財　出宮　血案　劍客　義俠　骨肉　報君　片上　文字　下期獻映　緊張刺激香艷巨片　死亡邊緣

巴傑各得一分

上下半場打成兩個局面　有來有往結果瓜分二球

巴士、傑志昨天在港府球場作第二循環的足球聯賽遭遇戰，結果以一比一媾和，在積分表上各獲一分。

是役，雙方演出毫不稱呆。巴士前鋒踢來毫無勁頭，完全沒有發揮他們快速的特點；傑志此戰志在必爭，後衛踢來頗佳，但前鋒推進則仍嫌過於遲緩。但整個過程，一攻一守卻顯得相當緊張。在上半場中，傑志攻勢旺盛，但只打進一球；下半場巴士全力反撲，在長時間的圍攻下也只踢下一功，看來各有優勢，打成平局是合理的。

傑志昨天排出新陣，陳志剛退守左後衛，郭有任左前衛，前鋒則以司徒森任右翼。傑志開球先攻，幾次大腳吊球近門，但無起腳機會，或僅右得球，看來一發即可破網，誰料他一時慌張，匆忙中沒有踢正皮球，失掉一個絕佳的勝球機會。這以後，傑志仍然控制中場，頻頻取得主動進攻，巴士只能間中出擊。廿四分鐘，梁志在右方大腳吊球向前，李炳照躍頂漏空，劉繼照在中場「單刀」直上，在卅碼處起腳遠射，但因射得不夠勁和沒有角度，故張觀興雖離門還出，亦能將球接着。廿七分鐘，劉瑞華在左側得劉繼照妙傳，踏定皮球後勁叩，但竟越楣高出，錯過上半場中唯一的良好攻門機會。

傑志不竭圍攻，直到卅六分鐘，司徒文在中場得司徒森直線傳球，沿邊飛進至底線處斬中，左翼梁偉雄此時剛好切入，右腳截住來球，順勢一拖，然後舉左腳叩關，皮球成直線飛入左上角，衛佛儉欲撲無從，遂成一比〇，完上半場。

休息後再戰，巴士全力反擊，比之上半場有較多的攻勢；但由於前鋒散漫，傳遞不準，而又被傑志後衛緊緊地扣制住，一時未有所獲。到十八分鐘，劉瑞華在左邊傳中，陳輝洪倒勾未遂，皮球落在劉繼照腳下，他在距門十四碼處叩射，皮球由左下角滾入，張觀興雖已及時仆地接救，奈何鞭長莫及。一比一之勢既成，局勢趨於緊張。廿四分鐘，劉繼照在右邊底線吊中，林錦棠近門勁抽，惜告偏出。這時，巴士更乘勢進擊，前衛常常壓過半場助攻，傑志門前一時風聲鶴唳，驚險異常。

三十分鐘後，傑志出盡最後一點力量，以圖爭取主動，這一來，形成了互有攻守的局面。但是，因爲雙方後衛都踢得很好，防守穩健，幾乎連「埋門」叩射的機會也沒有；特別是傑志前鋒，由於在上半場時「放盡」，下半場後，朱永強、司徒文、朱榮華等都已後勁不繼，只能把球壓距禁區外綫，完全沒法竄入禁地。如此這般，雙方遂以一比一打成平手告終。

巴士：羅國良　衛佛儉　梁北　劉鄧　杰　源　來　劉瑞華　林錦棠　劉繼照　劉志霖　劉德志

傑志：張觀興　陳志剛　郭有　李炳照　梁偉雄　司徒文　朱永強　朱榮華　司徒森　陳輝洪

中華兩球淨勝空軍　三分鐘內連續報喜

·華邵羅·

昨天甲組足球聯賽，中華在花墟以二比零擊敗了空軍，雪首循環失敗之恥；但兩隊都踢得很差，過程沉悶。空軍在上半時佔了八成攻勢，只是前鋒缺乏臨門一腳，失掉勝球機會不下六、七次。中華的守衛多作盲目傳送，鋒將沒能退後爭取中場優勢，使鋒、衛之間脫節。能夠保持不失，張占美居功最大。到了下半時，乘空軍防守不穩，一輪急攻，在三分鐘內，連取兩球，才奠定勝局。

開賽時，空軍只得十人應戰。兩分鐘，侯澄滔迫近敵門施射，威士文及時救出。四分鐘，空軍希路德開上火線，十分鐘，谷巴、榮非路先後施射，均被張占美救去。十八分鐘，潘啟鴻犯規，匡高勁射中柱。卅八分鐘，臨門勁射，柏烈擁捲士重來，又被張占美救去。上半時完，紀錄未開。

再戰，兩分鐘，侯澄滔沿邊推進，傳球中央，陳明哲近射入網，中華先勝。五分鐘，侯澄滔越過荷馬士，斬交中路，周向祥漏踢，譚鑑藻機射入，造成二比零的戰果。此後，互有攻守，都是有驚無險。

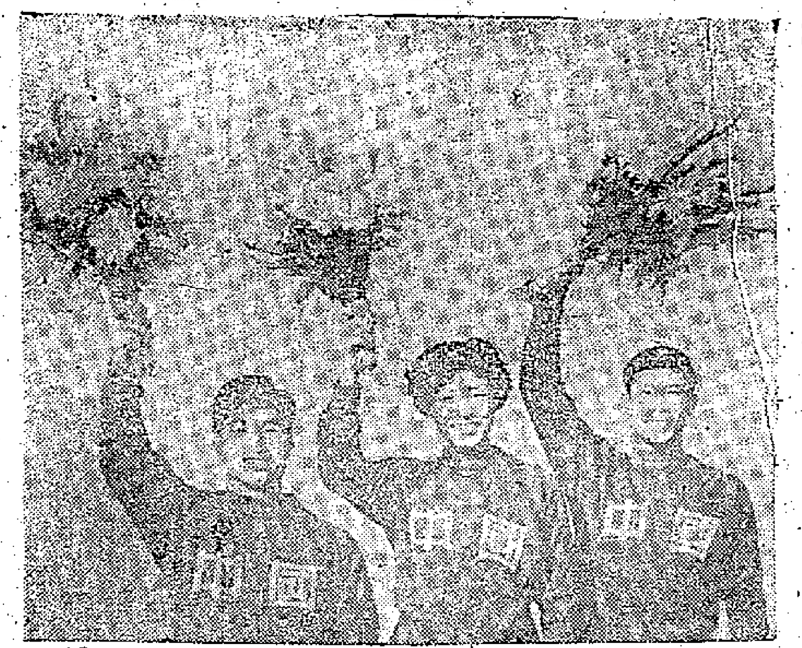
雙方陣容如下：·何倫·

中華：張占美　潘啟鴻　鄧祺　黃志光　陳錦雄　羅德　周向祥　譚鑑藻　陳明哲　侯澄滔

空軍：威士文　荷馬士　史勿　匡高　希路德　柏烈　奴谷　榮非路　美頓　斯巴　麥高

昨天足球賬

組別	比賽	比數
甲組	巴士和傑志	一比一
甲組	東華勝陸軍	二比〇
甲組	澄甸和港會	一比一
甲組	中華勝空軍	二比〇
預備組	巴士勝傑志	四比〇
預備組	陸軍勝東華	二比一
乙組	大東和中健	三比三
乙組	海軍勝南華	九比二
丙組	民航勝九倉	三比一
丙組	中巴勝添馬	三比二
丙組	屆臣勝匯豐	五比二



世界紀錄不是神奇怪迹

刻苦鍛鍊繼續爲國爭光

陳鏡開戚烈雲和鄭鳳榮聯合發表文章

我國三位運動健將、世界紀錄保持者陳鏡開、戚烈雲和鄭鳳榮聯同在今年第一期「新體育」雜誌中發……

戰術述評

巴傑演出瑕瑜互見

傑志戰術運用有其成功的一面

戴文

巴傑首次遭遇打成五比零之局，昨天再度重逢，戰成各一平手，前後之間，有着很大的分野。這個區別表現爲傑志有正常的演出，而巴士則比之上次相差很遠。

先下手為強的打法

傑志接受了上次慘敗的經驗教訓，苦意謀求振作，一方面改變了陣容的編排，另方面改變了作戰策略；而這兩點的變動應該說是成功的。

傑志在這一仗中的戰術特點在什麼地方呢？首先，他們一上場即積極爭取主動，控制中場優勢而節節展開攻擊。先施下馬威對於傑志來說是非常必要的，因爲首遇的慘敗是由於給球太快而被巴士打順條氣；同時如果先開紀錄而打窒巴士的士氣，那對於傑志來說會更有利。因此傑志在上半場中即「放盡」來踢，前鋒各人都肯多走一步。可惜的是，傑志的「先下手爲強」的打法是做對了，攻勢是旺盛的了，但未能取得更高的紀錄而奠定勝局，這就是傑志先贏後和的主要緣故——顯而易見，由於他們在上半場中已經「放盡」，下半場後勁不繼，就意味着要被圍攻和可能失球的了。

密集中路防禦穩紮

傑志戰術運用的另一成功之處，乃在於後衛適當地採取了密集防禦的打法。昨役，傑志出人意料地以陳志剛踢左後衛，以郭有踢左前衛。他們鑑於巴士右翼，劉德志的攻擊力較弱，故放棄對他作緊迫的箝制，而令陳志剛退向中路，包抄和填補中堅李炳照的空位，人們知道：巴士「埋門」後的最大威脅是在於中路的劉繼照和劉志霖；傑志洞悉到這一點，集中力量封鬥住中路，不能不說是得意佳作。雖然，巴士最後攻入的一球仍在中路，但這一球已是不易挽救的了。

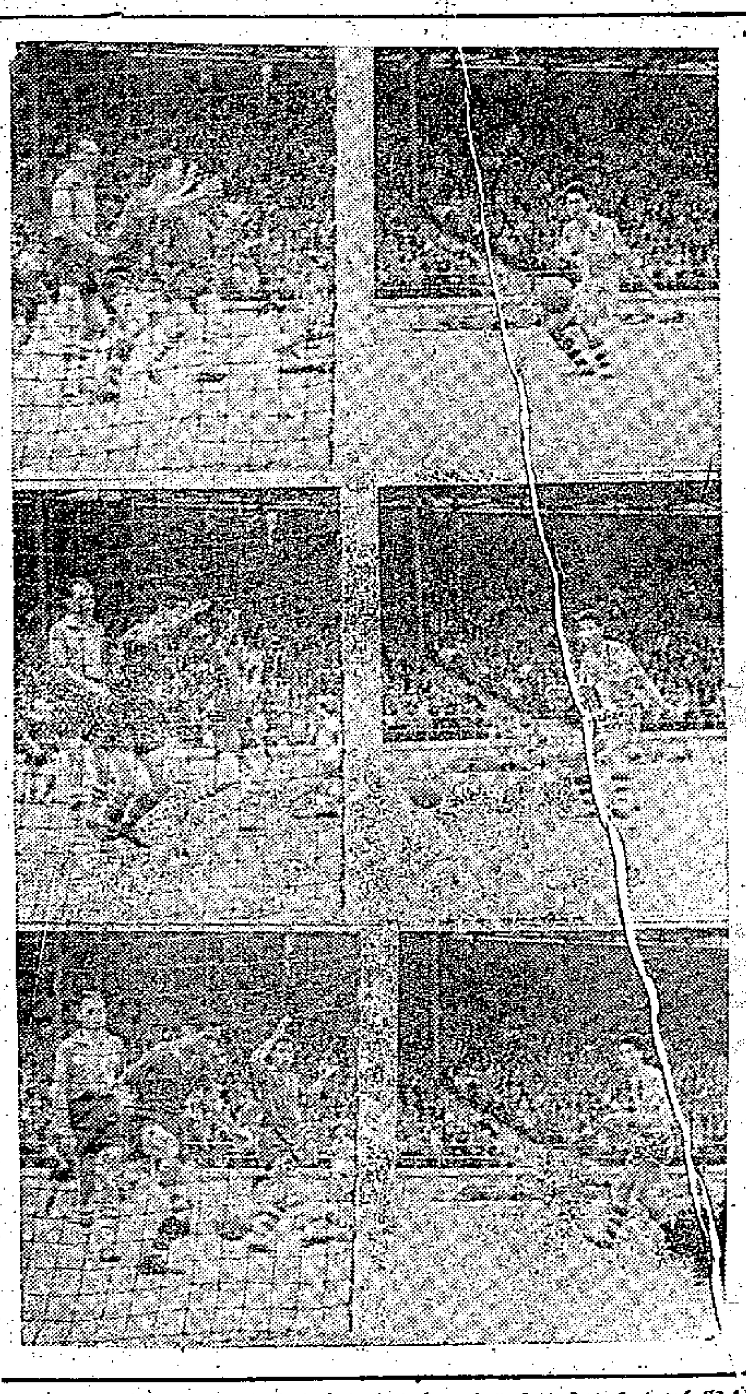
傑志前鋒仍欠功夫

由於傑志不是完全採取密集防禦的打法——在外圍是用積極的盯人防守，也由於兩個前衛氣力好而推進快速，因此前鋒的攻勢頗爲旺盛，而且也能銜接得上來（主要是上半場）。但是前鋒的推進仍然缺乏方式，有時盤帶過多，傳送時出腳太慢；有時則過份「大膽」用直線傳遞——說他們大膽是因爲中鋒朱永強缺乏衝力和速度，配合不起來，是以「埋門」機會還不算多。五個前鋒都是演出平平，比較起來，還是兩翼較佳；因爲他們的快速推進和斬中及切進門側，每能給對方以較大的威脅。

巴士快攻無法展開

與傑志一樣，巴士的後衛玩得相當出色，兩個前衛的助攻和羅國良的包抄攔截都不弱；但前鋒比之首遇大勝傑志時則相差不止「兩皮」！

巴士球員腳法和經驗都不大成熟和豐富，不易保持水準是必然的，不過，在昨役中，他們連固有的快速的特點也沒能發揮出來，這就是失色之處。這裏主要的問題乃是他們鑽營不夠積極，未能更多地策跑空檔，而是常常站立在一個固定的位置上；因此每一次傳遞都不容易達到準繩而易於被對方截劫了去。當然，陣中少了衝刺銳利的周少雄，對於全隊的配合和開展快攻也受到很大的影響，而替補周少雄的劉德志，也着實使人感到失望；他不但推進遲緩，而且在得球後也有猶疑不決、不夠果敢之弊。牽一髮而動全身，巴士前鋒在這一戰中眞的癱瘓了的。



最後關頭九人作戰

澄甸一球打和港會

損兵折將謝耀權被逐出

……似乎有點氣憤，因此謝耀權便有侵犯戴維斯的……

永遠保持光榮稱號

張宏根等十個足球員接受禮品

李鳳樓夏翔均致詞鼓勵

洋陸軍每況愈下

零比二受挫東華

十二碼球李國華先開紀錄

……觀眾入內。東、陸雙方陣容都有很大變動，李國華推前「掛帥」，由預備組的利國傑任中堅。其他人選亦更動很大。陸軍有軒打臣復出，但中堅加利倫勤，而且起用某些新人。整隊的攻守力均比前爲弱，在東華首……縱有雅敗仗，在第二循環中首失兩分。

開球後，雙方互有攻守，東華得角球無功。兩隊混戰到二十分鐘，韓馮士在禁區內犯規，被判罰「極刑」，李國華操「屠手」，一射見血，東華首開紀錄。中國開球，陸軍力圖反攻，但推進時多爲對方守衛截去，麥兜和及里察臣兩人均曾失去絕佳機會；而東華亦告多次「埋門」無功。上半場完，東華先贏一比〇。

易邊後，陸軍仍無起色；而東華也未能增加紀錄；大多數的時間均在中場展開爭奪。到二十五分鐘，譚森泉單騎疾進，活確在後窮追無效，又被譚森泉近門建功，二比〇。以後，陸軍奮着佔先，雖然盡力希望打破光蛋，但因聯絡散漫，仍是久攻不下。直到完場笛鳴，東華便以二比〇淨勝陸軍。雙方列陣如下：·于納·

東華：趙善可　萬松勝　譚森泉　惠文　利國傑　李國華　夏文　余耀明　羅崇傑　周偉德　龔華傑

陸軍：山路　里察　高士　麥兜　韓馮士　賈活　尼臣　和　軒登　打臣　基馬　高文

場邊雜錦

衛佛儉教路慮快得慢　梁偉雄打出准世界波

▲域架隊離港後不久，正是一而三場的時候，昨日巴傑之戰，港府球場除有五段座位很少觀眾外，其他均掛起紅旗，球迷共兩萬一千人，場面還算熱鬧。

▲梁偉雄替傑志射入的一球，勁而且刁，應入「准世界波」一類。但在此以前，他曾失去一次必入機會；他當時在近門輕舒弓叩射，而不懂得在近門輕輕撥進，這還是經驗不足之故。

▲梁偉雄勁射破網時，朱永強以「大阿哥」姿態，上前用兩手輕拍他的雙頰，看「朱仔」那種高興之狀，大有要「啜」他兩啖之勢呢！

▲衛佛儉在後方大聲「教路」，但因各人心情緊張，有時叫人快些！對方卻慢；叫慢則快，這動作者是局面太過緊湊所造成，並非大家不合作也。

▲賈瑞朗說：「上半場我哋士氣較差，半場後則後勁更高，如果士氣能一些，咁就唔同嘞！」

▲球賽儘管展開劇烈爭奪，但兩隊都無人受傷出場，甚至臨時也沒有到場邊擦藥的鏡頭也沒有發現；還有，這是一個好現象。雙方球員於多次互相握手，氣氛很融洽呢！

▲球賽後，雙方均假「臨宮」犒軍，巴士一開五席，還嫌不夠，主人臨時再開細一張，盛家眉開眼笑！●凌仲●

甲組足球聯賽各隊積分

截至一月十二日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	一三	一一	一	一	七〇	一四	二三
巴士	一三	一一	一	一	六八	一九	二三
傑志	一二	八	二	二	三九	二五	一八
東方	一三	六	一	六	二四	二四	一三
澄甸	一三	五	二	六	三二	三五	一二
東華	一三	五	二	六	二四	四九	一二
中華	一三	四	四	五	二三	二七	一二
警察	一三	四	三	六	四〇	四六	一一
星島	一三	四	三	六	三三	三三	一一
港會	一三	二	五	六	二八	四六	一〇
光華	一二	三	二	七	二七	四〇	八
陸軍	一二	三	一	八	二四	四四	七
空軍	一三	三	〇	一〇	一六	四六	六

聯賽形勢起變化！

球圓風雲

南華巴士均勢已成　傑志爭標希望微渺

巴、傑大戰昨天戰成和局，終場各得一分。這一來，聯賽形勢已經起了變化，巴士本來以少失一分而領前，現在這個優勢已不復存在；它與南華都是十三戰十一勝一和一負，奪標的機會已是均等的了。傑志在這一仗中只能爭得一分，在聲望上雖然比吃敗仗要好，但在形勢上卻與失掉兩分同樣糟糕，因爲它已先後失掉六分，與南、巴相差三分之多。除非將來的發展是傑志勝南華、南華勝巴士，而南、巴又在其他比賽中意外失分，否則傑志是無出頭的日子了！然而，傑志自己盡可能施威而壓倒南華，但南、巴在這麼緊湊的形勢下，相信很少可能會意外失分的；所以，可以說在目前形勢下，傑志的爭標希望已經是甚爲渺茫的了！

南、巴奪標優勢均等，將來的南巴大戰固然會哄動球國，而南、巴今後出戰一些較強的中型班時，也會有好戲看的。·適化·

服務版

佩蘭信箱

夫妻應互相敬重　不應該無端猜疑

隱名女士：

十年前，你跟他一見鍾情而結婚。那時你只有十七八歲，從來未和任何男子接近過，但你的丈夫卻斷定你嫁他時不是處女，他所持的理由是，在你們洞房之夜，只見到很少落紅。他的猜疑，令到你十分痛心，卻又難以自白。

對女子生理缺乏認識的人，對於處女膜往往有一種迷信，以爲初夜時處女膜一定破損及因破損而流多量的血。其實，因各人體質的不同，處女膜有各種類型，有的女子處女膜非常的薄，常常因作劇烈的下肢運動或摔交而破損；有時也會因洗滌而無意中弄破，有這種情形的女孩子，初夜時就不可能再見血了。

像你的情形，初夜時只見少量的血，這是很正常的現象。

另外，有些女子處女膜特別厚，她們可能有兩種情形，一種是處女膜破損時，要流大量的血；另一種是，結婚已經許久了，但處女膜仍完整的。有的處女膜未破損亦懷孕，在第一次生產時，處女膜才破損的，這是因爲處女膜上通常總是有一個小小的洞隙的，精子可以從那小孔隙中通過。因此，以初夜的處女膜是否破損和流血多少來斷定是否是處女，這是不準確的。過去有不少姊妹因生理上的特點，而被指爲婚前失貞，蒙着莫須有的罪名，這真是冤哉枉也！

你丈夫和你本來是戀愛結婚的，我想你不妨跟他從各方面去解釋，使他認清他自己對你誤解的無稽。

認真來說，一對有真正愛情的男女，對於自己的愛人是不應該計較對方是不是處女或處男的。從前許多男人，一定要自己的妻子是處女，非處女不娶，這是封建時代買賣婚姻思想和大男子主義的表現。在我們這個時代，婚姻的幸福，應該建立在雙方深入了解，及互敬互愛的基礎上，其他都是次要的。你們夫婦兩人，因爲是一見鍾情而結婚的，所以過去可能了解得不夠，會發生那種誤會和不信任，今後來日方長，兩人在一起要過一輩子，必須加深了解，使生活過得幸福而美滿。

代郵

周汶高相先生：請來本報門市部取回信，或告訴地址，以便函覆。

幾句日文的譯解

求知先生：

一、「電蓄」在日文中即「電唱機」之意。日語留聲機謂「蓄音機」，「電蓄」即爲「電氣蓄音機」之略稱，就是電唱機。

二、「セレン・トランスレス・クリスタル」一語是數個外來語的聯語。「セレン」是英文SELENIUM、德文SELEN而來，譯成中文即「硒」的意思。硒爲物質元素之一，具有單向導電性；トランスレス即英文TRANSLESS，即中文「無變壓器」的解釋；クリスタル亦爲英文CRYSTAL，即「晶體」之意，市面上有所謂晶體眞空管，晶體電唱頭，就是指的這種CRYSTAL。

總的來說，上述名詞譯成中文，似是「硒整流器」，即爲作整流之用。照來信中圖示，因爲它無須變壓器供給高壓仍然能輸出相當的單向性電流，特別適宜於小型擴音機和收音機之用。

照來信所寫的日文說明，試譯起來應爲：

「用50L6作強放之一瓦特電唱機」

「燈絲電壓五十伏，電流一五〇千分安培之強力管（按即50L6），輸入電壓如有七伏，如再使用靈敏度良好的晶體唱頭，則此種唱機即使輸出電功率一·五瓦的音量，並非不可能……。」

（其民）

醫藥信箱

治療胃下垂症　恢復胃肌緊張

黎平先生：

胃部有時會痛，食後又覺飽脹，肚腹部分很實很脹，大便稀爛，胃口還好，醫生謂系患胃下垂症。

照你所說情形，可能是患胃下垂症，也可能是患別的胃病，因爲你所說的症狀是很多種胃病都會發生的，不能單憑這些症狀就確定是什麼病，醫生經過直接檢查，認爲是患胃下垂症，他的診斷是可靠的。

胃下垂症是胃肌弛緩所致，所以想使胃下垂症恢復正常，必需使胃肌恢復原有的緊張力，現在還沒有什麼藥可以發生這種作用，所以靠藥物是沒有用的，一般的療法便是經常的作全身運動及腹部運動，幫助恢復胃肌的緊張力，此外就是注意飲食，不吃刺激性食物及不易消化的食物，每餐不可過飽，飯後臥床片刻，可避免過度不適的感覺。

小常識

▲許多人愛用鹽刷牙齒，這不大好。鹽是一種結晶體，有尖銳的角，常用鹽刷牙，容易損壞牙齒、使牙齦萎縮。

▲生蔥放着常容易乾縮，如用一個碗裝點細砂，將生蔥埋在裏面，就不會乾縮了。

▲有人認爲飯前喝水，會沖淡胃液，妨害消化，這種見解是不對的。根據實驗，如果在飯前喝點水，推動胃腺的工作，所以說，飯前喝點水是有益處的。

▲有人在使用收音機時，爲了怕進去灰塵，常常在背後裝上一塊很厚的木板或紙板，或者用厚布蒙起來。這不是好辦法。因爲這樣不容易散熱，收音機機件的熱散發出去，容易損壞機件，最好是裝上一塊紗布，這樣既可防灰塵也容易散熱。（內）

介紹新書

「氣球上的五星期」

「氣球上的五星期」是法國儒勒·凡爾納著的第一部長篇科學幻想小說。正和作者以後的幾部著名的科學幻想小說一樣，它趣味橫生，把讀者帶到一個新的天地；同時，通過驚險情節的描述，而把有關地理、天文、植物、動物、地質等廣泛的科學知識滲透到讀者腦中。

「氣球上的五星期」是敍述十九世紀的上半世紀，小說主人公費爾久遜博士和他的朋友——打獵能手凱乃第和他的僕人喬三人同乘汽球橫越非洲的探險生活。在當時來說，乘氣球去旅行探險，是一個大膽的計劃。所以在提出這個計劃之時遭到人們的不信任的嘲笑，甚至他的好朋友凱乃第也力勸他不要作這個冒險；但是費爾久遜博士對科學、對人類進步事業的忠誠，終於使他的朋友也一同參與了空中飛行，一同進行打破非洲之謎的事業。

他們乘了費爾久遜博士親自設計的具有兩個氣囊，由於對氫氣溫度的控制而隨意上昇和下降的氣球，在空中乘風前進，開始了勞累和驚險的生活。他們飛過連綿不斷的荒山，被太陽晒得像碎瓷似的平原，以及茂密的森林、高峯，他們看到了又紅又大的月亮的昇起，看到了日落的奇境。他們在空中遭到暴風雨的襲擊，避開閃電的火花。有一次，他們要在一片草原上降落，碰巧氣球的錨在草叢中被什麼東西勾住了，而且拖着氣球走，後來才看清楚，氣球的錨勾住了大象的牙。大象痛得瘋狂奔跑，幾乎使氣球與森林相撞，在千鈞一髮之際，終開槍把大象打死而脫險了。他們又在黑夜的森林中以機智和勇敢而救起了落在土人手中將被處死的傳教士，並且爲此拋掉了寶貴的水。這使他們後來被困在沙漠之中時，陷入了死亡的邊緣。然而最危險的一幕，是他們在氣球上，在空中和一羣身長三尺多長的兀鷹的搏鬥，終於被兀鷹撕碎了氣球的大氣囊，氣球急速下降，眼看同歸於盡。這個時候，喬以勇敢的自我犧牲精神馬上跳下去，減輕了重量，而使氣球復行上昇。後來，喬在湖中，又落在土匪手中，幾經艱險，費爾久遜博士他們才把喬救了起來，最緊張的是旅程的末期，他們的氣球漏氣了，而後面又有追兵，而且又到了瀑布和高山之前，最後由於費爾久遜博士的科學智識，利用燒草的熱氣使氣球膨脹，終於渡過了最後一個危關，完成了探險的任務。

在儒勒·凡爾納的科學幻想小說中，還有最著名的三部曲。「格蘭特船長的兒女」，「海底兩萬里」，「神秘島」等。從他的科學幻想小說中，青年們的智力會得到啓發。最主要的是他表達了對人類正義事業的忠誠，和不怕艱苦，克服困難的勇敢精神。（王）

近程線貨運銳減

·魯龍·

去年近洋各線貨運，普遍比一九五六年退減，泰國、印尼、馬來亞線固屬如此，但日本線在去年上半年原是增加的，到下半年以後，運往貨物亦告銳減，因此，結果仍不免減縮。

泰國線貨運生意，去年比一九五六年減少了，去年的情形，總的來說是第一、三季情況較好，第二、四季來往貨均弱，其中特別是第四季，是全年最淡的一季，因此，去年平均每月由港運泰的貨量約七千噸，比諸一九五六年平均每月運泰貨物的一萬一千噸，退減三千噸之巨，減達百分之三十六點三強。

去年運泰退減的貨物有大、小五金、棉紗、麵粉、漆器、棉毛等類，增加的則有紙張、瓷器、藥材等，但因減縮的多屬大類貨物，增加的貨類固然屈屈無幾，而且除紙張之外，其他多屬小型的貨品，故總的情形，仍不免減縮。去年該線貨運轉弱的原因，其一是泰國本身的經濟情況不佳，穀物歉收，影響了當地居民的收入，購買力弱。其二是當運河封閉時，泰國向歐洲訂入了大批貨物，如五金等貨，售價降至和香港在同一水平，去貨多屬不利。還有一個原因是日貨直接輸泰，經港轉去退縮。

日本線貨運於去年上半年還有增加，但到下半年以後，來往貨物轉疏，據航商說，去年頭四個月去貨平均每月達一萬九千噸，比諸一九五六年平均每月去貨一萬八千噸還增加了一千噸，到去年第四季全季總共去貨一萬五千噸，平均每月只得五千噸貨，比諸五六年的每月平均貨量少一萬三千噸之巨，是大大地減少了。去年上半年去貨較擠的原因，主要是二月至四月期間，香港有大量的廢鐵運往。同時，日本於五六年第四季在港購去或通過香港洋行向歐洲訂購的新鐵，尚有一部份在去年才運出。日商向內地購去的大批松香和豆類，有不少經港轉運，故使去年上半年由港去貨較多。到下半年以後，有多種貨物日本停止批匯來購，廢鐵是其中的一種，大五金則在去年初便停止批匯了，因此由港去貨大減，到第四季由港開往日本的船隻，常常感到無貨可載之嘆，甚至有「吉船」開出的情形。

馬來亞線貨運亦告轉弱，過去一年來，除一月份去貨比較大批，能達到一九五六年的水平之外，其餘的月份，去貨均不多，雖然到第四季水貨、果品運往轉增，但別的貨物依然有限，總的來說，還是比一九五六年遜色。對馬來亞出口貨運不振的原因，一方面是當地英、法侵埃時，向外訂了過量的貨，當地經濟情況不好。另一方面是港貨經馬來亞轉口往印尼退縮。雖然第四季布疋的轉口生意略增，但只是一個短暫的時期，其他的貨物運往仍有限，總的去量亦不免退少。

印尼線貨運去年不振，去年由港運往印尼的貨物，據航商估計平均每月不足四千噸；但一九五六年平均每月達六千七百噸，退減達四成左右。由港運往印尼的貨物，雜貨減得最厲害，棉紗等貨運往亦不如前年。過去一年來，印尼沒有一個時期有比較充足的外匯華商人來港購貨，連掛紗節應用的特別外匯，去年亦停批了。因此，缺乏外匯是個最重要的影響。其次是去年當地的動亂較多，若干地區有幾個月處於割據的狀態下，這便影響當地貨物出口和外匯收入，加以前年進口貨過多，故向外購貨疏落。

天津口岸出口些什麼？

·張我眞·

天津自從開港以來已有近百年的對外貿易歷史。在一九四九年天津解放前的八十幾年中，出口的商品起初不外是豆類、蔴類、豬鬃、皮毛、藥材等農畜土特產品；解放以後，中國的工農業生產在政府經濟部門大力扶植下得到驚人的發展。天津港的對外貿易首先擺脫了外國資本的控制，取得了自主權，並且因為生產歷年增長，出口商品的結構發生了巨大的變化，不論是重工業產品或輕工業產品在品種上、數量上、質量上都有了顯著提高，有許多工業品的數量和質量都提高到有條件供應出口，據一九五六年十月份統計，天津港可供出口的商品總計約達八百餘種，目前要超過九百種，其中解放後新增加的品種要佔三分之二，約五百多種。這些商品的逐漸供應出口，對天津港的對外貿易提供了有利條件，同時改變了出口貿易的面貌。

水果、水產、肉類罐頭品等

天津出口的罐頭食品有北方名產鴨梨罐頭和桃、杏、李等罐頭，還有類果醬、山楂醬等罐頭都已銷到英國、西德、芬蘭等歐洲國家；各種蔬菜罐頭已向港地試銷的有蕃茄醬、蔬菜餡、甜椒等；水產罐頭有對蝦罐頭、紅燒鮁魚、紅燒海貝、紅燒赤貝以及各種魚、蟹罐頭，其中對蝦罐頭已受到英國市場廣大買主的歡迎；家禽罐頭有紅燒雞、冬菇雞、燒鴨，其中鴨罐頭在星馬市場早已膾炙人口了；除了家禽罐頭以外，還有野禽罐頭，如山鷄、大紅腿、野鴨、小八鴨、鵪鶉等罐頭，這些商品是有季節性的，入冬以後到翌年春季將是大量生產和供應出口的季節；肉類罐頭有豬、牛、羊肉罐頭，亦均受到歡迎，還有一些帶有天津特殊風味的小菜如酸黃瓜等罐頭，什錦醬菜[illegible]在港、澳市場銷售；此外，天津出口的調味品[illegible]亦已行銷西德、緬甸、星馬等國外市場。天津出口的味素，是國外主要的味素之一，尤其在緬甸市場已經代替了日本味素的地位，天津紅鐘牌醬油在巴黎市場已奠定了銷售基礎。

紙張、衛生潔具

幾年中我國造紙工業的發展，達到了驚人的水平，除了滿足日益增長着的國內需要以外，還能提供大量白報紙、道林紙、有光紙、郵封紙、牛皮紙等出口，在東南亞各國市場和港澳市場受到了歡迎，新加坡的「南洋商報」、香[illegible]、港澳市場的重要商品。

[illegible]主要銷英國貨，現在國貨的銷路亦已不弱，巴基斯坦是一個需要中國衛生潔具較多的市場，其他東南亞國家的貿易商亦在逐漸向天津訂貨了。

大小五金、建築材料

鐵釘在舊中國稱為「洋釘」，顧名思義就是進口來的。近年來，圓鐵、鐵釘、鐵絲、鐵窗紗、木羅絲、門窗插銷等五金製品都陸續地開始出口了。天津出口的鐵釘、鐵絲對馬來亞、印尼、印度、錫蘭等國的橡膠園、茶園、椰林等需要來說，滿足了一部分要求；建築材料油毡、各色磁磚、耐火磚、玻璃等從天津出口以後，亦已成為東南亞[illegible]

皮革製品、文教用品

天津出口的畜產品除了毛、皮張大宗商品外，近年來皮革製品亦在逐步試銷，各種皮製的籃、排、足球，腸線球[illegible]

化工原料、染料、油漆

舊中國的化學工業的基礎是薄弱的，生產遠不能滿足本身的需要，中國在解放後大力發展了這方面的生產，以往仰賴進口的一些化工原料、染料、油漆等都已開始從天津出口，有的已經奠定了銷路，有的正在擴大銷路，有的正在試銷當中，品種是多種多樣的。天津出口的大宗貨三碱，即燒碱、純碱、硫化碱已經為國外市場所熟悉；石炭酸、硫酸銅、甘油早在前三年已經出口過，當時都屬於帝國主義的「禁運」物資；近年來新品種不斷出現，目前正在出口的有：氯化鋇、氯酸鈉、苯胺、熱聚萘（粗萘）、煤焦瀝青、純苯、二甲苯、炭化鈣、石蠟、小蘇打、電石、純吡啶、硫酸鋁、糠醛等；其中氯化鋇、二甲苯成為印度市場的熱銷商品；苯胺、熱聚萘、糠醛等成為市場採購對像。染料中間體胺基奈磺酸鈉和染料鹽基湖藍、硫化藍、硫化青、直接大紅等亦正逐漸為國外買主所熟悉；天津永明油漆廠出產的各種油漆亦已銷到香港和東南亞各地。

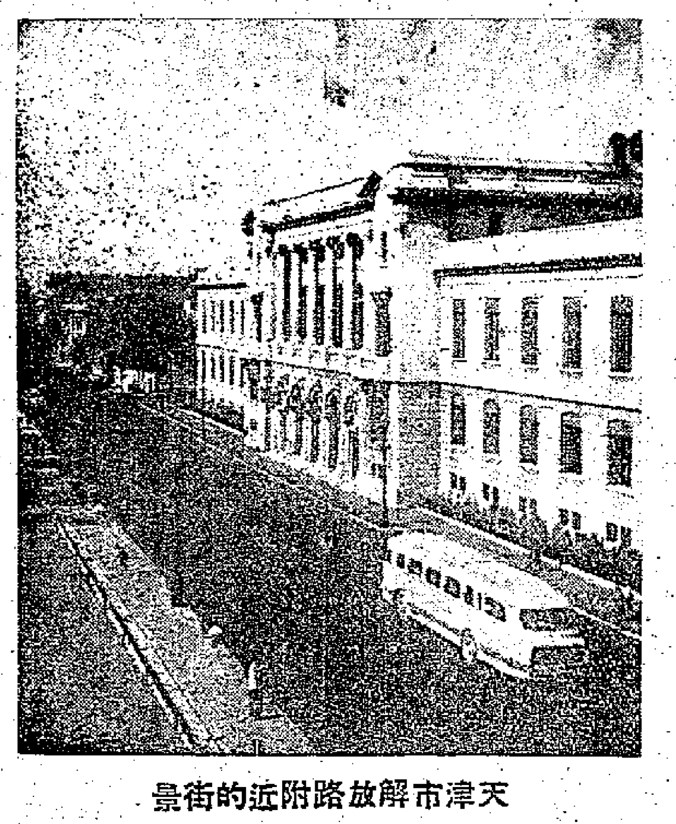
藥品的出口

解放前中國的西藥製藥業實際上只是一個配藥業，因為主要原料都要從國外進口。但是解放後幾年中，政府注意發展醫藥事業，因此製成的西藥不僅滿足了人民的需要，而且可以提供出口的，有：鹽酸麻黃素、減粉鹼、肝精、胃蛋白酶、葡萄糖酸鈣、非那昔丁、檸檬酸、人參精、鹿茸精、魚肝油等都受到國外市場的歡迎，麻黃素在英國、印度已經有了三、四年的包銷關係。殺蟲劑DDT粉和六六六粉亦能供應出口了，根據市場的反映這兩項商品的出口大有前途。

中藥製劑的出口，亦是解放以後新的發展。天津港是北藥材出口的集中地，港澳、南洋各地每年向天津採辦各種北藥不少數。近年來，天津與各產藥地區的生產部門研究準備將甘草、黃芪、生地等八十餘種藥材提煉成單位藥粉或粉水供應出口，使國外製藥業便於配製各種藥劑，目前正在試製。據了解將來在泰國和馬來亞等市場能逐漸代替生藥材的地位，此外有特效的成藥如紫金錠、萬應散、胃痛錠、白敬字眼藥、風濕一品膏等都是京津名藥，是以民間秘方、古方配製而成的，在國內都享有幾十年以上的盛譽，現在開始向國外銷售，極為僑胞們所歡迎。新中國的製藥業提供了中藥製劑的出口，給藥材出口開闢了新的道路。

儀器、機械工具、交通器具

在解放以前對天津能出口儀器、機械等商品的事是不可想像的。但是解放後的今天，已然能夠生產和出口這些商品了。長城牌炭精棒已銷到港、澳、星、馬、黎巴嫩和敍利亞；直流和交流的收音機、乾電池、各型高頻電爐、各式廣播機、小型礦石收音機、擴音機、耳機、高音喇叭、寒暑表（帶晴雨計）、電影放映機、照相放大機、精密天平、各種繪圖儀器、計算機、華文打字機等都能出口到東南亞國家和其他地區，機械方面可供出口的工具有三角銼、圓銼、各種鉗子（克絲鉗、尖咀鉗、鯉魚鉗、台虎鉗等）、電鉋、羊角錘、砂輪等。據港市用戶的反映天津出口的電鉋不但品質好，價錢還十分便宜，一具國產電鉋只售二百八十港元，而英國貨要五百多港元，天津出口的機械有立鑽、牛頭鉋床、各種車床、萬能銑床、冲床（帶電動機和不帶電動機）；機器方面有空氣壓縮機、製釘機、拔絲機、藍糖噴霧器、製水菓糖機、混凝土攪拌機、榨油機、碾圓機、裁紙機、花生剝皮機、縫紉機等都能供應出口，這些機械、工具和機器在東南亞、中近東各國有很大的銷場。如緬甸市場需要中國產的榨油機十分殷切；花生剝皮機對敍利亞、巴黎嫩市場時有交易；製水菓糖機自從香港首先試用滿意後，現在巴基斯坦、緬甸、馬來亞、印尼、埃及等市場都相繼向天津訂貨；混凝土攪拌機在印度、埃及都有着好的銷路，交通器具有汽車喇叭、汽車零件、蓄電池搬運車等可供出口；汽車喇叭在緬甸已經有了銷路；天津飛鴿牌自行車在星馬、印尼頗受歡迎；自行車零件在印度、埃及是一個大量銷售的商品，天津出產的飛輪、腳蹬等零件供不應求。


天津市解放路附近街景

工商週刊

跨進「塑料世界」

季華

[illegible]

……拉開膠合的部位。它是中[illegible]技術人員去年試製成功的，明年開始大量生產這種膠水[illegible]。電木粉是上海過去就有[illegible]現在，用製造電木粉的原料[illegible]脂壓製成了各種層壓板，做[illegible]、不需加油的無聲耐磨齒[illegible]成了軋鋼機上用的軸承。

[illegible]在東北建成的吉林電石廠、在西北發展的石油工業以及在各地建立的煉焦廠，都為發展塑料工業準備了良好的條件。

在不久的將來，上海將要從進口塑料製品的城市變為出口塑料製品的城市。

香港進出口貨價統計

日期：一月四日至十日

類別	比一九五七年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	×03.47	×0.66
五金	×13.22	×0.79
工業原料	×04.42	×1.86
紗布	×05.09	×0.63
西藥	×06.59	▲0.17
洋紙	×05.28	×0.72
出口貨	×01.77	×0.48

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。

（謝偉）

「蕭條、蕭條、再蕭條」

這是台灣一報紙對當地工商業新年展望的題目，傾訴了台灣工商界的困苦、絕望的心情。

·岳常鐘·

在美國控制下的台灣，去年的工商業已經是衰落萬狀，台灣工商界預料今年的情況將尤有過之。台灣的一家報紙，本月五日發表了台灣工商界的新年「展望」，題目是「蕭條，蕭條，再蕭條！」其中有許多話，傾訴了台灣工商界的困苦與絕望心情，說明了台灣財經的瀕於崩潰。

文章說，「自由世界經濟圈發展到現階段，已發生不景氣跡象」，台灣「當然也不能例外」，「工商界驗然呈現蕭條現象」。台灣金融市場上，去年底現款流出雖比前年底「減少約三分之一，但票據往來增多；而退票大量增加的情形，為歷年年關所罕見！在陽曆年關已經如此，則今年陰曆年關更未許樂觀」。

搖搖欲墜

文章說：由於台灣物價上漲，「工商界信用膨脹」，台灣蔣幫就「收縮通貨，防止物價暴騰，而高利貸又復抬頭，空頭支票益形泛濫」；工商界在去年已「搖搖欲墜，資本較厚者亦感維持不易。」

文章說，台灣今年的「財政金融政策未見有多大轉變，外匯貿易管理亦悉仍其舊，要挽救此種『蕭條』現象殊不可能，故勢將延續下去；則今年工商經營將更較去年艱苦，已可預知」！

談到工廠的處境，文章說：今年，台灣的「工廠競爭將更激烈」，有不少工廠，「即使以漏稅、逃稅、偷工減料、貶價競爭，也將不能維持長久」。

談到商界，文章說：台灣的商界，今年「既無望於利息和稅負的減輕，開支還是有增無減」，人民的「購買力既不會增大」，則商品的「銷售自難望擴大」，因此今年商界更將比工廠更為艱苦，「商行能保持去年『蕭條』程度而不再惡化下去，已經是大恭喜了」。

情況將更嚴重

談到對外貿易時，文章說：去年台灣「工業品外銷，絲毫未見有特殊成就，而鳳梨罐頭、礦產、五金及其製品、纖維製品，要保持前年紀錄猶不可得」；今年，如果工業品外銷再不能打開出路，則台灣只好靠多擠出一些農業品外銷來「過日子」了云云。

「徵信新聞」一月五日「展望」台灣今年的市場看法也是相同的。

以上的話，還只是「泛論」，下面再談談具體事實：

造紙業賠本削價求現款

台灣報紙八日說：由於台灣的造紙工業的產量「呈現過剩情勢，目前造紙工業的危機極為嚴重，各民營工廠已面臨停工的危機。」據台灣造紙業「某有地位人士」說：「目前本省共有五十餘家紙廠，產量日漸增加，而省內市場彈性太小，無法容納。」「台灣紙業公司」也因為「資金不足」，只好「用減價求現的方式，出售其產品」；這家公司從本月六日起，就將牌價降低了百分之五。該報說：台灣「目前由於各紙廠存量日多，市面銷售遲滯」，為了「減少資金的積壓」，只好「低價拋售」，因而市場上「無形中造成一種惡性競爭的現象，以致紙價越壓越低」。

水泥業內外交困

再以水泥工業為例：

過去，水泥在台灣是成本較輕的工業，台泥的產量，是足夠台灣自用的。但是，過去的三年，卻共有六百萬美元的外國水泥運入台灣。今年，台灣將有三十萬噸的水泥剩餘，要輸出，找市場，但同時仍將有六萬噸要進口到台灣沖銷，這是那麼奇異的現象！台灣既不能阻止外國水泥的侵入，也不能打開台泥外銷的出路。不久以前，南朝鮮要買一批水泥，台泥水泥減價是每噸十七元美金（離岸價），這是要蝕本的，但這一批生意仍被西德搶去；西德的水泥得標的價錢，連運費在內，每噸是美元二十元九角二分，如果把十元美元的運費除掉，則每噸還不到十一元美元，台灣水泥工商界就無法與西德競爭。

香茅油薄荷腦不夠成本

再看看台灣主要農產加工品的情況吧：台灣報紙說：台灣重要出口貨之一的香茅油，過去一年來，因「外銷停滯，產銷一直未是正常」，香茅油的成交價格，自一月到年底，跌了一半以上，生產者「不但無利可圖」，而且「達到不夠生產成本的境地」。薄荷油、薄荷腦，也是台灣的重要的出口貨；報紙說，一九五六年，這一方面的輸出值是一百五十萬美元，一九五七年減至一百一十萬美元，而最近，由於「產、製、銷困難問題甚多，尤其是輸出的困難」，「陷入停頓狀態，薄荷油市價因而一蹶不振」。

從上述的許許多多事例來看，台灣如果繼續被美國控制，台灣如果不解放，台灣的工商界能夠有什麼出路呢？

新華　國泰
國語　觀衆喜觀　廣東朋友大叫好
朱石麟總導演
情竇初開
兩院票房好　似倒瀉籮蟹　場內笑聲恍如山崩地裂
黎小田　朱虹　石磊　孫秋霞　姜明　馮琳　藍青　傅奇　劉戀　文逸民　曹炎
鳳凰影業公司出品

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　青山灣　長樂
連日七院滿滿！
中聯公司五年來最緊張最刺激鉅片
烽火佳人
驚心動魄　鬼哭神號
吳回導演
同場加映　中聯公司五週年紀念晚會新片

上海浴德池浴室
大業瓦通紙盒廠　地址：大角咀洋松街七十六號　電話：五九八六七
四元修理
四元電唱機
舊樓全層　出讓
營業
聘請
新光酒店　新光酒家　新光旅行社　更改電話
啟事
大公報　分類廣告　每天一元　小字五十個（五行）　電話37223
收音機　新鮮機廉售
周炎忠　授舞　五元學舞
趙威　趙教　教練所
港九最廉
梁評　教舞
黃寶全
謝健初　醫藥　頭痛暈病
惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八
氣
X光
耳鼻
陳壽仁醫師
謝愛光

一九五七年間 遠洋線貨運仍增加

（乃有統一年來遠洋航運情況之文章故第九題——編者）

·奕山·

一九五七年香港的航運生意，是一九五三年以來首告退縮的一年。去年香港對各遠洋線的貨運線的生意雖續有進展，但這一進展並不能抵償近線航運的衰退，今年有些遠洋線的生意，看來亦將轉走下坡。

港—歐線 仍是貨運量最大的一線。據航商估計，去年由港輸[illegible]噸，比一九五六年的廿四萬四千噸微有微增。其[illegible]，估計約估十四萬噸，即佔近港貨輸歐總額的六[illegible]，其次是以棉布、棉紗及其他棉織品增加最多，其次是豬鬃、竹、桐油、牛皮、水草、五棓子、鵝毛等增加不少，故此線生意在第四季起，英商來單訂購塑膠玩具、手套、布疋等，經港輸英亦比前年有顯著增加，去年下半年月底起，去貨將轉減降，這種情形在今年首季內也不會改變。

港—歐線的來往貨物運費[illegible]，船公司的盈利已見加厚。

港—美線 貨運去年增加較速[illegible]份看好。

去年下半年，日本及菲律賓輸美的貨物轉疏，由八月份起至年底止，日輪來港收貨赴美已先後增至每月七艘，有一家日輪公司並定於今年一月起開闢香港—拉丁美洲—美國東岸航線。至此，每月由港開美洲的日輪已有八艘之多。美輪的獨佔地位已開始被動搖，英輪在此線中的地位，更遠比挪威、丹麥、日本船為低落。

美貨輸港由去年二月起加收運費百分之十五；港貨輸美亦由五月一日起加收運費百分之十五，故在來往貨量增加的情形下，船公司的收益增加更大。但去年後期已漸有暗減運費的情形出現，據說運費最低的條傢私，現在也有些船隻暗減運費接載了。

港—澳洲線 貨運去年是出增入減之勢，船公司本身的業務進展不太大。但原來行走此線的三大外輪公司船隻，由去年第二季起已先後加開往上海起落貨物，這是船公司力謀擴展業務的一個明證。由去年五月起，港貨輸往澳洲比前年底逐漸回增，一些直通船曾經有過一次載貨一千八百尺碼噸出口的紀錄。這種增加是與澳洲由去年首季起陸續放寬貨物進口的措施分不開的。但去年下半年澳洲對外貿易的出超額日縮，羊毛價在年底平均已比前年下跌百分之廿二，而小麥產量更因嚴重旱災而銳減。因此，澳洲政府已宣佈在今年首季內不再放寬輸入。是則今年首季在舊訂貨運清之後，港貨運去又可能回降了。

港—非洲線 去年的貨運量，只比一九五六年輕微增加。其中增加得較顯著的是，在疋頭往英屬西非和法屬西非，但輸往南非的搪瓷器皿和棉織衣着俱銳減，貨物輸往英屬東非亦微縮。由去年七月起，直航香港—西非線的船隻已增至每月兩艘，結果已使港貨經英國及歐洲其他港口轉運西非減近於無。直通船的載貨量，在首三季內均減縮，第四季始稍回增。東南非線原有三大公司派輪航行，但由去年六月起，已有一家公司放棄在港收貨往東南非，至年底仍未恢復，它的業務中心已轉移到載運東南非和日本、中國大陸之間的來往貨物了。

培剌士到貨三千噸 中以飲食品居多疋頭絨料也有

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「培剌士」號，定昨日由英國及荷蘭抵港，到時將停泊在太古倉橋起貨。據悉，該輪這次來貨約有三千三百噸。來貨中以牛奶、啤酒等伙食居多，疋頭絨料、汽車、生鐵喉等也佔數不少，五金來量已大減，只船塢用五金約有三百噸，瓷質潔具、糖果等來量俱不大。

棉花花生油 芝班那士廿二東非到

棉花佔二千餘包生油五百桶

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝班那士」輪，將於本月二十二日從東非抵到此間。據悉，該輪運來的東非貨物共一千三百三十噸，有棉花二千三百包、花生油五百四十桶、大豆四百四十包，還有海參、魚翅、象牙及菸葉等。

騰鴻十四到

【本報訊】捷順公司屬下之「騰鴻」輪，將於本月十四日從山打根到港，而於本月十五日開往上海、天津及青島。又，該公司屬下之「順風」輪，九日下午從汕頭到港，運到牲口一百頭及雜貨二百五十六噸。

「順風」輪九日載來的貨物有瓷器三百三十六箱，鹹菜四百一十擔，抽紗三十八箱，鷄蛋六百二十八箱，鴨蛋一百四十六箱，竹蔗二百一十二款，生柑四百四十箱，香蕉二百件，生蒜四百二十七件、番茄三百八十四件，生菜三百零二件，菜花六百五十五件，白菜一百六十二件，生鴨一百籠，腐乳九十箱。

鮮蛋續到 兩輪到五百件

【本報訊】「開安」輪已於十日由汕尾到港，載來粗鹽二百五十包、鮮蛋一百五十件、番茄四十件、生羊十籠、黃牛二十頭、生豬五十頭。

「榮安」輪已於十日由汕尾到港，載來石仔三噸、甘蔗八十把、冰蝦二十四桶、生蠔十四件。

【本報訊】「廣安」輪已於九日晚上由海南島到港，載來椰絲三十件、肥皂五十件、蝦乾三十三件、鮮蛋三十件、鹹蛋四百件、臘肉四十二件、藥材九件。

飛機時刻

今日到港班機

泛美：曼谷來，上午七時十分到；東京來，上午七時三十分到；馬尼拉來，上午九時五十五分到。

日航：曼谷來，下午十二時五十五分到。

國泰：馬尼拉來，上午十一時四十分到；新加坡、西貢來，下午五時三十分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，上午十時零五分到；東京來，上午七時四十分到。

非航：馬尼拉來，下午三時到。

印航：孟買、曼谷來，上午八時五十五分到。

泰航：東京來，上午七時十分到。

港航：馬尼拉來，下午四時三十分到。

今日離港班機

日航：往東京，開下午二時二十五分。

泛美：往東京、舊金山，開上午九時；往曼谷，開上午十時五十五分。

印航：往東京，開上午九時五十五分。

港航：往馬尼拉，開上午十時。

非航：往馬尼拉，開上午十時。

泰航：往曼谷，開下午三時四十五分。

國泰：往曼谷、新加坡，開下午一時。

英國海外：往東京，開上午十時五十分；往仰光、倫敦，開上午九時。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
顯生	HIN SANG	B31	渣甸
芝利華	TJILUWAH	A3	渣華
大中山	TAI CHUNG SHAN	油蔴地	順昌
培剌士	PYRRHUS	太古倉	太古
海富	HAI FOO	B5	太古
漢陽	HAN YANG	油蔴地	集豐
埃沙高	ISARCO	九龍倉橋	天祥

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時38分	下午12時48分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時28分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時10分	下午2時56分	上午7時25分	上午10時09分
2時50分	6時	8時46分	11時56分
4時20分	8時50分	9時56分	下午2時28分

截郵時間

今日空郵（星期一）

泰國、馬來亞、印尼、台灣	上午十時
菲律賓	中午十二時
關島、夏威夷、美國	下午一時
台灣、巴基斯坦、中東、英國、日本、泰國、柬埔寨、緬甸、印度、錫蘭	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
泰國	上午十一時
西澳洲	中午十二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、廣州、海口	上午七時
菲律賓	中午十二時
澳洲、新西蘭	下午一時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、夏威夷、美國、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、印度、加拿大	下午一時
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
舟山	CHUSAN	新加坡歐洲	1月15	鐵行
海洋郵	OCEAN MAIL	美國	1月15	福來
泰星	THAI	日本	1月15	福來
英杭	ENG HANG	高雄	1月15	遠東
海生	HAI SENG	高雄	1月15	維記
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	1月15	總統
滿洲	MANCHURIA	歐洲新加坡	1月15	寶隆
歐美亞士	EUMAEUS	日本	1月15	太古
海興	HAI HING	曼谷	1月15	多利順
東英	EASTERN SAGA	日本	1月15	渣甸
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	1月15	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	1月16	總統
彰德	CHANGTE	馬尼拉澳洲	1月16	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲新加坡	1月16	捷成
聖多利士	SANTA DOLORES	印度星洲	1月16	太平洋
恒生	HANG SANG	山打根	1月16	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	1月16	太古
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西貢	1月16	捷成
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩孟買新加坡	1月17	鐵行
依士美拿	ISMAILA	日本	1月17	鐵行
湖南	HUNAN	新加坡	1月17	太古
協和丸	KYOMEI MARU	日本	1月17	洛士利
印度怡美利	REBEVERETT	日本	1月17	福來
明鋒	PIONEER MING	美國馬尼拉	1月17	美輪
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	1月17	東方
華達	VARDA	美國	1月17	美邦
亞夫	HERVAR	山打根	1月18	多利順
東豪	EASTERN ARGOSY	日本華北上海	1月18	渣甸
鄱陽	PO YANG	天津青島上海	1月18	太古
忌連路芝	GLENORCHY	日本	1月18	渣甸
邊雲烏	BENVENUE	歐洲新加坡	1月18	洛士利
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國馬尼拉	1月19	福來
岳州	YOCHOW	上海	1月19	太古
曉生	HEW SANG	山打根	1月19	渣甸
文佗	MENTOR	西貢	1月19	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	1月19	太平
登基	TANCRED	美國日本	1月19	天祥
阿蒙尼亞	AMONEA	澳洲	1月19	德安
寶樹雲	BOISSEVAIN	南美南非	1月19	渣華
富寧	FUNING	CAIRNS	1月20	太古
澳華吉	OUWERKERK	上海日本	1月20	渣華
美南	MEINAM	歐洲西貢	1月20	法郵
施依特	C. E. DANT	美國馬尼拉	1月20	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽西貢	1月20	法郵
芬賓	FERNBANK	美國信務	1月20	多利順
尼高勒拉	NEGOBLA	日本	1月20	寶隆
謙士吉	HEEMSKERK	歐洲新加坡	1月20	渣華
來比錫	LEIPZIG	日本	1月20	捷成
祥康	CHANG HANG	曼谷	1月20	福來
星加坡	SINGAPORE	歐洲新加坡	1月20	鐵行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	1月20	捷成
佐渡丸	SADO MARU	日本	1月20	洛士利
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	1月20	渣華
泰家	TIGRE	西貢歐洲	1月20	法郵
澳文吉	OMMENKERK	歐洲	1月20	渣華
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	1月21	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	1月21	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	1月21	天祥
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	1月21	東來
階東利亞士	CLYTONEUS	歐洲新加坡	1月21	太古
寶斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	1月21	銀行
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	1月21	福來
格蘭總統	PRESIDENT GRANT	美國	1月21	總統
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	1月21	捷成
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡澳洲	1月22	鐵行
保士	PRODUCE	曼谷	1月22	寶隆
芝班那士	TJIPANAS	東非	1月22	渣華
高武丸	KOBU MARU	日本	1月22	美邦
夏利睦	HERMOD	山打根	1月22	多利順
芬崖	FERNCLIFF	美國	1月22	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	1月22	捷成
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	1月22	渣華
福建	FUKIEN	日本	1月22	太古
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美南非	1月23	渣華
丹莫多加士	DEMODOCUS	日本	1月23	太古
氷川丸	HIKAWA MARU	日本	1月23	太平
日昌丸	NISSHO MARU	日本	1月23	巴拉多
東美	EASTERN MAID	日本高雄	1月23	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	新加坡歐洲	1月24	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月24	美輪
成都	CHENGTU	曼谷	1月24	太古
利馬	LEMAIRE	日本	1月24	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	1月25	美輪
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡加爾各答	1月25	福來
賓那列士	BENARES	美國	1月25	太古
海多	HALLDOR	新加坡	1月26	多利順
正鋒	PIONEER MAIN	美國	1月26	美輪
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	1月26	渣甸
兆星	LAO	日本	1月26	福來
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	1月26	捷成
安順	ANSHUN	天津青島上海	1月26	太古
亞士簡尼士	ASCANIUS	新加坡歐洲	1月26	太古
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	新加坡歐洲美國	1月26	和捷
海順	HELIOS	曼谷	1月27	多利順
拉雲士泰	RAVENSTEIN	新加坡歐洲	1月27	捷成
益多拿	ITAUR	新加坡加爾各答	1月28	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉美國	1月28	總統
德生	TAK SANG	新加坡曼谷加爾各答	1月29	渣甸
查雲高	TRAVANCORE	新加坡	1月30	太平
新地亞	SANTHIA	日本	1月30	鐵行
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	1月30	東方

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
埃沙高	ISARCO	歐洲	1月15	天祥
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	1月16	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	1月16	總統
嘉泰治	CARTHAGE	歐洲	1月17	鐵行
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月17	洛士利
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	1月19	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	1月21	渣華
來比錫	LEIPZIG	歐洲	1月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	1月22	天祥
邊雲烏	BENVENUE	歐洲	1月22	洛士利
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	1月24	太古
安天娜	ANTENOR	倫敦荷蘭漢堡	1月28	太古
沙班	SABANG	歐洲	1月29	太平
快富	FRANKFURT	歐洲	1月29	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	1月30	法郵
金保地亞	KAMBODIA	鹿特丹漢堡奧斯陸	1月30	寶隆
越南	VIETNAM	馬賽	2月1	法郵
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲	2月1	渣甸
邊那打	BENALDER	歐洲	2月5	洛士利
牛津城	CITY OF OXFORD	鹿特丹漢堡	2月5	銀行
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	2月5	渣甸
薩摩丸	SATSUMA MARU	鹿特丹漢堡	2月6	天祥
培剌士	PYRRHUS	利物浦格拉斯高	2月6	太古
漢堡丸	HAMBURG MARU	馬賽安特衛普倫敦	2月7	東方
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	2月10	捷成
美南	MEINAM	歐洲	2月11	法郵
廣州	CANTON	倫敦	2月11	鐵行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	熱那亞馬賽	2月11	總統
美麗谷	MINIKOI	鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	2月14	太平
亞士簡尼士	ASCANIUS	利物浦格拉斯哥	2月15	太古
邊羅治	BENREOCH	倫敦漢堡鹿特丹	2月16	洛士利

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港蘇彝士	1月15	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	1月16	總統
泰星	THAI	孟買喀喇蚩波斯	1月16	福來
嘉泰治	CARTHAGE	科倫坡亞丁	1月17	鐵行
伊士美拿	ISMAILA	孟買喀喇蚩	1月18	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答	1月18	福來
忌連路芝	GLENORCHY	科倫坡	1月19	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇彝士港口	1月22	天祥
邊雲烏	BENVENUE	亞丁	1月22	洛士利
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁塞得港	1月24	太古
東美	EASTERN MAID	加爾各答	1月25	渣甸
兆星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	1月27	福來
安天娜	ANTENOR	亞丁塞得港	1月28	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	1月15	順昌
積高昃臣	JACOB JEBSEN	馬尼拉	1月15	渣華
埃沙高	ISARCO	馬尼拉新加坡檳榔嶼	1月15	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	1月15	捷成
顯生	HIN SANG	堅尼地灣	1月15	渣甸
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	1月15	振盛行
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	1月16	福來
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	1月16	渣華
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡檳榔嶼	1月16	總統
泰星	THAI	新加坡檳榔嶼	1月16	福來
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	西貢馬尼拉	1月16	捷成
邊多倫	BENDORAN	新加坡	1月17	洛士利
滿洲	MANCHURIA	馬尼拉	1月17	捷成
嘉泰治	CARTHAGE	新加坡檳榔嶼	1月17	鐵行
鄱陽	PO YANG	新加坡檳榔嶼	1月18	太古
伊士美拿	ISMAILA	新加坡	1月18	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	新加坡	1月18	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡檳榔嶼	1月18	福來
海利	HAI LEE	新加坡	1月18	多利順
東方幸福	EASTERN FORTUNE	新加坡	1月19	綿記
利華古臣	LEVERKUSEN	馬尼拉	1月19	捷成
忌連路芝	GLENORCHY	新加坡	1月19	渣甸
尼哥拉	NEGOBLA	曼谷	1月21	寶隆
芬賓	FERNBANK	新加坡	1月21	多利順
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	1月22	天祥
邊雲烏	BENVENUE	新加坡	1月22	洛士利
寶斯華利	BRONXVILLE	新加坡檳榔嶼巴生	1月22	銀行
岳州	YOCHOW	新加坡印尼	1月22	太古
恒生	HANG SANG	山打根	1月22	渣甸
海華	HERVER	古晉拉寶安山打根	1月22	多利順
東豪	EASTERN ARGOSY	拉寶安	1月23	渣甸
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	1月23	捷成

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芝渣連加	TJITJALENGKA	新加坡印尼	1月24	渣華
夏利睦	HERMOD	曼谷	1月24	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	1月24	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	1月24	太古
海明	HAI MENG	曼谷	1月25	多利順
曉生	HEW SANG	斗湖	1月26	渣甸
東美	EASTERN MAID	新加坡檳榔嶼	1月25	渣甸

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
騰鴻	TANG HOLM	上海天津青島	1月15	捷順
湖南	HUNAN	上海天津青島	1月19	太古
謙士吉	HEEMSKERK	上海	1月23	渣華
芝班那士	TJIPANAS	上海	1月24	渣華
雲南	YUNNAN	上海天津青島	2月10	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
西吐士	CITOS	日本	1月15	天祥
漢陽	HAN YANG	日本	1月15	太古
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	日本	1月15	和捷
牛津城	CITY OF OXFORD	日本	1月15	銀行
培剌士	PYRRHUS	日本	1月15	太古
阿徒勿頓	AUTOMEDON	日本	1月16	太古
海興	HAI HING	日本	1月16	多利順
星光丸	SEIKO MARU	日本	1月17	東方
聖多利士	SANTA DOLORES	門司神戶橫濱	1月17	太平洋
明鋒	PIONEER MING	基隆釜山日本	1月17	美輪
海生	HAI SENG	高雄	1月17	遠東
奧勃拉	OBRA	日本	1月18	鐵行
馬倫馬士基	MAREN MAERSK	日本	1月18	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	1月18	渣華
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	1月18	捷成
英杭	ENG HANG	高雄	1月18	維記
登基	TANCRED	日本	1月19	天祥
文佗	MENTOR	日本	1月20	太古
美南	MEINAM	日本釜山基隆	1月20	法郵
富寧	FUNING	日本	1月20	太古
施依丹	C. E. DANT	日本	1月20	渣甸
越南	VIETNAM	日本	1月21	法郵
寶樹雲	BOSSEVAIN	日本	1月21	渣華
祥康	CHANG HANG	釜山日本	1月21	福來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	1月21	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	1月22	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
歐美亞士	EUMAEUS	西非	1月16	太古
澳華吉	OUWERKERK	加塞布蘭加	1月17	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	加塞布蘭加	1月19	渣甸
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	1月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿徒勿頓	AUTOMEDON	美國	1月15	太古
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	1月15	和捷
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月18	總統
協和丸	KYOMEI MARU	美國	1月18	洛士利
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	1月19	捷成
柯利近郵	OREGAN MAIL	美國	1月19	福來
華達	VARDA	美國	1月19	美邦
文佗	MENTOR	美國	1月20	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	1月20	太平
佐渡丸	SADO MARU	美國	1月20	洛士利
施依丹	C. E. DANT	美國	1月20	渣甸
巴拿馬丸	PANAMA MARU	美國	1月21	東方
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	美國	1月22	東來

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	1月22	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	1月23	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	2月1	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
東寶	TONG POH（中午）	華北	B18	大豐
嘉泰治	CARTHAGE（中午）	新加坡歐洲	九龍倉橋	鐵行
美中美	MICHAEL JEBSEN（下午）	曼谷	B	振盛行
邊多倫	BENDORAN（晨早）	歐洲新加坡	九龍倉橋	洛士利
快富	FRANKFURT（晨早）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大寶石	TAI POO SEK（下午）	西貢	油蔴地	順昌
利雲賓	LEVERN BANK（下午）	日本	A11	銀行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE（下午）	西澳洲新加坡	A6	鐵行
光和	KWANG HO（下午）	高雄	油蔴地	維記
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡檳榔嶼	B10	捷順
英蘭	BRENDA（下午）	古晉詩巫	油蔴地	免那

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
西吐士	CITOS	澳洲	A	天祥
奧圖美頓	AUTOMEDON	美國馬尼拉	A	太古
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	B	福來
天馬利	TAMERLANE	日本	A	多利順
羅斯賓	LOSSIEBANK	南非	A	銀行
牛津城	CITY OF OXFORD	美國馬尼拉	A	銀行
騰鴻	TANGHOLM	山打根	B	捷順
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國馬尼拉	A	和捷
渣華郵	JAVA MAIL	美國	A	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	A	捷成
積高昃臣	JACOB JEBSEN	菲律賓	B11	渣華
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
添馬利	TAMERLANE	新加坡歐洲	A	多利順
華興	ANGELINA	金邊	油蔴地	順昌
財生	CHOY SANG	新加坡檳榔嶼	B12	渣甸
花蓮	HUA LIEN	婆羅乃	油蔴地	維記
東寶	TONG POH	新加坡印尼	B18	大豐行
快富	FRANKFURT	日本	九龍倉橋	捷成
渣華郵	JAVA MAIL	加拿大	A	福來
濟州	CHE JU	曼谷	B19	福來

惠刊廣告 歡迎電話 四八一〇八

N.Y.K. LINE 日本郵船

佐渡丸 S.S. "SADO MARU" 一月二十日落貨 即日開行 直往巴拿馬、紐約、波士頓

多聞丸 二月六日落貨 即日開行 直往巴拿馬、紐約、波士頓、費城

總代理 華人貨運 洛士利洋行 電話：三一〇六一 [illegible]

英旗 騰鴻輪 S.S. "TANGHOLM" 直放上海 準期一月十五日下午開行 貨客臨付 請接洽 捷順船務有限公司啓

大阪商船 O.S.K. Line

亞拉斯加丸 M.S. "ALASKA MARU" 一月卅日到 二月一日啓行 直透南西非洲各埠

星光丸 M.S. "SEIKO MARU" 一月十七日到 即日啓行 直透日本

巴拿馬丸 M.S. "PANAMA MARU" 一月廿一日到 即日啓行

滿的威道丸 M.S. "MONTEVIDEO MARU" 二月七日到 八日啓行

孟買丸 S.S. "BOMBAY MARU" 一月五日到 六日啓行 直透可倫坡、孟買、喀喇蚩、波斯灣

北海丸 S.S. "HOKKAI MARU" 二月七日到 八日啓行 直透巴生港、庇能、南非洲各埠

亞波丸 S.S. "AWA MARU" 二月九日到 十日啓行 直透石叻、巴生港、庇能、東非洲各埠

貨客付 臨請接洽 華人貨代理 萬里行 總代理 香港東方船務有限公司 電話：二七七五一

新原輪船有限公司 S.S. "Eastern Fortune" 東方幸福 元月十八日落貨 十九日開行 直透石叻 貨倉代理：綿記行啓 電話四二二七二

三井船舶 MITSUI LINE 明倫山丸 MEIRINSAN MARU 定期一月廿一落貨 廿二開行 直航三藩市、羅省、紐約、威頓路 轉駁美國內陸、中南美洲、西印度群島 途經日本 兼收貨物 貨客付貨請移玉華人貨艙經理處香港大酒店大廈地下 柵記公司接洽 東來有限公司啓

大寶石 S.S. TAIPOOSEK 一月十三日落貨 一月十三日下午開行 直往西貢

華興 M.V. ANGELINA 一月十三、十四日落貨 一月十四日下午開行 直往金邊

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 一月十四、十五日落貨 一月十五日下午開行 直透暹羅

順昌航業有限公司啓

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

東寶 TONG POH 一月十三日落貨 十四日開往星加坡、印尼 歡迎付貨 大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號 電話：四三五九八 四三六〇五

港澳 德星 空氣調節 每日：半夜十二時往澳，下午三時正返港 搭客登船時間每晚由九時半至十時又由十一時至十二時 大業有限公司謹啓

港澳 利航 每晚十一時往澳 日下午二時返港 搭客每晚十時開始落船 和祥發行 電話：四八六三六 四八七八九 四八七九〇